CORTE

Hues ta haya cu e interes di InselAir Aruba ta mas pisa compara cu peticion di e trahadornan

Berdad nunca a perhudica ningun hende ningun causa ni ningun nacion

DiARiO

www.diario.aw

Un Bandera... Un Escudo... Un Himno... Un DIARIO

Telefon 582-6747 • Fax 582-8551 • P.O. Box 577 • Engelandstraat 29 • noticia@diario.aw

CELEBRANDO 36 AÑA CU PUEBLO Aña 37 ▪ No. 105984• 1,50 Florin DIAHUEBS 15 DECEMBER 2016

VIAHAMENTO

Keto bay no por drenta Aruba cu Pan de Jamon of Ayaca di exterior

Awe sentencia ta cay pa homber sospecha di a abusa di mucha muher y sak'e na estado

Chofer a subi rotonde parobez y causa accident pisa











ORANJESTAD (AAN): Na un forma inexplicable, Diamars anochi 11:55 pm, e chofer femenino di un Chevrolet Spark color blauw cu number A-33201 bahando di Paradera yegando e rotonde di Tanki Leendert, a cuminza core na banda robez di caminda. Y pa colmo, coriendo banda robez, el a subi e rotonde tambe den direccion contrario, manera cu nan ta core na Inglatera of na Japon. Net e momento ey, un Toyota Rav4 color silver cu number A-32572 tabata riba e rotonde y cla pa subi sali di rotonde pa bay Paradera. Nan dos a dal fuertemente den otro, y testigonan a bisa cu ambos vehiculo a bay 'halto" y cay bek mesun lugar. Varios persona cu a wak e accident, incluyendo un Bus yen persona, a core baha bay duna yudanza. E chofer femenino den e Chevy Spark tabata confronta dificultad pa sali, y e personanan eybanda a duna un man, pa sake, y a pone drumi abao net banda di su auto. E chofer femenino di e Toyota Rav4 tambe a keda herida. Dos unidad di Ambulans a yega na e lugar pa asina duna asistencia, y a hiba nan rumbo Hospital. Awor Polis tin di investiga di con e Chevrolet Spark a bay core full na su man robez y hasta subi e rotonde parobez.

CONTROL

DOW presente na Wela durante bahamento di vuurwerk for di container

ORANJESTAD (AAN): Temporada druk ta drentando y containernan a yega Wela, pero tin un prome proceso prome cu e sali for di Wela. Rubin Ponson di DOW a splica cu te awor aki e ta bayendo hopi bon. Tin mayoria di e containernan bashi caba riba Wela. Mas container bashi tin, mas hopi di e reparticion ta tuma luga riba Wela e ora. Esey ta e caso awor aki. Tin hopi container riba Wela. A cuminsa ayera cu e prome containernan cu ta bay wordo habri y e proceso ta cu nan ta bezig ta sortiando nan awor aki, hincandonan den otro container y asina lo bay sigui den e proximo dianan cu e trabaonan aki.

DOW tin regla. Cada biaha ta bay te tres container.

Dia 27 lo bay cuminsa saca e containernan for di marduga caba pa evita trafico, etc. y pa wak pa por caba na un ora rasonabel pa loke ta trafico tambe, pa transporte di e containernan. En todo caso lo bay tey henter dia pa haci e trabao.





Dshop (Blvd)

Holiday Opening hours

(Starting December 1st)

Monday- Saturday 8am-9pm / Sundays 12pm-7pm

December 24th 8am-7pm / December 31st 8am-4pm

Cuerpo di Bombero atento na Wela durante bahamento di klapchi











ORANJESTAD (AAN): Ferdinand Ponson ta vocero y officier di Cuerpo di Bombero y hunto cu su coleganan, tabata tey presente na Wela. El a splica cu tabata prome dia cu ta habriendo e containernan pa Douane haci nan trabao di control y saca nan for di container y hincanan den otro container cu ta containernan di nan mes, pa e containernan cu a bin di afo, por bay bek nan destino. E rol di Brandweer ta preventivo. Ta bezig ta duna tips, papia cu e personal, ora cu ta wak cu nan ta haci cosnan cu no ta bon, cu por causa un incidente eynan. Ta papia cu nan y bisanan pa tene e reglanan al dia, kico por of no por pa nada no pasa eyriba. E unidad tey pa brinda e parti preventivo y si algo mester pasa, nan por cuminsa cu e prome parti di dje.

Tres container ta wordo habri. Si habri mas container, e cahanan ta bay keda poni pafo y e chens di un incidente ta hopi mas grandi. Brandweer ta zorg pa tur cos ta sigur y pa caba tempran pa asina nan tambe bay cas tempran. Cuerpo di bombero ta trahando for di 7'or y mey pa 4'or y mey. Ponson ta pensa cu si ta bon manera cu ta premira, tur cos lo bay caba, ta 7 dia di control di vuurwerk, pa por caba na tempo.

Cuerpo di bombero lo bay tey for di Wela, te na final. Nan lo bay ta activo. Dia 27, ora cu cuminsa sali, tur chasis mester ta gekeur, tur container mester tin sticker riba dje, tur luz mester ta al dia di e trucknan cu ta bay transporta nan y na e puntonan di benta, lo bay haci e parti preventivo. Wak si tur cos ta bon, midinan ta bon. Tur esey lo bay sosode mescos cu tur otro aña.Ponson ta conseha pa traha preventivamente. Delanta bo mes. Pone cosnan cu mester pone den boso container. Busca bo cos di paga candela, slang di awa, hemchi di awa, zorg pa no tin mucha ta traha den container, no come den container, zorg pa e vuurwerknan. No por tur vuurwerk den container, zorg pa tur cos ta sigur, traha preventivo, pa ningun incidente no pasa e aña aki.Mirando e trabaonan riba Wela, tur hende ta dunando nan cooperacion. Door cu tur ora cu tin regla, ta tiki fastioso pa tur hende, aunke nan a compronde y ta trahando segun regla riba Wela y ta bezig ta wak pa niun incidente no pasa y percura pa tur cos ta bon.

MORE FUN WITH FUN MILES

CLA PA GANA MEI MIYON FUN MILES?



Bishita funmiles.net awor!

Pa gana e premio grandi aki, bo carchi di Fun Miles so no ta suficiente! Bo mester subi funmiles.net pa activa bo number di carchi promer! Facil y gratis!

No perde nos roadshow:

DA Drogist & Pearle Vision: 18 di december di 10'or di mainta pa 2'or di atardi

Aldo Travel • Aruba Wine & Dine • Botica di Servicio • Bright Bakery • Bruna • Caribbean Mercantile Bank N.V. • DA Drogist • ENNIA • Kooyman • McDonald's • Pearle Vision • Ponton Service Station • The Cinemas • Top 1 Toys • Tropical Bottling Company • Valero Boulevard • Valero Essoville • Valero Sta. Cruz • Wulfsen & Wulfsen

Awe sentencia ta cay pa homber sospecha di a abusa di mucha muher y sak'e na estado

ORANJESTAD (AAN) – E homber T. awe mainta mester presenta dilanti Hues pa scucha su sentencia. Luna pasa tratamento di e caso a tuma lugar caminda T. ta para riba cu e no a abusa di e mucha muher di 14 aña. El a bisa cu e no tabata sa mes cu e mucha tin 14 aña. El a bisa cu e ta dispuesto di cria e yiu cu e mucha a haya. E victima a bisa Hues cu e kier pa castiga T. Fiscal a exigi 12 luna di prison di cual 4 luna ta condicional.

ABUSA DI MUCHA DI 14 AÑA

Luna pasa Fiscal a bisa Hues cu e acusacion contra T. ta cu na 2013, el a abusa di un mucha muher menor di edad. Hues a mustra cu anterior e caso a keda posponi pasobra di parti di abogado di e sospechoso, kier a scucha dos testigo. Hues a sigui bisa cu T. a bisa cu e tabatin relacion cu e mucha pero el a kere cu e mucha tabatin 17 aña.

EXIGENCIA DI FISCAL

Fiscal a bisa Hues cu T. ta wordo acusa di a tene relacion sexual cu un mucha muher di 14 aña. Ta asina cu el a saca e mucha na estado y tin un yiu. Fiscal a bisa cu T. a bisa cu e no tabata sa cu e mucha tabatin 14 aña. Esaki na opinion di Fiscal, no ta aceptabel y no ta importante. El a mustra cu testigo ta bisa cu e mucha lo ta riba caya y bebe alcohol. Fiscal ta haya cu muchanan mester wordo proteha. E ta haya cu e sospechoso T. mester a percura pa sa cuanto aña e mucha tin. Fiscal a mustra cu T. tabatin 20 aña y e mucha 14 aña. Na opinion di Fiscal, Aruba no por tolera esaki. Fiscal a remarca cu como homber casa, T. mester sa cu e mester a nenga di tin relacion sexual cu un menor di edad. E mucha awor tin un yiu cu mester cria. Fiscal a bisa cu e ta tene cuenta cu casonan similar tin un castigo entre 15 y 18 luna di prison. Fiscal ta haya cu e caso ta data di 2013 y mester tene cuenta cu esaki tambe. El a exigi 12 luna di prison di cual 4 luna ta condicional cu un tempo di prueba di 2 aña.

Abogado mr. Illes ta haya cu ta mama di e victima a forza e relacion. E mes tabata hiba su yiu muher serca e sospechoso y tambe tabata laga e sospechoso bay keda drumi na cas serca su yiu muher. Tur esaki segun e abogado a fin cu e sospechoso tabata cubri gastonan. Ora cu e sospechoso a dicidi cu e ta bay bek cu su señora, e mama a tuma venganza y a haci denuncia.

T. a bisa Hues cu si e tin cu para responsabel di e yiu e lo ta hacie pero no ta asina cu el a abusa di e victima.

Hues a sera tratamento di e caso y a bisa cu dia 15 December 2016, esta awe mainta e lo dicta sentencia. DIARIO lo informa lectornan kico ta e decision di Hues.

Departamento di Aduana Aruba ta corda pasaheronan

Keto bay no por drenta Aruba cu Pan de Jamon of Ayaca di exterior



ORANJESTAD (AAN): Departamento di Aduana ta recorda tur persona viahando pa exterior y cu lo bay haci compras di articulonan pa uso personal of negoshi pa tene cuenta cu na yegada na Aruba tin cu declara e mercancia debidamente na Aduana.

Pa algun producto pa uso personal te na cierto valor ta posibel pa importa sin cu ta necesario pa paga invoerrechten.

Na mesun momento Departamento di Aduana ta haya cu e ta necesario pa informa tur e personanan cu ta biaha pa e paisnan den e region di Sur-of Central America (Venezuela, Colombia etc) pa nan tene cuenta cu e reglanan cu tin prescribi den e ley yama "Slacht en Keuringsverordening".

Den e ley menciona ta estrictamente prohibi pa importa carni of preparacionnan traha di carni manera "Ayaca of Pan de Jamon" cu ta bini for di Sur - y Central America ta prohibi pa drenta Aruba.

Si tin personanan cu ta bini for di un pais di Sur- of Central America y ta trece e tipo di mercancia aki cu'ne esaki tin como consecuencia cu Departamento di Aduana lo kita e mercancia y despues entrega esaki na Veterinaire Dienst cu lo destrui e mercancia aki.

Viaheronan y importadornan (di carga) mester ta conciente di e reglanan prescribi den diferente ley encuanto importacion of exportacion di mercancia of transportacion di mercancia for di Aruba cu ta rekeri un permiso y/of cu ta prohibi. Ehempel di mercancianan prohibi ta carni of preparacionnan traha di carni (ayaca, pan de jamon, ham), droga, remedi, mata, bestia y armanan (di candela).

Den caso cu e biahero/ importador of exportador di carga no por presenta un permiso, Departamento di Aduana lo wanta e mercancia y esaki lo por tin como consecuencia cu e persona ta haya un multa y/of lo por worde deteni. Alavez e mercancia lo por worde destrui.

Departamento di Aduana ta haci un suplica na un y tur pa tuma bon nota di e aviso aki pa asina evita cualkier inconveniencia cu por surgi durante control di Aduana.

Hues ta haya cu e interes di InselAir Aruba ta mas pisa compara cu peticion di e trahadornan



ORANJESTAD (AAN): Un sentencia pa obliga InselAir Aruba, por medio di un "dwangsom" te na un maximo di 10 miyon Florin lo no yuda e compania ni e trahadonan, al contrario, e lo hinca e aerolinea den mas problema ainda y cu chens hasta di bay bancarota.

Cu esey den mente Hues ta haya cu e interes di InselAir Aruba awor ta pisa mas cu esun di e trahadonan, pa cual el a rechasa nan demanda den Corte mainta.

Un total di 43 trahado a entama un caso sumario contra InselAir Aruba N.V. Abogado mr. David Kock a defende e trahadonan di e aerolinea mientras cu abogado mr. M. "Arlene" Ellis-Schipper a defende e compania.

E demanda ta pa obliga e aerolinea pa cumpli cu e debenan atrasa cu nan tin cu Belasting y cu e premienan di pensioen. Empleadonan ta keha cu e doño di trabao ta kita placa for di nan tur luna pero no ta pas'e pa belasting of pa e fondo di pensioen di trahado.

Hues ta haya cu e trahadonan tin rason pero e kier duna e compania un chens pa sanea di debenan y pa cobra placa for di den exterior.

InselAir Aruba a cuminsa operacion na Juni 2011 pero su prome vuelo tabata na december 2013, e tempo ey pa Caracas, Venezuela. Poco poco e aerolinea a sigui crece y awendia ta bula pa diferente destinacion.

E aerolinea ta bula 15 vuelo pa siman, cu 6 avion y 150 empleado. Insel Air ta transporta 1.3 miyon pasahero pa aña, cu 650 empleado atendiendo 52 vuelo diario pa 21 destinacion y cu plan pa crece te cu 27 destinacion.

UN POCO DI TUR COS

Skirbi pa: Jossy Mansur

San Francisco, kende a funda e orden religioso Franciscano na aña 1209 no tabata tin ningun clase di entrenamento teologico. E tabata un civil, yiu di un familia pudiente. Pero ora cu el a regala tur su posesionnan y a embarca riba e carera di caridad y bon actonan, su tata a desherede.

E dos actornan principal di e pelicula “The 49th Parallel” tabata Leslie Howard y Eric Portman.

No tabata tin un solo banco den existencia na ningun di e 13 colonianan Americano prome cu e Revolucion Americano (pa logra independencia for di Inglatera). Ken cu tabata tin necesidad di placa mester a presta esaki for di otro individuo.

Bo tabata sa cu 6 ta e number cu su dobel ta excede su mitad pa 9?

E monumento Frances mas conoci, Eiffel Tower, a ser salva di demolicion na aña 1909 pasobra e tin un antena di gran importancia pa radio-telegrafia Frances. E antena aki ta monta riba e top di e estructura di casi 1000 pia halto.

Sahara, den Noord Africa, ta sin duda e desierto mas grandi na mundo. E ta cubri mas di 777 miyon di bender (3 miyon di miya cuadra)!

Julien Green: “Quizas a consuelo mas grandi pa e oprimidonan ta pa considera nan mes superior nan opresornan”.

Bo sa ken a descubri e bacilo cu ta causa gangrena? William Henry Welch (1850-1934), na a¤a 1892. E tabata un pionero Americano di patologia cientificamente organiza.

Aunke nunca el a mira un holoshi, Benjamin Banneker (1731-1806) a traha un holoshi riba su mes na a¤a 1754, cu tabata marca hora exitosamente durante hopi a¤a. Banneker tabata un matematico. astronomo y publicador di un almanac, entre otro.

Abadan ta un puerto petrolero Irani. E ta situa na e parti oost di Shatt-al-Arab, cu tin un poblacion na 1986 di 294.000 hende. Abadan ta tambe e refineria principal y centro di despacho petrolero di Iran, nacionaliza na 1951.

Un homber, naci ciego, por a `mira’ cu e ayudo di un camara miniatura di TV fiha na un banchi rond di su cintura. E camara ta transmiti imagennan pa e nervionan di su stoma y esakinan ta pasa e imagennan pa su cerebro.

Na Gettysburg, na aña 1863, e forzanan arma di e parti noord di Merca a derota e ehercito confedera di Robert E. Lee. Esaki tabata tambe e bataya cu a duna un virahe completo na e Guera Civil Americano.

E osonan mas grandi ta esnan conoci como Kodiak y Kenai, di Alaska. Nan por pisa te 1650 liber (750 kg).

Tempo cu e prome elevator (lift), o sea e “inclined elevator” a ser instala den e tienda pa departamento di Haarod, na Londres (na fin di siglo pasa), brandy tabata ser sirbi pa e pasaheronan cu tabata sinti nan mes marea of cu gana di cay flou.

Bo tabata sa cu e lens di wowo di un persona ta sigui crece a traves di su bida?

Comercio a vota contra Presidente di Camara di Comercio

ORANJESTAD (AAN): Despues di a sinta pa dos periodo sigui, diamars ultimo, un mayoria di e miembronan di Camara di Comercio, den e segmento di “grootbedrijf” a vota contra Daphne Lejuez. Cu e resultado aki, e no por sigui mas den directiva di Camara di Comercio entrante e aña nobo. Mester remarca si cu di e mas di 1500 miembronan cu derecho di voto den e segmento di negoshinan grandi, ta solamente 82 a bay vota, di cual 49 a vota pa Omar Tromp y 33 a vota pa e Presidente actual. For di e mundo comercial no tin mucho sorpresa cu e resultado di eleccion. Mayoria a premira e resultado aki, debi na e negativismo den cual e organo a haya su mes aden y e constante dunamento di opinion riba tur topico, henter dia, riba red social, di parti e Presidente saliente. Cu e resultado di eleccion no ta nifica cu automaticamente Omar Tromp ta bira e siguiente Presidente di Camara di Comercio. Mas bien e ta mantene su asiento den directiva y ta den e prome reunion cu e miembronan di directiva mes ta eligi nan Presidente y e directiva diario. Interesante ta awor e posicion cu e directiva nobo lo tuma, relaciona cu miembronan vincula directamente cu politica. Asina por ehempel Serge Mansur a sali publicamente como miembro di directiva pa fundacion di e plataforma politico nobo, encabesa pa Otmar Oduber y Andin Bikker. E pregunta ta e ora si e por sigui den su funcion tambe den directiva di Camara di Comercio. Mirando cu otro aña ta bira aña di eleccion, ta bon pa tene e aspectonan aki masha bon na cuenta. Omar Tromp den pasado a fungi como Vice Presidente y despues como Presidente di Camara di Comercio caba. For di 2011 e ta miembro den directiva. El a presenta su plan si acaso e keda den directiva, pa cual awor cu el a ricibi sosten di mayoria, cu e lo tin pa pone den ehecucion.

ARUBA’S MOST REWARDING CASINO EXPERIENCE

12 DAYS OF CHRISTMAS GIVEAWAYS!*

WIN A NEW PRIZE EVERY DAY • DECEMBER 15-26, 2016



12 DAYS | OVER $36,600 IN PRIZES | MORE THAN 70 WINNERS

‘ With every 40 POINTS or $20 in THEO accumulated, you will receive ONE (1) raffle ticket to participate.’

1	DECEMBER THU 15th	$3,000	CASH GIVEAWAY
2	DECEMBER FRI 16th	$800	IN PRIZES
3	DECEMBER SAT 17th	$700	IN PRIZES
4	DECEMBER SUN 18th	Afl.12.000,-	SPECIAL BINGO
5	DECEMBER MON 19th	$560	CASH & PRIZES
6	DECEMBER TUE 20th	$3,700	CASH & PRIZES
7	DECEMBER WED 21st	$900	CASH & PRIZES
8	DECEMBER THU 22nd	$5,500	CASH & PRIZES
9	DECEMBER FRI 23rd	$900	CASH & PRIZES
10	DECEMBER SAT 24th	$1,350	CASH & PRIZES
11	DECEMBER SUN 25th	$3,000	SLOT CREDIT
12	DECEMBER MON 26th	Afl.17.000,-	SPECIAL BINGO

*Prizes are divided into cash, slot credit, weekend stay and gift certificates.

THE CASINO AT THE RITZ-CARLTON® ARUBA

Must be over the age of 18 years.

The Casino at The Ritz Carlton, Aruba encourages Responsible Gaming

* See rules & regulations for details of this promotion • For more information call 527-2222 ext. 2277 or 2276

Apply for our Player’s Card today, it’s complimentary and fun!

Hopi keho riba dunamento di permiso na venezolanonan pa establece negoshi

ORANJESTADAAN)— E medida di gobierno na Venezuela di hala aden tur e papelnan di 100 bolivar ultimo



Vecindario Vondellaan Colegio Arubano
Perdi di diamars. Ta allergico pa galina.
5944367/ 6901337

dianan a trece hopi comentario cune riba nos isla y un biaha mas e establecimento di negoshi di parti venezolanonan y cumprameto di casnan, edificionan, tereno y permisonan duna di parti gobierno na asina yama inversionistanan venezolano" a bira topico di conversacion.

Ya ta varios siman cu no ta pasa un dia cu no tin keho di lectornan riba e dunamento di permiso di parti gobierno y registracion cu automaticamente ta tuma lugar na Camara di Comercio, pa negoshinan cu ta lanta cu placa di venezolanonan den mayoria di caso y cu arubianonan cu ta aparenta como doño di negoshi. Tambe e kehonan ta cu ta demasiado e cantidad di permiso cu ta wordo duna na Venezolanonan cu ta habri negoshi y registra proyectonan y cu despues ta resulta cu Arubanonan no ta haya trabao tampoco y cu ta negoshi cu solamente venezolano den servicio.

Den esaki tabata tin keho ayera di un comerciante cu a menciona cierto negoshi venezolano y cu no tin arubano ta traha eynan pero solamente venezolano. El a splica cu henter e ley of reglamento di 60 porciento arubano y 40 porciento di trahador di afo ta nada mas cu un palabracion di gaña gaña y cu no tin ningun instancia ni departamento di gobierno cu ta controla esaki tampoco.

"Kizas esnan cu mester controla tambe ta haya nan "bonus" di Pasco durante henter aña durante nan trabao, a wordo expresa.

Otro cu tabata masha rabia e siman aki den su keho masha pisa, tabata un persona cu a expresa cu tur e arubianonan cu ta pone nan mes pa tra como "stroman" pa e v ezolanonan (tambe esn cu tin pa establecimen nan chines) por hasta wo considera como "traidor di patria" . "No bin gaña cu gobernantenan, depar mentonan y controladorna no sa di esaki", el a duna conoce.

Reunion di sindicat pa tur empleado d SERLIMAR

ORANJESTAD(AAN Sindicato di Trahador di Aruba, STA, a haci yamada na trahadornan Serlimar pa presenta pa reunion informativo a tardi 6 or na Club univer na Pos Chiquito, den cua papia tocante ultimo de royonan y reunion cu a t cu ministro.

SUPER SHOPPING CHRISTMAS EXTRAVAGANZA

35% ARIBA TUR LUZ Y ADORNO DI PASCO

ON ALL CHRISTMAS LIGHTS & DECORATIONS





Empleadonan a perde nan caso contra e aerolinea

Hues a subraya e importancia di InselAir Aruba pa cu region



ORANJESTAD (AAN): E grupo chikito di trahador, y ex-trahador di InselAir Aruba, a hiba e compania Corte, pero nan a perde nan caso. Ta asina cu e hues a reconoce cu e demandantenan tin derecho riba nan exihencianan, pero no a logra na establece y convence pa cu urgencia pa otorga esaki a corto plaso.

E ausencia di motivacion pa e urgencia di e grupo demandante compara cu e bienestar general cu InselAir Aruba como compania, ta aporta grandemente na pasaheronan y comercio den region caribense ta uno valido y contundente.

Mester delinea cu mayoria di empleadonan actual di e compania ta apoya e ponencia di InselAir, consecuentemente dunando mas peso na e defensa. Tambe a tuma nota cu e grupo completo di InselAir ta den proceso di desaroyonan importante na bienestar di su trahadonan y clientela.

InselAir Aruba ta determina ehecuta un maneho solido cu lo guia e aerolinea pa un futuro prospero y tin conviccion absoluto cu lo logra esaki hunto cu nan trahadonan. InselAir Aruba, conhuntamente cu InselAir International, ta un di e aerolineanan di mas grandi den Caribe cu ta sirbi mas di 21 destinacion, transportando mas di 1 miyon pasahero pa aña, ta ofrece servicionan na 140 ciudad y ta conta cu un flota di 14 aeronave.

InselAir como grupo ta premira un aña rendabel den 2017, danki na medidanan positivo cu a worde tuma pa asina genera mas entrada y un reduccion di gastonan saludabel.

InselAir Aruba kier gradici inmensamente tur empleado- y clientenan pa nan apoyo continuo.



MANCHITO'S

Semper Elegante

BON PRIJS TUR DIA!

NOS TIN LAY-AWAY PLAN

Don Milo Croes 69 TEL/FAX: 582-2303

OFFICE CLOSURE NOTICE

Kindly note the following change in business hours for all Sagicor Life and Lyder Insurance Consultants offices.

Friday, December 16, 2016
Offices close at 2 pm

We apologise for any inconvenience.



Sagicor
LIFE

Caso grandi di mas cu 10 kilo di cocaina y mas cu 30 kilo di marihuana

ORANJESTAD (AAN) – Cinco sospechoso di cual cuater ta cera den KIA y un dama ta liber, mester a presenta ayera mainta dilanti Hues pa un caso penal cu Ministerio Publico a cuminsa contra nan.

Na September 2016, e caso a bin dilanti pero no a wordo trata. E motibo di esaki ta pasobra e Hues cu mester atende e caso tabata Hues Comisario durante e procedura di detencion. Pa mantene imparcialidad, no ta permiti un Hues cu tabata Hues Comisario den un procedura di detencion, trata e caso ey.

MAYORIA TA COLOMBIANO

E sospechosonan cu a presenta den Corte ta e Colombianonan homber P.G., C.H., A.H. y e Arubiano A.B. Ademas tin un dama L.G., kende ta liber pero no a presenta. Su abogado a bisa Hues cu e dama tabata sa cu e caso no lo sigui y pesey e no a presenta. E intension ta cu e lo presenta ora di tratamento di e caso.

HOPI DROGA CONFISCA

For di e acusacionnan cu Fiscal a presenta, por a conclui cu ta hopi droga a keda confisca.

Fiscal a cuminsa cu P.G., kende ta wordo sospecha cu entre 21 y 22 di November 2015 e tabatin 5 kilo di cocaine y 35 kilo di marihuana. Tambe Fiscal ta acusa P.G. cu riba 22 di November 2015 el a transporta 1 kilo di cocaina.

Fiscal a sigui cu C.H., kende tin mesun acusacion cu P.G. esta cu entre 21 y 22 November 2015 tabatin 5 kilo di cocaina y 35 kilo di marihuana. E diferencia ta cu C.H. lo a transporta 2 kilo di cocaine y tabatin un arma di candela cun'e.

Fiscal a sigui cu A.H. y e dama L.G., kendenan ta wordo acusa di entre 21 y 22 November 2015 tabatin 5 kilo di cocaine y 35 kilo di marihuana.

E sospechoso A.B. ta wordo acusa cu intencionalmente el a transporta cocaine y marihuana. Na un cas na Pos Chiquito a bin haya 12 kilo di cocaine y 15 kilo di marihuana.

HUES NO POR TRATA CASO

Hues a bisa e sospechosonan cu door cu e tabata Hues Comisario durante e procedura di prolongacion di detencion, e no por trata e caso. E ta lamenta cu a haci fayo riba e schedule di casonan penal y no por otro cu mester pospone e caso. A keda dicidi cu tratamento di e caso lo ta awe 15 December 2016 pa 8.30 di mainta.

DIARIO lo informa lectornan despues di kico tur a sosode durante tratamento di e caso aki.

GARAGE CENTRAAL
Preowned


More Options More variety

Mechanically Checked

Backed by Warranty

Financing Available

Hyundai Tucson GL
DISPONIBEL PA Afl. 13.500
CU 1/3 DOWN PA LUNA Afl. 361
2006, Automatic
GREAT PRICE


Hyundai Santa Fe GLS Diesel
DISPONIBEL PA Afl. 33.500
CU 1/3 DOWN PA LUNA Afl. 867
2012, Automatic
JUST IN


Toyota Prius
DISPONIBEL PA Afl. 37.500
CU 1/3 DOWN PA LUNA Afl. 969
2014, Automatic
HYBRID


BMW F650GS
DISPONIBEL PA Afl. 13.500
CU 1/3 DOWN PA LUNA Afl. 361
2007


Ford Explorer
DISPONIBEL PA Afl. 12.500
2003, Automatic


Audi A3
DISPONIBEL PA Afl. 68.500
CU 1/3 DOWN PA LUNA Afl. 1.757
2015, Automatic
LUXURY


Kia Sportage
DISPONIBEL PA Afl. 38.500
CU 1/3 DOWN PA LUNA Afl. 988
2015, Automatic


Hyundai H1 12 Seater
DISPONIBEL PA Afl. 29.500
CU 1/3 DOWN PA LUNA Afl. 765
2012, Automatic
PEOPLE MOVER


PA AUTO SEGUNDA MANO **NOS TA WARDABO** NA GARAGE CENTRAAL
BISHITA NOS AWE MES OF CHECK NOS STOCK ONLINE NA **GARAGECENTRAAL.COM**
PAGONAN PA LUNA A BASE DI DOWNPAYMENT DI 1/3 DI BALOR DI AUTO Y FINANCIA PA 3 AÑA (2 AÑA PA AUTO DI MENOS CU Afl. 10.000)
Garage | Centraal Aruba
Sabana Blanco z/n · Tel: 522 6200 · Sales: 522 6260 · garagecentraal.com

IZALINE CALISTER
ROBERT MADURO | MELODIA
BULERIA | ATANIRO
KATATUMBO
NUTZBEATZ
STICKYSOUNDZ
DJ SKY
CUMINDA DI PASCO
FERIA DI SPERANSA
DEC 16 7.00 PM
@ GREEN SQUARE
Beatrixstraat
Beth Israel Synagogue
etarian Delight
Lloyd G. Smith Blvd
Linear Park Trail
GREEN SQUARE
Adriaan Laclé Boulevard
Shakespearestraat
Beatrixstraat
Linear Park Trail
Lloyd G. Smith Blvd
Linear Park

Parlamentario Sr. Jeffrey Kelly:

Mocion di fraccion di AVP a conduci na acuerdo pa alivia pago di estudio na DUO

ORANJESTAD(AAN)-- Segun un comunicado di prensa di parti parlamentario Jeffrey Kelly, e parlamentario a tuma nota di e acuerdo entre e Ministerionan di Enseñansa di Aruba y di Hulanda pa loke ta trata e financiamento di estudio di Hulanda conoci como DUO.

E acuerdo

E ta sigui splica cu na comienso di 2017 DUO lo habri un cuenta di banco local na Aruba pa asina facilita e pago di debe di estudio di ex studiantenan. Haciendo esaki e pago di debe lo bira mas facil y menos costoso pa esnan cu ta pagando nan estudio. Logicamente esnan cu ta pagando lo spaar pa loke ta trata e gastonan di transaccion ora mester manda placa Hulanda, teniendo cuenta cu e curso di e Euro na e momento cu ta manda e placa.

Esaki pa hopi tempo caba tabata un deseo no solamente di Aruba, pero tambe di otro paisnan den reino y a combersa sigur mas cu dos aña riba e tema aki. Danki na un mocion cu fraccion di AVP a entrega pa stimula e esfuersonan aki, awe nos ta contento di por mira cu a logra yega na un acuerdo cu Ministerio di Enseñansa di Hulanda.

Durante e diferente reunionnan Interparlamentario di IPKO esaki a wordo discuti. Na varios ocasion a sondea e posibilidadnan pa haci e pago na Aruba. Tambe a sondea di e posibilidad pa haci e pago na dollar, mirando cu e koers di e euro ta schommel hopi y esaki por ta na desventaha di esnan cu ta paga. Cu e acuerdo aki Gobierno di Aruba ta logra trece un alivio pa tur esnan cu ta pagando nan finanza di estudio.

Siguiente reto

Segun Parlamentario Kelly e trabounan no a caba."Loke nos kier mira den futuro ta e posibilidad pa studiantenan yiu di tera cu ta scoge pa bay studia den region, o sea Costa Rica, Colombia etc. tambe por bin na remarca pa haya un studielening di Hulanda". Parlamentario Kelly ta splica cu esaki lo ta e siguiente reto y cu lo atende esaki den reunionnan di IPKO. Si logra pa nos hobennan haya studielening di Hulanda pa studia den region, esaki lo yuda stimula mas di nos hobennan pa bay studia afo.

DUFRY

Ware House Helper

Performs general duties picking up and packing orders, processing orders in the software system, stocking and re-shelving materials, keeping counts, running material back and forth to the crew and other related job tasks as assigned.

RESPONSIBILITIES:
Responsible for Inventory Control of worksite materials.
Responds to general inquiries as they relate to material issues.
Creates, reads, and interprets job orders, and requisitions to determine items to be moved, gathered, or distributed to/from job sites.
May use: forklift
Truck license is a must

Pa aplica email cv na contact@aw.Dufry.com

Thank You!

The board members of Animal Rights Aruba (ARA), would like to give thanks to:

* Mr. Edjean Semeleer for all his effort, time, advices, positive energy and his amazing performance,
* Ms. Jeanedy Semeleer for her great performance,
* The Freewinds Deputy Captain, Mr. K. Weber, the Freewinds band and the whole team of the Freewinds,
* Mrs. Erin Croes, Magic 96.5 FM and the "Na Drempel di Fin di Aña" team (spot and promotion),
* Ms. Shaitza Olivieira (designer),
* Mr. R. Croes and the Antraco Aruba team (tickets and posters),
* Moustachef Bistro and especially Mr. Arthur Loefstok, Flora Market, Bestial Pet House, Super Food Plaza and Fung Shun Restaurant (selling points),
* All the Local Newspapers & PR Vibrations (publishing/promoting),
* Poster display spots/shops,
* Insel Air Aruba, Okeanos Spa, Moustachef Bistro, Casa Tua and DA Drogesterij (door prizes),
* Mr. Calvin Maduro, Manchito's, Kok Optica, Fantastic Gardens, Flora Market, Haägen Dasz and Ling and Sons (presents/gift certificates),
* All our sponsors, all individuals, family, friends, companies, veterinary clinics and organizations (buyers/sponsors),
* Dayenne, Nayla, Sohan, Ann, Miguel, Mariëlle, Ruth, Ainhoa, Melushka, Zorina, Jeniree, Odette, Jill, Byron, Silvia, Gianni, Stephanie, Sabine, Lillith, Desiree, John and Xiomara (volunteers),
* Family and friends (for sharing the event on social media),
* The audience for their presence, contribution and support,
* Last but not least, each and every one of you for your positive energy, support, donation/contribution, time, effort, collaboration and attendance.

Thanks to all of you ARA can now say: This was the greatest Charity Concert of the year!

THANK YOU!
HAPPY HOLIDAYS TO YOU AND YOUR LOVED ONES!



Habitantenan ta manda protest contra slijtvergunning

Barrio di Yanana ta bisa no na chines den barrio

ORANJESTAD(AAN)-- Habitantenan di Yanana ta masha contra cu permisonan ta wordo duna pa un negoshi chines den nan bario y ademas a manda carta di protesta contra peticion pa benta di bebida alcoholico. Nan ta menciona cu na Aruba tin hopi caso unda un "chines" ta aparece diripiente den barionan. Esaki a pasa tambe cu e bario di Yanana. Chines a cumpra cas y cuminsa negoshi y despues ta pidi permisonan. Segun e chines el a paga caba! Habitantenan a protesta contra e vestigingsvergunning y a perde. Awor habitantenan ta pleita contra e slijtvergunning. No tin hindervergunning ni restaurantvergunning pidi. Fuera di esey e chines ta den un bocht masha peligroso. Akinan e carta di protesta contra e slijtvergunning:

Pa: Su Excelencia Ministro di Salubridad Publico

Dr. Alex Schwengle

d.t.k.v

Departamento di Legislacion y Asuntonan Huridico

Schotlandstraat 53

Su Excelencia,

Cu referencia na e anuncio den diario di 11 di November 2016 na unda su Excelencia ta participa cu na Departamento di Legislacion y Asuntonan Huridico a drenta un peticion pa un slijtvergunning pa e parcela Yanana #14 suscritonan ta participa su Excelencia lo siguiente:

a. Suscritonan ta totalmente contra pa duna un slijtvergunning na e parcela Yanana #14. E barrio di Yanana ta un barrio tranquilo unda tin hopi hende di edad ta biba(e barrio aki a ser lanta mas o menos 1970/1975 pa" Projectwoonhuis te San Barbola met als opdrachtgever Stichting Nos mes CAS"). E number Yanana a ser escogi na memoria di senjora Yanana cu tabata cria baca y bende lechi cu keeshi. Experiencia di otro barrionan na Aruba ta indica cu slijtvergunning ta trece cu ne un grupo di hende cu consumiendo alcohol ta bira fastioso, papia duro, bochincha etc. Tur esaki cu resultado cu pleitonan, bringamento y den peor caso hasta matamento por tuma lugar. E parcela Yanana# 14 mes ta cerca pega cu otro viviendanan cu sonido ta pasa door di e murayanan cu tur su molesternan(tin varios hende malo ta biba hopi cerca).

b. Es mas no ta pornada legislador di nos pais tin e barrio aki a punta como "woonwijk". Segun suscritonan otorgando y permitiendo Yanana #14 funciona tanto como supermarket, lugar di bebe y lugar di come ta en pugna nos ROP " Ruimtelijke Ontwikkelingsplan".

c. Den e anuncio di 11 di November ta indica cu cuminda lo ser consumi den e parcela. E preguntanan na su Excelencia ta si Yanana 14 no mester restaurantvergunning sea A of B?

d. Un otro pregunta na su Excelencia ta si Yanana# 14 no mester un hindervergunning pa opera?

e. Un otro motibo pa ta encontra permiti Yanana# 14 funciona como negoshi y especialmente di bebida ta rebaha valor di casnan di suscritonan.

f. Tambe suscritonan tin objeccion contra e slijtvergunning pa

Sigui lesa pag. 10

AUTHORIZED SERVICE CENTER • AUTHORIZED DEALER
FRIOMAX ARUBA
AIR CONDITIONING AND REFRIGERATION



15% OFF
26 Cu. Ft. Side by Side Inverter Standard Depth Refrigerator (also available in stainless steel)
WAS: AWG. ~~3.500,-~~
NOW: AWG. 2.975,-
SAVE: AWG. 525,-
582 kWh Awg. 23,28 Monthly on Electricity Usage


Frigidaire Gallery 9 Cu. Ft. High Efficiency Top Mount Refrigerator
WAS: AWG. ~~1.325,-~~
NOW: AWG. 993,75
SAVE: AWG. 331,21
378 kWh Awg. 15,12 Monthly on Electricity Usage


Frigidaire Gallery 16 Cu. Ft. High Efficiency Top Mount Refrigerator
WAS: AWG. ~~1.825,-~~
NOW: AWG. 1.368,75
SAVE: AWG. 456,25
459 kWh Awg. 18,36 Monthly on Electricity Usage


14.5 SEER
SAVE 150,-
Frigidaire Window-Mounted High Efficiency Air Conditioner

BTU	WAS:	NOW:
6.000	Awg. ~~625,-~~	Awg. 475,-
8.000	Awg. ~~725,-~~	Awg. 575,-
12.000	Awg. ~~875,-~~	Awg. 675,-


25% OFF
Frigidaire 22 Cu. Ft. Chest Freezer
Was: Awg. ~~1.895,-~~
NOW: Awg. 1.421,25
SAVE: Awg. 473,75

FREE VOLTAGE PROTECTOR VALUE OF AWG. 75,- ON SELECT FRIGIDAIRE PRODUCTS


40% OFF
Frigidaire 30" 4 burners gas cooktop
WAS: AWG. ~~1.150,-~~
NOW: AWG. 690,-
SAVE: AWG. 460,-


Frigidaire Gallery 20" 4 burners gas range. Available in white or silver.
Was: Awg. ~~695,-~~
NOW: Awg. Awg. 475,-
Save: Awg. 220,-


FREE INSTALLATION VALUE OF AWG. 155,-
Frigidaire Gallery 24" built in dishwasher
WAS: AWG. ~~1.750,-~~
NOW: AWG. 1.500,-
SAVE: AWG. 250,-

WITH EVERY PURCHASE OF AWG. 100
A CHANCE TO WIN A CARRIER XPOWERGOLD INVERTER (INCLUDES A GOLD VIP WARRANTY PROTECTION)


35% OFF
Frigidaire 3.2 Cu. Ft. High Glass Lid Top Load Washer
WAS: AWG. ~~1.350,-~~
NOW: AWG. 877,50
SAVE: AWG. 472,50


2.5 Cu. Ft. Top Load Washer
Was: Awg. ~~699,-~~
NOW: Awg. 559,20
SAVE: Awg. 139,80



25% OFF
WAS: Awg. ~~3.675,-~~
Now: Awg. 2.756,25
SAVE: Awg. 918,75
Frigidaire 18 Cu. Ft. Top Mount Freezer Refrigerator
Frigidaire 30" Freestanding gas range
487 kWh Awg. 19,48 Monthly on Electricity Usage
FREE 30" RANGE HOOD VALUE OF AWG. 375,- with the purchase of the set

• Certified Technicians • Certified Service Center • Extended Warranties • Preventive Maintenance • Original Factory Parts • Competitive Prices • Energy Star Products • Financing Available •









SEROE BLANCO 14 A - TEL. 583-3163 • OPENING HOURS: MONDAY - FRIDAY: 8 AM - 5 PM NON-STOP • SATURDAY: 9 AM - 3 PM • PARTS - SALES - SERVICE - QUALITY • WWW.FRIOMAX.COM

Un programa di Hulanda pa hobennan duna atencion na e grandinan den casnan di anciano

ORANJESTAD (AAN) -- Un di e temanan cu diferente ocasion e director di SVb, ir. Edwin Jacobs ta trece dilanti, ta e vergrijzing den nos poblacion, cu di hecho ta un situacion global.

Mientras tanto, apesar cu tin hende cu no ta yega edad di pension pasobra nan ta fayece prome cu esey, e grupo cu ta sobrepasa edad di pension ta grandi y cu expectativa di bida mas halto cu algun aña atras.

Manera ta sosode na mayoria pais, na Aruba tambe e planificacion di famia ta halto. Hopi pareha ta prefera di limita nan cantidad di yiu, no pasa di dos maximo, y asina aki e famianan grandi a bira cada bez menos.

Esey tin di haber cu varios factor, entre otro cu awendia e hende muher ta prefera di studia y traha na nivel profesional, y nan edad pa bira mama (esnan cu tin e deseo di haya yiu) tambe ta bira mas halto y despues di un prome yiu ta dificil pa haya mas den edadnan di riesgo (40 y un tiki mas).

Un di e consecuencianan di e condicion di longevidad ta cu hopi di nos grandinan mester di atencion tanto hospitalario como den casnan di anciano, por ehemplo esnan cu no tin hende pa percura pa nan na momento cu nan mes, no por hacie mas.

Tambe nan merece di programanan recreativo y educativo, di wordo orienta con pa biba na e manera mas sano y feliz posible.

Hopi interesante pa sa cu na Hulanda tin un programa pa un solucion cu por ehemplo Costa Rica, kier pone den practica, segun informacion cu DIARIO a ricibi.

Den algun hogar di anciano nan ta brinda e oportunidad pa e studiantenan universitario cu tin dificultad pa haya apartamento pa studiante y cu tampoco ta goza di e facultad financiero pa paga alohamentonan costoso, por biba den e centronan di anciano aki pa un temporada, y na lugar di paga pa nan estadia nan ta brinda atencion na e ancianonan no menos cu 30 ora pa luna.

Nan mision ta pa combersa cu e grandinan riba tema di nan interes, hunga, cana, hiba nan haci compra den centronan comercial, keiro den parke, yuda nan traha cumindanan simple, siñanan con pa traha cu computer y uza e rednan social pa nan por comunica cu nan famianan ademas di tene nan mes informa tocante kico ta sosode na resto di mundo.

Esaki tambe ta un estrategia pa siña e hobennan combibi cu e adultonan mayor y a wordo desaroya pa Humanitas Deventer, unda cu e director ehecutivo ta señala e importancia di no isola e grandinan di e m8undo exterior. E convivencia cu e hobennan ta yuda e grandinan mehora nan salud fisico y psiquico, specialmente esnan cu pa diferente motibo a wordo abandona, relega y no tin atencion di nan famia.

Esaki sin duda ta un idea hopi interesante cu kizas por adapta na Aruba, aunke kizas no den forma di biba hunto cu e grandinan pero si den forma di proyectonan social, cu e hobennan universitario of di Colegio EPI por pasa dianan den siman cu un mision similar, cu despues por laga formula den un documento.

Tanto cos ta wordo bisa di e atencion cu nos grandinan ta haya den casnan di anciano, cu aunke famianan cu sa of otro testigonan no ta denuncia e casonan aki cu prueba, e sistema aki di Hulanda por tambe ta un manera pa evita abusonan ora tin mas wowo ta mira, mas nanishi ta ola, mas boca ta papia y mas orea ta tende rond di nos grandinan, anto nan mes ta duna nan un poco mas di atencion y cuido.

(Redacta pa Mercedes Monge).

Cont. pagina 9

Yanana 14 pa motibo di peliger di trafico. Suscritonan tin entendi cu varios polis cu sa pasa ey banda mes no ta componde con por duna un permiso den un situacion asina peligroso. Recien e weekend aki casi un desgracia grandi a tuma lugar cu un auto cu a trece carga pa Yanana 14.

g. Ta ironia cu e caminda mes a worde financia pa habitantenan tempo di verkaveling y mester a duna na gobierno pa un florin sino polis no ta bin ora di accident y ni ta recoge sushi. Awor gobierno ta permiti chinesnan bin stroba nos tranquilidad.

Resumiendo suscritonan ta haci un apelacion fuerte na su Excelencia pa nenga e peticion pa un slijtvergunning pa Yanana 14."

STERN USED CARS

YEAR END CLEARANCE

SPECIAL PRICES ON EVERY VEHICLE IN STOCK

MULTI-POINT INSPECTION AND SAFETY CHECK

3 MONTHS WARRANTY ON ENGINE & TRANSMISSION

YEAR	MODEL	SPECIAL PRICE
2011	Nissan Tiida Sedan	AFL 7,400
2012	Suzuki SX-4	AFL 8,000
2011	Suzuki SX-4	AFL 8,400
2011	Nissan Tiida HB	AFL 8,400
2011	Chevrolet Aveo LS	AFL 8,400
2012	Suzuki SX4	AFL 9,400
2012	Chevrolet Aveo LS	AFL 9,400
2012	Suzuki SX4	AFL 9,400
2012	Chevrolet Aveo LS	AFL 9,400
2012	Chevrolet Aveo	AFL 10,400
2012	Chevrolet Aveo LS	AFL 10,500
2011	Nissan Tiida	AFL 11,000
2013	Chevrolet Aveo LS	AFL 11,500

YEAR	MODEL	SPECIAL PRICE
2012	Suzuki Jimny	AFL 11,900
2013	Chevrolet Aveo LS	AFL 11,900
2012	Suzuki Jimny	AFL 12,400
2012	Kia Cerato	AFL 13,400
2013	Nissan Versa	AFL 13,900
2014	Chevrolet Aveo LS	AFL 13,900
2013	Nissan Versa	AFL 14,900
2012	Kia CERATO	AFL 15,400
2013	Suzuki SX4	AFL 15,900
2011	Mini Countryman	AFL 21,900
2011	Chevrolet Traverse LT	AFL 24,900
2012	Mazda CX-9	AFL 39,000

*Prices do not include bbo/bazv
** Warranty applicable on vehicles over Awg. 10,000

STERN USED CARS

CHEVROLET mazda KIA NISSAN SUZUKI MINI BMW

Tanki Leendert 122, Aruba • Tel: (+297) 582-3838 • Fax: (+297) 583-3408



FERIA DI SPERANSA

@ GREEN SQUARE

IZALINE CALISTER
ROBERT MADURO | MELODIA
BULERIA | ATANIRO
KATATUMBO

NUTZBEATZ
STICKYSOUNDZ
DJ SKY
++ SURPRISE ACT







"Toys 4 Us"
coi HUNGa di calidad!
Wilhelminastraat #81 Tel: 582-2207



Facebook





Innovation that excites

AVAILABLE NOW.
THE TOTALLY NEW NISSAN KICKS.


Great interior space.


TFT computer display.


All in one audio system.



2017 NISSAN KICKS ADVANCE AFL 44,300

Fabric floor mats, 17" alloy wheels, i-Key with push engine start, parking sensors, front fog lamps and LED signature lamp, dual airbags, body color outside mirrors and door handles, 7" Audio system AM / FM / AUX / USB / iPod ready / BT audio streaming / Android Auto / Carplay / media player with 4 speakers, TFT trip computer display, black and gray fabric interior.

2017 NISSAN KICKS EXCLUSIVE AFL 47,600

Fabric floor mats, 17" alloy wheels, 17" alloy wheel spare tire, i-Key with push engine start, parking sensors, front fog lamps and LED signature lamp, 6 airbags (front side and curtain), body color outside mirrors and door handles, 7" Audio system AM / FM / AUX /USB / iPod ready / BT audio streaming / Android Auto / Carplay / media player with 4 speakers, rearview camera, rubber trunk mat, black leather interior.

*all prices exclude BBO/BAZV

Nissan.aw

TOPCAR

Caya Ernesto Petronia 21, Oranjestad, Aruba
Tel: +297 528-9500 Email: info@topcar-aruba.com

NissanAruba



PDV Paint Depot

MON-FRI : 8:00-6:30
SAT :8:00-5:00
SUN :9:00-1:00

35+1% OFF
ALL PAINTS

585 0500
Cumana #1(dilanti Cliffix
https://www.facebook.com/ppgpaintaruba

Alarma di candela a activa na Pan American Life Insurance of Aruba









ORANJESTAD (AAN): Diaranzon atardi cu urgencia unidad di Polis y Brandweer a dirigi nan mes pa e edificio di Sun Plaza na unda cu e alarma di candela a bay off. Na yegada personal di Brandweer tabata tin dificultad pa encontra unda e problema ta, mirando cu no tabata tin ningun persona presente pa indica nan den cua edificio of piso e alarma a bay off. Despues di un rato, ta un señora cu ta hasi limpieza a indica nan cu ta den e edificio di Pan American Life Insurance of Aruba. Polis y Brandweer a drenta e edificio pa controla si enberdad tin un candela, pero danki Dios cu esaki no tabata e caso. Enberdad tabata tin un holor di huma di candela. Brandweer a revisa full e edificio, pa

E. & E. TRADING
Sabana Blanco 1-B/Rondweg Dakota
Tel: 588-2828 / E: e.n.e.trading@gmail.com

Bo miho adres pa “Raynor” Garage Door na prijs y calidad sin competencia. Obtenibel te 20’ hancho y 10’ halto. Yama of pasa awe mes pa un oferta sin compromiso!

“OPEN DOOR EVENT”
Come and have a look at our 2 Office / Warehouse spaces FOR RENT.
Each 110 m2 with bathroom & kitchen.

Event: Friday December 16, 2016
Time: 2:00pm - 4:00pm
Address: Schotlandstraat #77

COLDWELL BANKER
Tel: +(297) 587-6666
E-Mail: info@coldwellbanker.aw
www.coldwellbanker.aw



Visser Trading Aruba

Ta informa cu nos lo ta cera diabierna **16 di December 2016** pa motibo di inventario.

Alabes ta desea henter pueblo di Aruba feliz dianan di fiesta y un prospero aña 2017.

visser
TRADING ARUBA

INCO
Information
Center
SMC

Visser Trading Aruba
Italiestraat 24, Aruba
Tel: (297) 5824022
Fax: (297) 5838290

Inco Center
Inco Center Sta Cruz
(next to Botica Central)
Santa Cruz 262, Aruba
Tel: (297) 5850101
Fax: (297) 5850201

Awenochi ta ilumina e kerstboom di mas grandi na Aruba riba Green Square





ORANJESTAD (AAN): E strea di e kerstboom gigantesco na Green Square ta poni na su lugar. Esaki a tuma lugar den oranan di diaranzon atardi door di lider di partido AVP Mike Eman hunto cu colega Benny Sevinger.

Ambos a subi den un cherry picker cu a bay laira pa asina pone e strea na top di e kerstboom. Diahuebs anochi ta ilumina e kerstboom y e strea lo briya den tur su splendor mescos henter Green Square. Un y tur ta keda invita pa e momento aki, y alavez, como warm up pa e Feria di Speranza cu ta diabierna awor, lo tin musica alegre.

E kerstboom ta bira esun di mas grandi riba henter nos isla cu 45 pia di haltura, loke ta casi 14 meter. E ta ubica na un punto central caminda nos comunidad, pero tambe nos bishitantenan por admira esaki facilmente. Green Square ta riba e terena bashi cu ta e skina entre Adriaan Lacle Boulevard y L.G. Smith Boulevard. Esaki ta djis un di e regalonan cu Partido di Pueblo Arubano AVP tin pa e pueblo di Aruba durante e dianan di fiesta y prome cu inicio di un aña nobo.AVP kier celebra y comparti cu tur ciudadano e prosperidad cu Aruba a conoce durante ultimo añanan. Sigur 2016 ta un bon ehempel na momento cu Pais Aruba a bira doño di e refineria pa prome biaha den historia, asistencia social a hunga un papel primordial caminda bijstand, pension, toeslag y otro a conoce aumento. Asina tin hopi motibo mas pa bini hunto, yama danki y pa afirma cu den 2017 atrobe hunto nos ta logra.





Holiday Specials



Go Further



AWG 6,550.00
Overyear Discount
2016 C-Max Hybrid SE



- 2.0L iVCT Atkinson-cycle I-4 hybrid engine teamed with an electronically controlled continuously variable transmission (eCVT)
- 188 combined hp delivers dynamic performance
- Regenerative Braking System
- The next-generation SmartGauge® with EcoGuide provides real-time information to help you maximize efficiency from your C-MAX Hybrid.

L.G. Smith Boulevard 112, Oranjestad, Aruba / Tel: (297) 524 4444
Fax: (297) 582 6661 / e-mail: info@yrausquin.com / www.yrausquin.com

YRAUSQUIN
PASSION FOR CARS

DEN AMBIENTE

Poets Show

25 Aña Sirbiendo Mi Pueblo — PoetsTV

Frank Rijkaard a bishita Meta Corp y Brouwerij Nacional Balashi...

Diadomingo 18 December 7'or PM Telearuba& TDS113 Curacao..

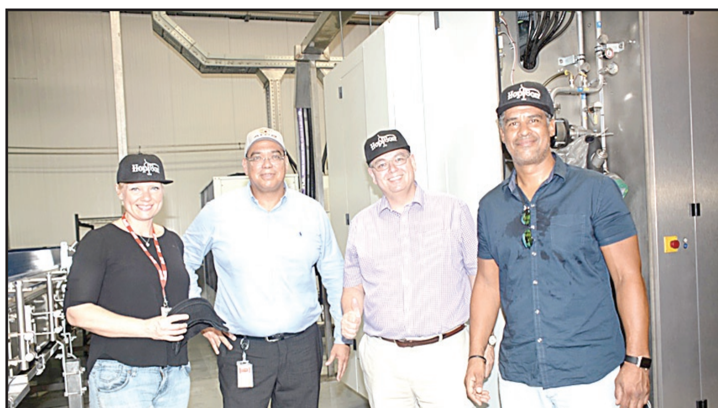
Entrevista Exclusivo cu Frank Rijkaard den PoetsTV....

**FrankRijkaardleyendafutbolista di seleccion di Hulanda, Ajax, AC Milan y ex DT di FC Barcelona a realiza un bishitanaoficina di Meta Corp y tambenaBrouwerijNacionalBalashi. Na oficina di Meta Corp, Frank Rijkaard a serricibi pa e ehecutivonan, Eddie de Veer, Robert Carrasquero y GuusSlabbekoorn, mientrasnaBrouwerijNacionalBalashi Director di Tropical Bottling Company Paul Disch den compania di Philipp Weigand y WillekeKok a duna Frank Rijkaard un tour den e planta y a spliketur e informacionnan con ta procesa e cerbesnannetamenteArubano. Frank Rijkaard a kedahopiimpresiona cu Aruba ta producisupropiocerbesnan BALASHI, CHIL y esun di mas nobo HOPI BON. Despues Frank Rijkaard den Balashi Garden Frank Rijkaard a lunch cu Eddie de Veer, Turry de Veer, Robert Carrasquero, Paul Disch y Paul Disch. Na final Frank Rijkaard a kedasumamentecontento pa e tremendotratoricibi y e bunitarecuerdonan cu el a ricibi pa cualnantur lo baihaya un espacio special den su museum. Diadomingoproximo pa 7'or di anochi PoetsTV lo presentaunentrevistaexclusivo cu Frank Rijkaardrealiza den Crystal Casino prome cu el a viahabek pa Hulanda.











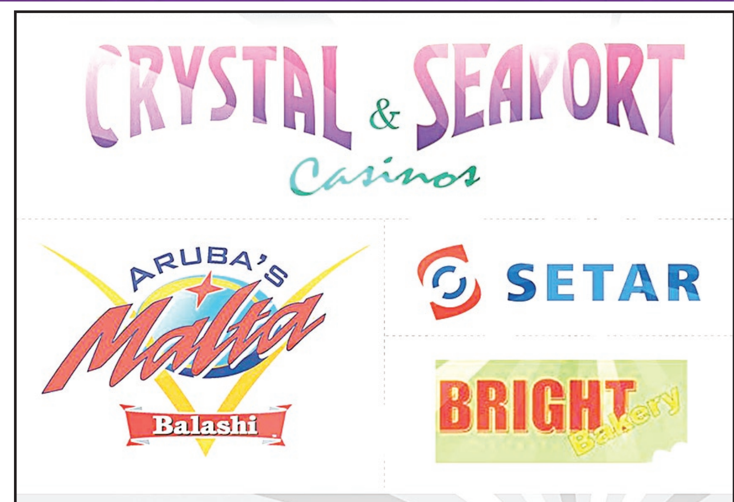


















Comision di Retiro lo ta cu vacacion

ORANJESTAD (AAN): Director di Departamento di Labor y Investigacion ta ricibi conseho di Comishon di Retiro cu ta delibera ariba tur peticion di retiro entrega na Departamento di Labor y Investigacion pa un of mas doño di trabao cu e meta pa por ricibi un permiso pa termina un relacion di trabao cu un of mas trahado.

Un comision independiente cu ta consisti di representantenan di organizacion di doño di trabao y representantenan di e mundo di sindicato (Artikel 3 Landsverordening Beëindiging Arbeidsrelatie).

Na tur cliente di Departamento di Labor y Investigacion cu tin caso relaciona cu e permiso aki ta anuncia cu e Comishon di Retiro ta bay cu vacacion di 15 december 2016 te cu 17 di januari 2017.

Tur Peticion pa por termina un relacion di trabao ta keda den proceso. Casonan cu ta rekeri pa bay Comishon di Retiro y ku ta pendiente di e proceso di contradeci (verweerproces) lo mester tene cuenta cu un retraso den esaki.

Lo entrega tur caso pendiente den luna di januari 2017 n'e Comishon di Retiro.

"Brendon" a dal abao den lodo y su sombre a red'e

ORANJESTAD (AAN): Diamars atardi algo pasa di 6'or, patruya di distrito Noord tabata patruyando riba L.G. Smith Boulevard na altura di Super Food y e polisnan a wak e conocido Brenton B. ta cana direccion pazuid.

Patruya a bira pa asina polis por a papia cu e Brenton tocante informe cu a drenta durante e ultimo simannan. Esaki relaciona cu e hecho cu Brenton segun informe ricibi di parti e manager di seguridad di un low rise hotel y tambe di parti di un turista desconoci cu dia 5 di December 2016 anochi abiertamente banda di beach ta bende droga.

Ora cu Brenton a nota presencia di patruya el a cruza caya core bay direccion pabao.

Polis a para auto di patruya banda di caminda y polis a baha .

E agentenan a grita Brendon duro cu nan kier papia cune.

Polisnan a cruza caya y nan a wak Brendon ta sigui core direccion zuid.

Na varios ocasion polisnan a grit'e pa stop di core pero Brendon a hasi manera e ta surdo y el a sigui core. Na dado momento polisnan a wak cu Brendon a trompeca y a cay den lodo.

Debi cu e ultimo dianan tabata tin yobida y hopi lodo den e mondi na unda Brendon a core dal abao. Polis a logra yega cerca dje y Brendon a lanta y polis a wak cu el a pone su pia riba sombre cu ta na suela y despues cu el a kita su pia di e sombre, polis a pasa man pa e sombre y bao

Sigui lesa pag. 19



CARGACION DI PORTA
PA PADEN Y PAFO
a jega na tur WEMA.



PADEN
FLUSHDOOR 68.5CM X 3.5CM X 211.5CM 66.95
FLUSHDOOR 78CM X 3.5CM X 211.5CM 69.50
FLUSHDOOR 83CM X 3.5CM X 211.5CM 77.95

PAFO
FLUSHDOOR 78CM X 3.5CM X 211.5CM 110.95
FLUSHDOOR 83CM X 3.5CM X 211.5CM 115.95
FLUSHDOOR 91.5CM X 3.5CM X 211.5CM 119.95



www.WEMAARUBA.com
Wema Home and Hardware Center N.V.

Dshop
OUTLET



LOCATIONS
NOORD (Boegoeroei 24A)
Tel.: 280 1222
SAN NICOLAS (Zeppendfeldstraat 72)
Tel.: 584 0292
Monday - Saturday 10am - 7pm

VACATURE



De afdeling Communicatie & Voorlichting van het Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal heeft plaatsingsmogelijkheid in de functie van:

Jr. Grafisch & repromedewerker

Bezoek onze website of facebookpagina voor meer informatie over deze functie.

www.arubahospital.com • hospitalaruba



Dr. Horacio E. Oduber HOSPITAAL

Basta daño material den accidente na Sero Blanco y varios herido









ORANJESTAD(AAN)-- Na Seroe Blanco dilanti Bo Wah diaranson mainta a sosode un accidente di auto basta fuerte cu a laga basta hende herida y aki polis a presenta di biaha na e sitio. Un parti di e caminda a keda cera pa Polis haci nan trabou y personal di ambulance a atende cu e heridonan, tanto e van di SETAR y e BMW a keda basta kibra. Polis a constata cu e van a lora dilanti e BMW biniendo for di pazuid.

YOUR SAFETY IS OUR CONCERN...



STUART SECURITY SERVICE

Office: 582-3026
Cel: 592-1199
Fax: 582-3028
Email: info@stuartsecurity.com
Sun Plaza LG Smith Boulevard 160, Unit 301

... FOR ALL YOUR SECURITY ISSUES

www.stuartsecurity.com



*Hobennan hopi talentoso ta bay impresiona tur hende

Dialuna ta e gran final di "Manic Monday Talent Show" na Cas di Cultura







ORANJESTAD (AAN): Dialuna dia 19 di December ta bay tuma lugar e gran final di e 'Manic Monday Talent Show' na Cas di Cultura.

Durante un conferencia di prensa directora di Cas di Cultura Vicky Arends a splica cu Cas di Cultura a cuminza cu e plataforma di talento aki pa duna talentonan di Aruba di edad di 14 bay ariba, pa demostra kico na tin aden.

"E temporada tabata tin hopi sorpresa pa nos, unda cu tabata tin talentonan di tur skina, incluyendo beat boxing, human trumpet, poesia, teatro y mas", segun Arends, kende a sigui bisa cu el a keda hopi contento con tur cos a bay, sperando pa tin e mesun exito otro aña atrobe.

Producer di e show di talento a Esmeralda Kelly y el a trece dilanti cu loke a hasi e show aki mas special ta cu artistanan manera Rocco Flavor, Ataniro y Sasha Figaroa a duna presentacion.

Pa e gran final ta bay tin tambe actuacion di un 'special guest star' cu te ainda ta un sorpresa, como tambe Edjean Semeleer.

E producer a gradici tur e juradonan cu a participa y ta bay participa na e final, como tambe Michael Lampe kende a traha e jingle.

Tambe el a gradici Robert Tromp pa traha e logo di Manic Monday Talent Show.

Cont. di pag. 17

di e sombre nan ta wak dos saco di plastic transparente cu tabata contene substancia parecido na marihuana y e otro saco tabatin tambe substancia parecido na cocaina.

Relaciona cu esaki polis a confisca y a detene Brendon y el a wordo transporta pa Strandpolite y presente dilanti fiscal auxiliar cu a mira y a scucha e sospechoso y riba su ordo y pa lo demas investigacion, ademas pa interogacion Brendon a keda deteni.

OPORTUNIDAD PA UN CARERA NOBO PA 2017
INSCRIBI Awe Mes!! DEN E CURSO



Successful Real Estate Selling

Mayoria di e Top Bendedonan di Real Estate na Aruba a cuminsa tumando e Curso Aki!

LO BO SIÑA ENTRE OTRO
- Con pa Prepara bo mes pa bende Real Estate
- Con pa Traha cu un Sistema di Trabou
- Con pa Cuminsa Genera Clientenan Bendedo
- Con pa Presenta un Propiedad cu ta na Benta
- Ki ora bo ta cuminsa Sera bo Benta y di ki Manera
- Con pa Negosha Ofertanan di Compra
- Trabow di un Notario den Real Estate
- Tur documento cu ta wordo usa den Real Estate
- Y hopi mas...

Inverti den bo futuro... Ningun hende lo hasie pa bo!!

DEN E PROXIMO 10 AÑANAN ARUBA LO CONOCE UN CRECEMENTO GRANDI DEN REAL ESTATE

PARTICIPA DEN ESAKI!

Despues di e curso lo tin e posibilidad pa ricibi un oferta di trabou.

JANUARI 2017
E cursonan lo dura 13 siman

INSCRIBI PROME CU DECEMBER 31, 2016 y SPAAR Awg. 450.-

FINANCIAMENTO PA E CURSO TA POSIBEL

Pa mas info y/of Inscripcion jama: 737-3000
potentialunlimited10@gmail.com
POTENTIAL UNLIMITED
Motivating people one by one



REGERING VAN ARUBA

De Dienst Publieke Scholen roept sollicitanten op voor vervanging van de huidige **1e graad docent Scheikunde bij Colegio San Nicolas**

Het betreft een volledige betrekking inclusief de mentorklas, voor de periode van 4 januari 2017 t/m 3 maart 2017.
Sollicitanten in het bezit van 1e graad bevoegdheid genieten de voorkeur,
maar bij aantoonbare relevante werkervaring kunnen 2e graad bevoegden ook reageren,
envenals parttimers.

Sollicitaties graag via mail naar info@dps.aw : dhr W.A. Kock, Hoofd Dienst Publieke Scholen.

"like" us on facebook
facebook.com/diarioaruba

Simoons JEWELRY
Rapido y Experiencia Amplio



Experto den Monta Piedra, Graba, Laba y Drecha Joyas.

SCHOOLSTRAAT # 1
EDIFICIO DOÑA CLARA
LOCAAL 2
TEL: 588-6465



RESULTADO DI SORTEONAN PA CORTESIA DI CADENA ALEXANDER
Diaranzon 14 December 2016

DIARIO	KORSOU	SUPER 4	CATOCHI MERDIA	CATOCHI ANOCHI	ZODIAC
3067 3940 2633	4955 9985 4518	9154	3274 5275 3748	6790 2105 1102	M: 7131 GEMINIS A: 8770 SCORPIO

LOTTO DI DIA DEC: 01-03-13-16-26 — BIG 4 M 2398 A 5536

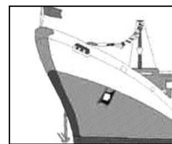


ALMANAC



Bahada y salida di solo na Aruba
—15 December 2016
Solo ta baha: 6:17 p.m.
—16 December 2016
Solo ta sali: 6:54 a.m.

Bo mester di un hende pa Scucha bo ??
SOS TELE AYUDO
Tel: 583-1190
Anonimo y Confidencial



Lista di Crusero di bishita na Aruba
—Diahuebs 15 Dec 2016:
Zuiderdam:
(07:00 - 17:00)
Prinsendam:
(08:00 - 17:00)
—Diabierna 16 Dec 2016:
Sea Cloud
(08:00 - 13:00)
—Diasabra 17 Dec 2016:
Island Princess:
(13:00 - 19:00)



NY MEGA Millions Resultado

Sorteo Diamars 13 December 2016

02 - 15 - 26 - 34 - 41 MEGABALL: 14

5 Number +Megaball:	$ 51.000.000	No tin ganador.
5 Number Bon:	$1.000.000	..Tin 2 ganador.
4 Number + Megaball:	$5.000	..Tin 19 ganador.
4 Number Bon:	$500	..Tin 298 ganador.
3 Number + Megaball:	$50	..Tin 1.362 ganador.
3 Number Bon:	$5	..Tin 20.239 ganador.
2 Number + Megaball:	$5	..Tin 29.662 ganador.
1 Number + Megaball:	$2	..Tin 239.859 ganador.
Megaball solamente:	$1	..Tin 610.779 ganador.

Siguiente sorteo: Diabierna 16 December 2016:
Siguiente Prome Premio: $59 miyon

PRIJS: 1,50 Florin *ehemplar*
ABONO: 35 Florin *pa luna*

EDITOR
Agencia Arubano di Noticia
FUNDADOR
† Jossy M. Mansur
DIRECTORNAN
Luis M. Mansur
Jossy E. Mansur
Eduardo Mansur
Damilice Mansur
HEFE DI REDACCION
Jossy E. Mansur
REDACTOR Coordinativo
Aureen Werleman
REDACTOR Ehecutivo
Hubert Naar
Nilton Laclé
Yorleny Quesada
REDACTOR
Mercedes Abdul-Hamid
Django Simoons
Giovanni Lane
Tania Cunha (International)
REDACTOR DEPORTE
Robby Burleson
Michael Carty
REPORTERO
Nelson Andrade
Hubert Tiel
Marianellys Berry
Gina Burleson
AVISOS Y ARTE
Franklin Peña (Hefe)
Susy Maduro (Project Manager)
Miguel Garcia
Glenn Gonzaga
Robert Simoons
Charlene Croes
Vivian Jeand'or
DISTRIBUCION
Yvonne Tromp (hefe)
ADMINISTRACION
Miriam Alders (hefe)
Freddy Barreto (hefe di personal)
Irene Croes
Susette Croes
Astrid Petrochi
Jeandella Croes
RECEPCIONISTA
Vivian Maduro
LAYOUT
Alex Croes
Julien Tromp
Silvestre Quimper
Ricardo Jimenez
IMPRESION
Carlos Montañez (hefe)
William Quiceno
Raul Valencia
SUPERVISOR TECNICO
Michael Kock
ADRES
Engelandstraat 29
P.O. Box 577,
P.O. Box 695
Telefon: +(297) 582-6747
Aruba.

TELEFON

Polis Central	100
Bombero	911
Polis Oranjestad	527-3140
Polis San Nicolas	104
Polis Santa Cruz	105
Polis Noord	107
Tipline di Polis	11141
Hospital	527-4000
Dificultad di Bida	582-3145
Veterinario	585-0400
Taxi (TAS)	587-5900
Taxi (ATT&T)	582-2010
Taxi (PTS)	588-0035
Taxi (Diamond)	587-2300
Kankerbestrijding	582-0412
Stichting SAMBA	582-0903
—ORANJESTAD—	
BGD Oranjestad	527-2782
Clinica Veterinario	582-1720
Animal Shelter	582-1623
—SAN NICOLAS—	
Centro Medico	524-8833
BGD San Nicolas	527-2782
Serlimar	584-5080
—BOTICA—	
4 Centro Medico	584-5794
Aloë	584-4606
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Ferguson	583-0702
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Seroe Preto	584-4833
Trupiaal	583-8560
—FUNERARIAS—	
Ad Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Olive Tree	584-8888
—FUNDACION—	
Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA)	583-2999
Fundacion Respetami	582-4433
Na estado? Fundacion CIZKA	583-0331
Fundacion Diabetico Arubano	593-0507 593-4928
Twelve Step Meetings AA NA AL ANON OA	583-8989
Fundacion Amor Pa Prohimo	568-4739 / 564-8849
NA Acceptance Group	565-7500
Fundacion Centro Ecologico Aruba	562-8984
Bureau Sostenemi Abuso y maltrato contra menor	588-1010
Fundacion C.V.A. pa prevencion y cuido di Stroke	567-7004

Falta...

— **10 dia**
Pa Celebra Pasco di Nacemento na Aruba.
— **17 dia**
Pa yama bon bini na 1 Januari 2017.
— **75 dia**
Pa celebra Parada Grandi Carnaval 2017.
— **288 dia**
Pa eleccion general di Aruba na 2017.

EMERGENCIA
Diahuebs 15 Dec 2016

DOCTER NA WARDA
SAN NICOLAS:
Dr. v/d Linden
Pa emergencia yama 911
NOTA: Servicio nocturno di docter ta conta di 7'or di anochi te 7'or di mainta.

ORANJESTAD:
Dr. Thuis
Pa emergencia yama 911
NOTA: Huisartsenpost na Eagle, Docter tey di 7:00 pm te cu 11:00 pm

BOTICA NA WARDA
PARIBA DI BRUG:
Botica San Lucas NV
Zeppenfeldtstraat 49
Telefon 584-5119
PABAO DI BRUG:
Botica Eagle
Caya Punta Brabo 17
Telefon 587-9011

e-CONTACT
E-mail Redaccion:
noticia@diario.aw
E-mail Avisos:
aviso@diario.aw
E-mail Deporte:
deporte@diario.aw

LOTTO
E LOTERIA DI ARUBA
— Resultado Diaranzon 14 DECEMEBR 2016

16 20 22 23 32

1er Premio: No tin ganador Jackpot
2do Premio: No tin ganador Match 4
3er Premio: Tin 5 ganador Match 4
4to Premio: Tin 146 ganador di Afl. 12,00

Joker **18**
Proximo sorteo 17 Dec 2016
Afl. 4,00 pa ticket
AFL 440.000,00

1 Premio: 5 Bon
2 Premio: 4 Bon + Joker
3 Premio: 4 Bon
4 Premio: 3 Bon

Por yama 525-7555 pa haya e resultado.
Letter ganador pa ticket gratis: J

CORECCION GANADORNAN MINIMEGA 13 DEC
No tin ganador Jackpot
Tin 4 gan Match 4
Tin 26 gan Afl. 500,-
Tin 384 gan Afl. 50,00
Tin 619 gan Afl. 15,00



Bo kier bende bo auto?
Trece bo auto...
NOS LO PAGABO CASH!
Sabana Blanco
Tel: 522-6200
garagecentraal.com
Garage Centraal Aruba N.V.

ATIA cu session informativo encuanto e estado di Aruba su economia



ORANJESTAD (AAN): Recientemente ATIA conhuntamente cu Sr. Ryan Peterson, General Manager di Economic Policy na Banco Central di Aruba, a presenta un sesion informativo encuanto e estado di Aruba su economia exclusivamente pa miembronan di ATIA.

Sr. Peterson a presenta cifranan di e di tres kwartaal di 2016 te cu September den comparacion cu añanan anterior y a toca e siguiente temanan: consumo, inversion, turismo y importacion.

Pa loke ta consumo por a mira cu e confianza di e consumidor a baha. Inversionan a subi door di proyectonan andando. Turismo den e transcurso di e añanan a baha, excepto pa loke ta bishitantenan di crusero. Y por ultimo, importacion a subi compara cu 2014 y 2015, pero a baha compara cu 2013.

Loke a resalta di e presentacion aki ta cu nos economia actualmente ta stagna y no tin crecemento nificando cu nos ta den un recesion. Si compara e Nominal GDP Growth di 2003 y 2016 (actualmente e ta na -2%), Aruba su economia ta para mesun caminda. Esaki ta indica cu a yega e momento pa cambia e modelo economico cu Aruba ta tin pa e ultimo 30 añanan. E modelo aki a traha den pasado, pero actualmente no ta funciona mas mirando cu nos ta den un asina yama 'slow burn effect'. Como pais ta importante pa pensa riba modelonan alternativo y pa wak den ki direccion nos kier bai.

Ta importante pa door di innovacion y reforma adapta y sincroniza e sector publico y e sector priva pa por hasi uso di e oportunidadnan cu tin. Pa alcansa esaki mester bin cambionan necesario entre otro ariba terreno fiscal, laboral, legal y educacion. Esaki ta areanan cu ATIA semper a bin ta boga pa trece cambio pa mehoracion.

ATIA como e representante di comercio ta haya importante pa ta den contacto continuo cu instancianan manera Banco Central di Aruba pa asina acumula informacion y comparti esaki cu nos miembronan. Na luna di april ATIA lo organiza e siguiente session cu cifranan di e prome kwartaal di 2017 pa asina sigi e desaroyo di nos economia di cerca.



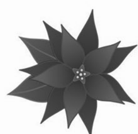
San Nicolas
Caya Jose Geerman z/n
Tel.:5245800
Fax:5844477

Scol Chikito den Scol Grandi

Anochi di informacion na E.P.B.-San Nicolas

Directiva y maestronan di E.P.B.- San Nicolas, kier a invita cordialmente tur e mayornan di tur alumnonan di 1, 2, 3 y 4 klas pa un anochi pa mayor.
E anochinan lo ta:

Dia: Diahuebs, 15 di december 2016
Ora: 6:00 – 8:00 di anochi



Aviso

FCCA ta anuncia cu lo tin
Servicio extra na su oficina na Sabana Blanco
Oficina na **Sabana Blanco** lo ta habri pa duna servicio di INCASSO,CAHA,INSCRIPCION PA CAS DI HUUR , INFORMACION PA CREDITO HIPOTECARIO Y WOON & WIJKBEHEER ariba e siguiente fechanan:

19 december te cu 22 december di 8:00 A.M pa 12:00 P.M.
27 december te cu 29 december di 8:00 A.M pa 12:00 P.M.

Tur nos oficinanan
lo habri bek pa publico dia 3 di Januari 2017

Pa caso nan urgente di mantencion por fabor tuma contacto cu Sr. Jose Jansen na celnr. 592-6821 of Sr. Elton Richardson na celnr. 593-8035




Felis Dianan di fiesta
y un Prospero Aña 2017





DANKI MAESTRO DANIEL

Mi ta bin cu curason den mi man pa duna un testimonio pa Maestro Daniel, pasobra e ta un hombre sabi y hopi honesto, Semper e ta papi acu e verdad. Hopi ta bo kita placa sin hasi nada. Ami tawata sufri di un jaga na mi pia, mi a gasta hopi placa pa tratamento y dia pa dia e tawata pio, mi a cansa di bai curandero y bruho ta un cos so nan tawata kita placa for dimi, mi a bira cumi no ta kere den nada mas, un dia mi tanta a papia cumi di Maestro Daniel, mi no kier a tende nada di e hendenan asina mas, pero mi ta asina precupa mi a dicidi di duna ultimo chens y mi a bai cerca Maestro Daniel, esei ta un bendishon di Dios di prome dia cumi a bai mi a sinti e energía positiva, la cuminsa na limpimi, la saca algo putri for di mi pia y esei ta manera un milagro, la bisami Kiko mi tin y ken a hasie, despues di un luna di limpimi mi ja mi pia a cura, danki Dios y Maestro Daniel tin e capacidad di por ajudami y juda cualquier hende cu mas difícil e situashon ta , danki Maestro Daniel cu Dios bendishonabo Semper, mi nomber ta Flora Sander. Si tin situashona mescos cumi of mas difícil no pensa dos biaha, jama hasi afspraak

CELL 5626029. 7437571.



"like" us on
facebook
facebook.com/diarioaruba

PASATEMPO

Conceptis Sudoku

By Dave Green

		4			8			
		3		5	6			
6	8		3					
		9			3		7	1
	5						4	
4	1		9			2		
					7		9	3
			4	2		8		
			8			7		

©2016 Conceptis Puzzles, Dist. by King Features Syndicate, Inc.

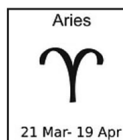
Difficulty Level ★★★ 12/15

BUSCA PALABRA

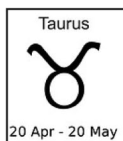
D	M	W	A	S	R	T	V	F	V	O	T	O	H
N	U	K	U	W	E	T	I	M	S	U	O	C	D
D	H	P	Q	I	M	A	Y	B	O	F	I	C	I	N	B
I	H	C	P	O	P	C	D	L	R	M	A	M	U	K
J	F	R	A	S	N	U	E	A	V	N	D	O	B	V
B	A	N	N	I	D	P	U	R	O	T	O	C	I	Y
N	H	V	U	Y	C	T	F	K	O	D	R	I	R	P
Q	H	J	O	U	S	N	W	Q	E	Z	E	L	O	X
A	I	C	N	E	G	R	E	V	I	D	S	B	M	U
E	M	R	V	W	E	B	Q	L	W	P	R	F	E	K
B	U	C	E	A	D	O	R	Q	O	X	B	Q	W	B
M	O	U	U	A	K	B	U	A	P	N	T	W	G	Q
U	O	A	Y	E	W	F	P	Y	O	C	M	G	L	Y
Q	L	L	O	F	W	B	F	A	H	L	L	O	L	H
C	X	A	P	B	M	G	O	S	B	A	T	Q	S	C

AWACERO BEBEDO BUCEADOR
COMICO DIVERGENCIA DUDOSO
MORIBUNDO POPCHI SOMNOLENCIA
TEMPRAN TOCADOR VESTUARIO

Bo horoscopo di dia



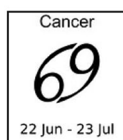
ARIES - Dia hopi provechoso pa estrecha vinculonan y fortalece esnan ya haci. Number di suerte: 63 - 89



TAURO - Probecha di e dia di awe pa firma acuerdonan. Bo ta yega na areglonan hopi probechoso pa tur involucra. Number di suerte: 04 - 85



GEMINIS - = Un mihor acercamiento cu bo ser stima ta bringa bo momentonan di gran comunicacion y ternura. E mandatonan pa futuro bo por programa bo mes. Number di suerte: 38 - 75



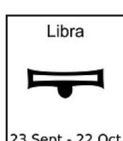
CANCER - Kere den posbilidadnan, ta e unico manera. Ta un gran momento pa realiza un biahe romantico. Number di suerte: 80 - 81



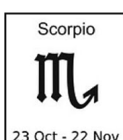
LEO - Parehanan cu ta cuminza por tin algun duda te ora cu tempo nan ta cuminza relaciona nan mes. Mester busca conseho. Number di suerte: 73 - 79



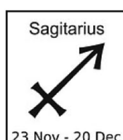
VIRGO - Cuida cu e cambi odi clima, cuida bo salud. Busca un mihor alimentacion of algun suplemento. Number di suerte: 29 - 17



LIBRA - Sea sincero cu bo talentonan y bo portunidadnan. Confia y conoce bo mes pa logra exito. Number di suerte: 84 - 71



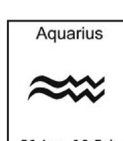
SCORPIO - E momentonan di calmo durante e siman aki ta scars. Asina ta trata di tuma tur cos un poco mas suave of bo forzanan ta caba. Number di suerte: 12 - 10



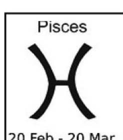
SAGITARIO - E ambicion pa placa y e busqueda di un mihor posicion di trabao por afecta bo relacionnan social. Number di suerte: 80 - 74



CAPRICORNIO - Comporta bo mes manera e ganador cu bo ta, cu alegria y grandeza. No confundi bo mes cu cosnan ireal. Number di suerte: 17 - 30



ACUARIO - No traha pa mata bo mes, bo salud ta den wega. Medita riba posibiliddnan di cambio. Number di suerte: 88 - 92



PISCIS - Disciplina ta hopi importante pa no sali di e reglanan. Mantene bo mes na reglanan cu bo a firma ta bon. Number di suerte: 31 - 75

9	5	8	1	2	3	7	4	6
7	6	2	4	5	8	9	3	1
3	4	1	6	9	7	2	8	5
5	8	3	9	7	6	1	2	4
2	1	9	5	8	4	6	7	3
6	7	4	3	1	2	5	9	8
4	3	7	2	6	5	8	1	9
8	9	5	7	4	1	3	6	2
1	2	6	8	3	9	4	5	7

Difficulty Level ★★★ 12/14

Dicho di dia

Cada obeha cu su pareha

Anda cu esun cu ta bo igual

Resultado impresionante di Visbility Team



ORANJESTAD (AAN)-- Durante accionnan teni den e siman di 28 di november pa 4 di december, Visibility Team tabata tin nan mannan yen, pero trahando incansabelmente e team a haci un trabao impresionante. Hopi biaha ta tende den comunidad cu nos cuerpo di polis no ta haci nada, pero e siguiente raportahe ta mustra net lo contrario.

Dia 28 di november e dia pa e team visibel a cuminsa cu un intento di atraco den Elleboogstraat patras di e muraya di La Linda. Aki choller "G", cu a wordo reconoci pa su victima, cu a declara cu bahando for di su auto caminda pa su trabao e persona aki a purba di ranca su tas cual no a logra. Despues "G" a pidi 10 florin y cu si no tin anto pa dune 25 florin. E vicitma a bisa "G" pa stop di molesti'e cu a conduci na un sla di mokete den cara. Na su turno e victima defendiendo su mes a dal e choller bek tres biaha pa asina purba pone core bay. E choller a dicidi di bay y a bolbe cu pida palo y a menasa e victima y cu e lo dal su auto kibra. Un raport a wordo traha y manda pa Recherche D-1 cu awor lo haci seguimento riba e caso.

Otro incidente cu mester a wordo atendi door di Visibilty Team tabata e destruccion di un wielklem banda di Radio Shack. Aki mester a intermedia cu e persona cu a comete e destruccion unda cu a splik'e cu loke cu e la haci ta castigabel pa ley y cu e mester bay haci un areglo cu Aruparking pa paga pa e klem destrui. E persona a dicidi cu e lo sigui e recomendacion di polis.

Dia 29 di november tabata un dia basta trankil pa e team, pero esey no kiermeen cu nan a bay descansa, contrario. E team di surveillance a para na "Maingate" number 3 di Aruba Ports Auhtority (APA) y a tira un bon bista riba tur auto y peaton cu a pasa ey banda. Fuera di esey a tene vigilancia na pia den e mercadonan chikito rond di waf como tambe den Caya Grandi.

Riba dia 30 di november e team visibel di polis mester a bolbe pa e parkeo patras na Mango unda cu colega di Aruparking a informa nan cu chauffeurnan di diferente auto a haya problema cu choller "G". E colega di Aruparking a splica nan cu "G" a menasa un chauffeur cu net tabata parkeer. E team a bin topa cu "G" y a papia cune riba su conducta y el a wordo hala for di e lugar.

Djey nan a dirigi nan mes pa Diamonds International pa keho tocante un homber molestioso. Na yegada nan ta topa un turista cu ta declara cu nan a haya un flat tire y mester a drenta den verboden net dilanti Diamonds International pa asina cambia e tire. E ta sigui bisa nan cu su casa a bay busca ayudo mirando cu no tabata tin nada den auto pa cambia tire. Diripiente e meneer a cuminsa papia cu nan, reclamando cu e señora a falt'e respet pasobra e no a cumind'e. Na su turno el a pidi disculpa, pero e meneer no a gusta y a cuminsa bira onbeschoft y a reta nan pa bringa. Pa ora cu a yega na e sitio ya meneer a desaparece. E team a busca e meneer aki den vecindario pero e la laga plama bay.

E team a haya un yamada di centrale post pa atende 3 cabayero jong coriendo rond riba bicicleta cu BB gun y clapchi. E team a bin topa nan na Nicky Beach y a constata cu nan tabata tin e arma y clapchi. Tur cos a wordo tuma den beslag y e 3 hobennan a haya nan mes sinta den auto di polis unda nan haya un bon scual y nan mester a bay immediatamente for di e lugar. E material confisca a bay warda pa pasa e proceso di wordo destrui.

Riba dia 1 di december Visibility Team mester a acudi na oficina di Aruparking unda un colega a splica nan cu un meneer cu no tabata kier a paga tabata birando fastioso den e oficina na Wilhelminastraat. Nan a papia cu e persona envolvi riba su actuacion y mesora e meneer a cuminsa grita cu e mester bay DIMAS pa un cita y cu e tabata laat caba. Mirando cu e persona no tabata kier a calma y cu riba dje e no tabata tin un permiso cune a dicidi di mande pa Guarda Nos Costa pa mas investigacion.

Mirando cu e barco crucero "Star Breeze" tabata drentando waf riba dia 2 di december e team a dicidi di tene un surveillance na pia na e maingate di APA y vecindario y tambe nan a tene bista den Playa.

E accionnan di control na pia y den auto a sigui riba dia 3 di december unda cu Visibility Team a sigui controla rond di waf y vecindario como tambe na e mercadonan chikito. Algun chauffeur iresponsabel a haya boet.

Terminando e siman, dia 4 di december, nan mester a acudi na Wilhelminapark pa e conocido choller "Leito" cu tabata molestiando na e lugar. E team a bin hay'e banda di Digicel y a papia cune y mande bay for di eynan mesora.

Durante control banda di cas di Gabinete di Gobernador otro conocido di polis "Loyd" a wordo encontra. Miembronan di e team a papia cune y hib'e for di eynan.

Na e maingate di APA otro choller "John" tabata drumi riba un di e bankinan. E team a lant'e for di soño y a pone move mesora.



AANKONDIGING PRO-DEO

Bij exploit van 12 december 2016 van de deurwaarder Bernard R. Roos, waarvan een afschrift is gelaten aan de directeur van de D.W.J.Z. op Aruba, die het origineel hiervan voor GEZIEN heeft getekend, is ten verzoeke van LAUÇYNA BODAAN ; wonende op Aruba;

OPGEROEPEN:

ALYEVAC BENJAMIN MICHAEL CURIEL ; zonder bekende woon en/of verblijfplaats op Aruba of elders, om op, MAANDAG, DERDE (3 de) APRIL 2017 des voormiddags om 09:00 uur, ter terechtzitting van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba, ten Raadhuize aan de J.G. Emanstraat nr. 51 in Aruba te verschijnen, teneinde op de door requirante(n) tegen hem (haar) ingestelde verzoek te antwoorden.

De deurwaarder
Bernard R. Roos



AANKONDIGING

Bij exploit van mij, Bernard R. Roos, deurwaarder bij het Gemeenschappelijk Hof van Justitie van Aruba, Curacao en Sint Maarten en van Bonaire, Saba en Sint Eustatius en bij het Gerecht in Eerste Aanleg op Aruba van de 12 december 2016, waarvan afschrift is gelaten aan de directeur van de DWJZ op Aruba, die het origineel voor GEZIEN heeft getekend, is aan: DOMINGO RODRIGUEZ RODRIGUEZ , zonder bekende woon-en/of verblijfplaats op Aruba of elders ;

BETEKEND:

een grosse van een beschikking van 26 september 2016, ten verzoeke van: Mercedes Franco de Jesus , wonende op Aruba, waarbij **de echtscheiding** tussen partijen op 30 september 2011 met elkander gehuwd is uitgesproken ;

De deurwaarder voornoemd,

ONLY
Exclusively at FantaSea
Royal Plaza Mall
FANTASEA ROYAL PLAZA
FANTASEARUBA

Dshop
Blvd
In Store Tent Sale
10 & 15 Awg
Items
Dresses,Tops & Shorts



TA INVITA HENTER FAMIA NA
SHAHAI TAKE AWAY & GRILL

FARM FRITES, SPONSORED BY FERM CARIBBEAN LO DUNA CADA MUCHA CU BIN SHAHAI TAKE AWAY DIAHUEBS DURANTE 5.00 PM PA 8.00 PM UN CONE DI BATATA FREE, CU E FAMOSO SAUCE DI PINDA DI ARUBA PA 35 AÑA. MIENTRAS CU TIN DEN STOCK!

15 DEC
5:00 PM - 8:00 PM





Shahai Take Away & Grill

PABIEN SHAHAI TAKE AWAY & GRILL CU BOSO 35 AÑA DI EXISTENCIA, SIRBIENDO E MIHOR CUMINDA NA E PUEBLO DI STA CRUZ Y ARUBA EN GENERAL.

WWW.FACEBOOK.COM/FERMCARIBBEANTRADING

ATIA cu sesion informativo encuanto e estado di Aruba su economia

Economia di Aruba ta stagna y nos ta den recesion

ORANJESTAD(AAN)-- ATIA conhuntamente cu Sr. Ryan Peterson, General Manager di Economic Policy na Banco Central di Aruba, a presenta un sesion informativo encuanto e estado di Aruba su economia exclusivamente pa miembronan di ATIA.

Sr. Peterson a presenta cifranan di e di tres kwartaal di 2016 te cu september den comparacion cu añanan anterior y a toca e siguiente temanan: consumo, inversion, turismo y importacion. Pa loke ta consumo por a mira cu e confianza di e consumidor a baha. Inversionnan a subi door di proyectonan andando. Turismo den e transcurso di e añanan a baha, excepto pa loke ta bishitantenan di crusero. Y por ultimo, importacion a subi compara cu 2014 y 2015, pero a baha compara cu 2013. Loke a resalta di e presentacion aki ta cu nos economia actualmente ta stagna y no tin crecimento nificando cu nos ta den un recesion. Si compara e Nominal GDP Growth di 2003 y 2016 (actualmente e ta na -2%), Aruba su economia ta para mesun caminda. Esaki ta indica cu a yega e momento pa cambia e modelo economico cu Aruba ta tin pa e ultimo 30 añanan. E modelo aki a traha den pasado, pero actualmente no ta funciona mas mirando cu nos ta den un asina yama 'slow burn effect'. Como pais ta importante pa pensa riba modelonan alternativo y pa wak den ki direccion nos kier bai. Ta importante pa door di innovacion y reforma adapta y sincronisa e sector publico y e sector priva pa por hasi uso di e oportunidadnan cu tin. Pa alcansa esaki mester bin cambionan necesario entre otro ariba terreno fiscal, laboral, legal y educacion. Esaki ta areanan cu ATIA semper a bin ta boga pa trece cambio pa mehoracion. ATIA como e representante di comercio ta haya importante pa ta den contacto continuo cu instancianan manera Banco Central di Aruba pa asina acumula informacion y comparti esaki cu nos miembronan. Na luna di april ATIA lo organisa e siguiente sesion cu cifranan di e prome kwartaal di 2017 pa asina sigi e desaroyo di nos economia di cerca.

Christmas Baskets

PLACE YOUR ORDER at 5234676
baskets@romartrading.com



HAPPY HOLIDAYS

Fetzer White Zinfandel
Frontera Merlot
Concha y Toro *Demi Sec*
Ponche Crema
Ferrero Chocolates
Frito Lay Chips and Dips
Mixed Nuts
Ocean Spray Craisins

Afl 100



HAPPY HOLIDAYS

Astoria Moscato Rose
Trapiche Torontes White Wine
Fetzer PG
Concha y Toro *Demi Sec*
Ponche Crema
Red Label
Ferrero Chocolates
Frito Lay Chips and Dips
Mixed Nuts
Ocean Spray Craisins

Afl 150



HAPPY HOLIDAYS

Torresella Pinot Grigio
Trio Cabernet Sauvignon
Belleruche Cotes Du Rhone
Prosecco Ruffino
Ponche Crema
Old Parr Ltd Edittion
Ferrero Chocolates
Frito Lay Chips and Dips
Mixed Nuts
Ocean Spray Craisins

Afl 200



HAPPY HOLIDAYS

Torresella Pinot Grigio
Bolla Valpolicella
Trio Chardonnay
Banfi Asti Spumante
Ponche Crema
Captain Morgan
Ciroc Vodka
Old Parr Ltd Editition
Ferrero Chocolates
Frito Lay Chips and Dips
Mixed Nuts
Ocean Spray Craisins

Afl 250

ROMAR

LAST DAY FOR DELIVERY DECEMBER 23





Evento di recauda fondo...

Hopi hende a bay purba Lionfish y a keda encanta

ORANJESTA (AAN): Hopi hende a bay purba e especie invasivo Lionfish, y nan a keda convenci cu e ta sumamente sabroso. Lionfish ta saludable cu contenido halto di Omega 3.

Recientemente pa dos dia largo, Hadicurari, Centro di Pesca a uni forsa un biaha mas cu Santa Rosa, Jolly Pirates, Romar Trading, Wine and Dine y Aruba Reef Care Foundation, pa patronisa 2 actividad atractivo pa pueblo a haya informacion di Lionfish y alavez purba esaki pa nan mes.

Pueblo a goza di creacion culinario di 5 chef magnifico, gozando di e bon ambiente, y disfruta di bahada di solo den un ambiente fenomenal na Nos Clubhuis purbando biñanan specialmente acopla, cortesia di Romar Trading y Wine and Dine.

Tur fondo recauda a bay pa e esfuerzonan di combati Lionfish na Aruba.





















Tur diadomingo na pompnan di gasolin participante: 2x Fun Miles!

Asina mes: tank bo auto na un pomp di gasolin participante riba diadomingo y ricibi DOBEL Fun Miles. Un manera super liher pa spaar! Disfruta di e oferta aki te cu 28 di februari 2017 na pompnan di gasolin Boulevard, Essoville, Ponton y Santa Cruz. Tambe valido na C-Store.

Valero Boulevard: 6:00 am – 2:00 pm
Valero Essoville: 6:00 am – 2:00 pm
Ponton Service Station: 8:00 am – 2:00 pm
Valero Sta.Cruz: 6:00 am – 2:00 pm

Fun Miles y pompnan di gasolin participante: gasolin y fun na bo alcance!





MAS INFO? 588 9947 FUNMILES.NET FUNMILES

Manchebo celebrando 50 aña



ORANJESTAD (AAN): Manchebo Beach Hotel oficialmente a habri su portanan dia 15 di December 1966 como e desaroyo turistico di mas nobo riba beach di Aruba.

E hotel, desaroya pa e pilotonan di ALM, Mense y Fokker-Hamminga, tabata e prome di su tipo riba e area di beach na Manchebo y Eagle.

Turismo di Aruba e momento ey tabata bayendo basta bon, cu Aruba Caribbean Hotel y Sheraton na Palm Beach, y cu Talk of the Town Hotel na Playa.

Na 1970, Ike Cohen a bira un di e accionistanan principal y a cuminza maneha e hotel. E tempo ey, Ike Cohen y su famia ya caba tabata maneha Talk of the Town Hotel na Playa como tambe e famoso Talk of the Town Restaurant. Ike Cohen a bay traha na Manchebo, y a comberti e hotel den uno di un nivel mas halto. El a afilia cu e marca di Best Western, asina Manchebo Beach Hotel a crea un clientela fiel di bishitantenan cu ta sigui regresa atravez di añanan, buscando pa un lugar trankil pa pasa nan vacacion.

Ike Cohen tabata un comerciante exitoso, y un di e co-fundadornan di Aruba Hotel Association. Na 1978 Ike Cohen a ricibi e prome "Hotelier of the Year Award" di Caribbean Hotel Association. Despues, Reina di Hulanda a dune distincion di Ridder na hono di su liderato pa establece turismo como un recurso economico valioso pa e isla. Ike Cohen a fayece dia 23 di September 2007 na edad di 96 aña. E aña aki, Gobierno a devela e Ike Cohen Monument cu tin na Plaza Turismo, net banda di Talk of the Town. Un monumento dedica na tur e gran pioneronan di turismo di Aruba.

E mas recien renobacion di e resort a cuminza na 2003, ora cu Ike Cohen a apunta Edgar Roelofs como gerente general. Hunto cu e director di compania Bill Crona, e concepto di 'wellness' a wordo introduci cu e apertura di Spa del Sol. E exotico spa di aire libre aki, Caribe-Balinese, diseña y maneha pa defunto Fred Abspoel, a habri su porta na 2004 y asina a impone e trend pa añanan cu a sigui.

Un renobacion completo di e resort a cuminza na 2009 cu a inclui e 72 cambernan, restaurantnan, bar, pavilion di beach, y areanan publico, y asina el a bira un Boutique Wellness Resort di 4 strea. A restaurant banda di piscina a bira un lugar special pa cena na 2012, y a haya e nomber di su doño legendario "Ike's Bistro", como un tributo pa su pasion di e mundo culinario.

Awendia, Manchebo Beach Resort & Spa ta e wellness resort lider cu ta ofrece yoga y lesnan di pilates tur dia. Tambe un fitness room y claro menu cu ofrecimento culinario dirigi riba salud. Mainta bo por haya granola traha aki mes, pappa, y batido di fruta. Huespednan di hopi tempo ta uni cu e generacion nobo di viaheronan interesa den nan salud, cu ta gusta bishita e hotel aki mes hopi pa su forma di transmiti e cultura Arubiano y tambe su cushina y servicio moderno.

E resort semper tabata un favorito cu esnan cu ta pasa luna de miel di Norte America y Europa. E prome pareha cu a bay pasa nan luna de miel na e hotel tabata Glen y Aurora Carvahal di Aruba mes. Nan a casa dia 27 di December 1966, e pareha a pasa nan luna de miel na Manchebo Beach Hotel. Gerente general Edgar Roelofs ta corda con el a haya yamada di nan yiu muher Juliet na December 2006, bisando cu su mayornan tabata e prome pareha cu a pasa luna de miel na Manchebo, y cu e kier organiza un cena special na French Steakhouse pa nan di 40 aniversario.

"Diez aña despues nos no por resisti di keda sin invita pareha Carvahal pa bolbe bin un biaha mas pa nan di 50 aniversario, y pa comparti cu nan e Manchebo di 1966," Roelofs a indica. E pareha ta cla pa bin tene un cena familiar na e recien renoba The Chophouse dia 27 di December 2016 riba invitacion di e Manchebo Team.

Loke realmente a haci Manchebo Beach Resort & Spa e di dos cas pa hopi cliente atravez di añanan, ta e empleadonan amical y dedica. Ta manera bo ta regresa cas ora bo yega aki. For di Sandra y Dilia na e front desk (hunto cumpliendo 75 aniversario di servicio), te na Ignacio "Smiley" na Pega-Pega Bar, Cynthia cu ta dunabo bon bini na desayuno, Harold na The Chophouse, y Chef Willy den cushina. Ta e Manchebo Team cu ta haci e experiencia di cliente, e One Happy Island experience cu e ta ainda awe.

"Dia 13 di December 2016, Manchebo a celebra su di 50 Aniversario di Oro, durante e celebracion anual di dianan di fiesta, den yen estilo na Ballroom di Hyatt Regency, compartiendo fabuloso memoria y a goza di un bon fiesta. Claro, e huespednan fiel cu ta sigui bishita nan, a haya oferta promocional fabuloso como un gradicimento pa nan yudanza durante tur e añanan aki," segun Carla van Loenen a laga sa, kende ta di benta y mercadeo.

E. & E. TRADING - Sabana Blanco 1-B/Rondweg Dakota
Tel: 588-2828 / E: e.n.e.trading@gmail.com

Clearance Sale 30% Off: 8'x8' garage door; pvc pipe & fittings; bara y plachi di hero y galv.; restante di verf, pvc sewage fittings; 7" plastic letters; acrylic clear plastic sheets; leishi di palo; restante glass y spiel; "American Standard" w.c., labamano & faucets, toilet seats.



Ministro encarga cu Salubridad ta anuncia cu entrante **16 december 2016** durante 14 dia lo tin oportunidad pa un y tur tuma conocemento na Departamento di Legislacion y Asunto Huridico, **Schotlandstraat 53,** di un peticion cu a ser haci pa obtene un koffiehuis/restaurantvergunning B pa e parcela **Kamerlingh Onnesstraat 6-B.** E permisonan aki ta concerni e.o. benta di bebida sterki por detal y cuminda pa wordo consumi den e parcela. Durante dicho periodo aki tur hende por expresa por escrito nan obhecion contra dunamento di e permiso menciona, dirigi na e Ministro encarga cu Salubridad, via intermediacion di Director di Legislacion y Asunto Huridico, Schotlandstraat 53.

"like" us on
facebook
facebook.com/diarioaruba



WE'RE CELEBRATNG OUR FIFTH ANNIVERSARY IN GRAND STYLE

For every 25 POINTS accumulated on SLOT MACHINES from DECEMBER 1st from 10am – DECEMBER 16 10pm, guests will receive an electronic entry for raffles to win

ONE CHRISTMAS WEEK STAY FOR FOUR at Tropicana Aruba Resort & Casino. Drawing at 11pm, must be present to win

MORE OFFERS. MORE REWARDS. MORE CHOICES.





ARUBA RESORT & CASINO

A TROPICANA ENTERTAINMENT PROPERTY

888-817-5735 | TROPARUBA.COM | J.E. IRAUSQUIN BLVD. 248, ARUBA, DUTCH CARIBBEAN

Must be 18 or older to play. Play responsibly. Gambling problem? Call 1-626-960-3500, or visit www.gamblersanonymous.org. Certain restrictions apply.

Indice di Prijs di Consumo na November a subi cu 0.1%

ORANJESTAD (AAN): E CPI pa luna di November 2016 ta 117.78, loke ta representa un subida di 0.1% compara cu e indice di October 2016 (117.61) y acumulando pa e aña 2016 te cu na November un caida di 0.5%.

E cambio di e CPI pa e ultimo diesdos (12) lunanan (November 2015 te cu November 2016) ta 0.03%, un subida di 0.2 punto di porcentahe (ppt) compara cu e periodo corespondiente di aña pasa (-0.2%).

E promedio anual di e tasa di inflacion pa e periodo di November 2015 te cu November 2016 ta -0.9%, un caida di 1.6 ppt compara cu e 0.7% registra den e periodo di November 2014 te cu November 2015.

Durante e luna aki, nuebe (9) di e diesdos (12) sectornan a registra subida di prijs. E subidanan cu tabata tin e mayor efecto riba e CPI a worde registra pa e sectornan di "Cuminda y bebida no-alcoholico" (0.7%), "Transporte" (0.6%) y "Paña y sapato" (0.5%), causando un efecto di 0.10, 0.10 y 0.03 ppt, respectivamente. E subidanan den e restante sectornan a contribui cu un efecto di 0.05 ppt riba e CPI di November 2016.

E subidanan aki a worde contraresta parcialmente door di principalmente un caida den e indice di e sector di "Recreaccion y cultura" (-1.5%), cu a contribui cu un efecto di -0.12 ppt riba e CPI di November 2016. E caidanan den e sectornan restante a contribui cu un efecto insignificante riba e CPI di November 2016.

16 December 2016



NOVEMBER 2016

CPI (BASE DEC 2006 = 100)

Indice	↑	117.78
Luna actual	↑	0.1
Acumula		-0.5
Tasa anual	↑	0.03
Promedio anual		-0.9
Bienes	↑	0.5
Servicionan		-0.4

CPIC

CPIC	↑	0.7
Energia		-7.3
Cuminda		-0.4

BESTAANSMINIMUM na AFL.

1 adulto	↑	2,085
2 adulto + 2 mucha	↑	4,379

CPIC: CPI excluyendo e efecto di energia y cuminda.

Energia: Electricidad, awa, gasolin y diesel.

BESTAANSMINIMUM: E nivel minimo di entrada cual ta wordo percibi cu ta necesario pa logra mantene un nivel di bida adecuado.

E subida den e sector di "Cuminda y bebida no-alcoholico" a worde causa principalmente door di un subida di 0.8% den e categoria "Cuminda", causando un efecto di 0.10 ppt. E subida den e sector di "Transporte" a worde causa door di un subida den e categoria "Gasto relaciona cu uso di vehiculo di transporte personal" (1.9%), causando un efecto di 0.16 ppt. E subida den e sector di "Paña y sapato" a worde causa principalmente door di un subida di 0.5% den e categoria "Paña", causando un efecto di 0.02 ppt.

E caida den e sector di "Recreaccion y cultura" a worde causa principalmente door di un caida di 18.7% den e categoria "Vacacion", causando un efecto di -0.12 ppt.

E canasta di consumo di e CPI ta consisti di 452 bienes y servicionan. Compara cu October 2016, 28.5% di e bienes y servicionan aki a conoce un aumento di prijs causando un efecto di 0.55 ppt, mientras cu 31.2% ta mustra un caida di prijs, cu a contribui cu efecto di -0.40 ppt y pa e restante 40.3% no tabata tin cambio den prijs. Prijsnan di bienes a subi cu 0.5% na November 2016 y a causa un efecto di 0.31 ppt riba e CPI di November 2016. Prijsnan di servicionan a conoce un caida di 0.4% y a causa un efecto di -0.16 ppt.

E CPIC (core inflation) - CPI excluyendo e efecto di energia y cuminda - a registra na November 2016 un subida di 0.7%, un caida di 0.6 ppt, compara cu e periodo corespondiente di aña pasa (1.3%). E indice di energia - cu ta consisti di e productonan: electricidad, awa, gasolin y diesel a registra un caida di 7.3%, cu ta 5.1 ppt mas abou compara cu e periodo corespondiente di aña pasa (-2.2%). E indice di cuminda a registra un caida di 0.4%, cu ta 3.1 ppt mas abou compara cu e periodo corespondiente di aña pasa (2.7%).

E bestaansminimum pa un hogar consistiendo di dos (2) adulto y dos (2) mucha (edad 0-14 aña) na November 2016 ta Afl. 4,379, mientras cu pa un hogar di un (1) adulto e suma ta Afl. 2,085.

POVA SCHIETCLUB TA ANUNCIA SU KERSTBOUTSCHIET WEDSTRIJD 2016.

Diasabra dia 17 December 2016 pa 9:00 or di mainta te 12:00 di merdia.

Lugar: WELA No tin mester trece nada.

Airpistol y schrijf ta disponible

Corda si cu esaki ta exclusivamente pa miembro di Pova cu a cancela nan contributie y otro compromiso.

Nos ta warda bo.

Na nomber di bestuur: President: Verner Barkmeyer



AANKONDIGING

Bij exploit van mij, Bernard R. Roos, deurwaarder bij het Gemeenschappelijk Hof van Justitie van Aruba, Curacao en Sint Maarten en van Bonaire, Saba en Sint Eustatius en bij het Gerecht in Eerste Aanleg op Aruba van de 13 december 2016, waarvan afschrift is gelaten aan de directeur van de DWJZ op Aruba, die het origineel voor GEZIEN heeft getekend, is aan: CLAUDIA ORDONEZ LEGUIZAMON, zonder bekende woon-en/of verblijfplaats op Aruba of elders ;

BETEKEND:

een grosse van een beschikking van 7 november 2016, ten verzoeke van: GONZALO ERNESTO PARRA ENCISO, wonende op Aruba, waarbij **de echtscheiding** tussen partijen op 27 december 2009 met elkander gehuwd is uitgesproken ;

De deurwaarder voornoemd,



BUSKANDO SIGUIENTE PUESTONAN:

- SECURITY OFFICER/SHIFT LEADERS
- CASINO COMPLIANCE

Preferible local, firma liber of paspoort hulandes. Cu por domina: Papiamento, Hulandes, Ingles y Spaño. Pasa personalmente na oficina jena application. Paseo Herencia 2ndo piso. Tel: 586-1212.

Grupo Flor di Aloe 60+ cla pa nan evento di Pasco

ORANJESTAD (AAN): Un recordatorio na tur miembro di Grupo Flor di Aloe 60+ di Playa Pabao, pa nan ta presente Diasabra venidero dia 17 di December na Centro di Bario Playa Pabao. Esaki ta debi cu bus lo sali pa 11:30 am en punto pa e actividad di Pasco pa e miembronan.

Por fabor sea eynan mas tarda pa 11:15 am.

Esnan cu kier mas detaye por yama 594-7408.



SIA presente cu bunita premio na AVB Women's Football Expo





ORANJESTAD (AAN): Arubaanse Voetbal Bond (AVB) a organiza recientemente un Women's Football Expo na Renaissance Convention Center. Soccer Institute Aruba (SIA) tambe a apoya e proyecto aki completamente y tambe a para na e Expo cu un booth. Maske cu e weer no a coopera mucho riba e dia mes, e interes di parti di varios mucha muher y hende muher tabata grandi. E team di SIA a para cla cu hopi entusiasmo pa por atende diferente pregunta y duna informacion. SIA ta conta e evento aki como un exito ya cu a haya varios inscripcion di damas pa un training sessie.

Tur e damas cu a inscribi pa un training sessie a pone nomber den tombola pa competi pa algun premio cortesia di Aruba Marriott Resort y The Palm Island. E nombernan ganador a wordo saca recientemente na Stadion Frans Figaroa, y a hasi entrega di premio di dinner for 2 na La Vista di Marriott Resort, carchi pa Palm Island y tambe di gift certificates.

E sponsors di Soccer Institute Aruba (SIA) ta apoya futbol activamente door inverti tempo y material pa por motiva y duna hoben-nan oportunidad pa practica e deporte aki riba un nivel halto. Sin ayudo di sponsors manera Aruba Marriott Resort, The Palm Island, Juanchi's, doc Opleidingen y Shoco Snack tur e esfuerzonan lo no ta posibel.

SIA ta un scol di futbol cu a ser funda na aña 2015, pa un grupo di professional, cu experiencia den enseñansa di e deporte aki, den fase nan formativo aki na Aruba y na Hulanda. SIA tin un ekipo tecnico altamente cualifica cu experiencia den training internacional. SIA su meta ta pa mehora e habilidad tecnico den muchanan entre 6 cu 14 aña, dunando e muchanan aki entrenamento supplemental, banda di nan entrenamento regular cu nan club. SIA a diseña programanan specifico cu e meta di mehora e nivel di conocemento di futbol y di tecnica di e atletanan hoben.

Pa mas informacion por email info@siaruba.com of bishita e website siaruba.com

Aruba Motorsports Foundation cu un 'Racer Appreciation Night' y presentacion di Schedule 2017

ORANJESTAD (AAN): Aruba Motorsports Foundation kier invita tur participante di drag racing pa bin tuma parti di un anochi di bon ambiente y musica. Esaki lo tuma lugar Diaranzon, dia 21 di December na The Grill House for di 7or di anochi pa 10or. Apesar di un aña un poco dificil, AMF ta desea di caba e temporada di 2016 cu un anochi informativo y di ambiente tocante e cos nan cu a bay bon, y alavez e cos cu a bay malo den e temporada di 2016. Tambe lo toca e plan nan pa 2017 cu e schedule tentative pa proximo aña y tambe kico lo wordo haci diferente pa asina segura un temporada di drag di 2017 mucho mas exitoso. Despues di esaki, e anochi lo sigui cu musica y baliamento te cu 10or pa asina nos yama un danki na tur participante cu di un forma of otro a tuma parti den asisti AMF cu e trabao nan di 2016 y alavez tuma parti den competencia nan di 2016. Na yegada lo tin un 'welcome drink' for di 7or pa 7.30, cual lo sigui cu un representante di AMF cu lo elabora riba 2016 y 2017. Despues di esaki lo tin musica live pa sera e anochi y pa asina tur hende haya oportunidad di desea otro feliz resto di 2016.

Telefonnan di DIARIO
Tel:582 6747 Fax: 582 8551

Deporte Local

Barracudas Synchro a tene su competencia "Mini Arubaanse"













ORANJESTAD (AAN): Diadomingo ultimo dia 11 di December Barracudas a tene su competencia di Mini Arubaanse. E idea tras di e competencia aki ta pa sera e aña cu un competencia general pa asina por evalua e nivel di e atletanan prome cu e temporada di competencia cuminsa.

Tur atleta a participa na e evento aki. Ya di mainta trempan atletanan a yega y haci nan warm up y pa 9 or a cuminsa cu e competencia di figuras. Pa loke ta trata e figuras nan cu e categoria di Beginners mester a haci tabata: Sailboat alternate y Somersault Back tuck . Pa e categoria di 10 aña & menos y 12 aña y menos, a mustra nan habilidadnan den Balletleg, Barracuda, Tower y Swordfish Straight Leg. Pa loke ta e categoria di 13-15aña nan mester a haci e Ariana, Barracuda Spinning 180, Albatross1/2 twist y Side Fishtail Split. E grupo di 16-18 mester a demostra e Barracuda Airborne Split, Porpoise Twist, Ibis Continuous Spin y Jupiter . Despues di e competencia di figuras e atletanan a sigui cu e parti di rutina y aki hueznan a wak diferente aspecto pa ora di forma seleccion cu lo representa Aruba na competencianan international.

Por ultimo a sigui cu e entregamento di medaya di tur categoria. Pa e categoria di Beginner: medaya di pro a bay pa Cherry Anne Martes, e medaya di silver pa Xiana Hoo y e medaya di brons pa Zianthe Kock. Pa 10 & under e medaya nan a wordo gana como lo siguiente: oro pa Sofia Cardona, silver pa Abizahi Sanchez y brons pa Sylvana Cardona. Pa 12 & under Oro a bay pa Mikayla Morales, silver pa Avigayle Tromp y brons pa Abigail Sanchez. 13-15 oro tabata pa Kaina Croes, silver pa Meghan Tromp y brons pa Janelly Piña. Y den e categoria di 16-18 oro a bay pa Abigail de Veer y silver pa Mary Jane Wong.

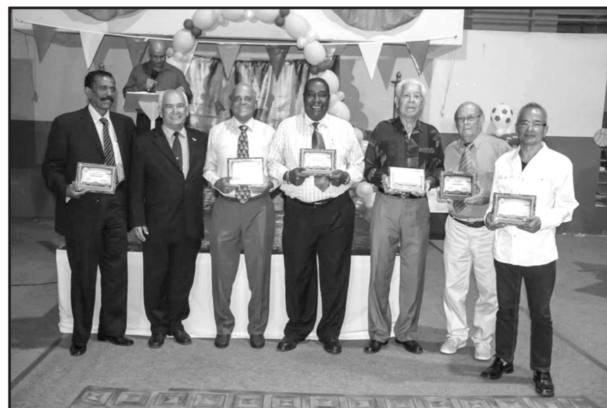
Por wak mas potret di e competencia aki como tambe otro actividadnan di Barracudas Synchro Aruba ribe pagina di Facebook corda like and share Barracudas como e unico club di landamento sincroniza na Aruba.

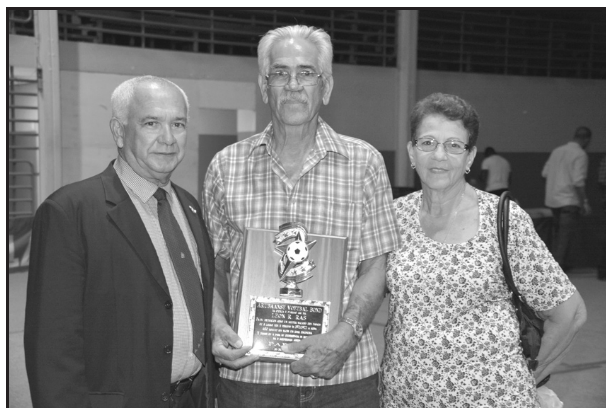
Deporte Local

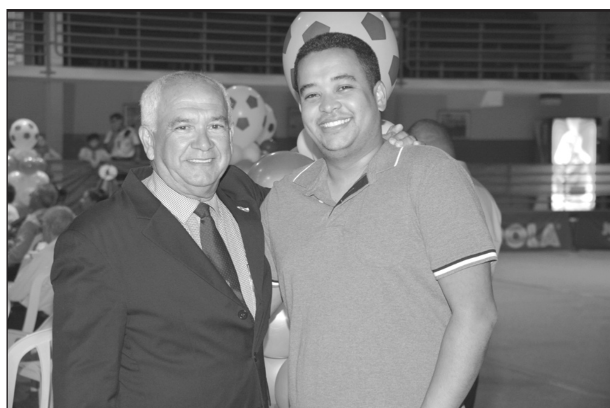
Aruba Sport Unie a clausura nan ASU Olimpiada 2016












ORANJESTAD (AAN): Diadomingo atardi e ASU Olimpiada 2016 a yega su final den Centro Deportivo Betico Croes. Dilanti invitadonan di honor, atleta y dirigentenan di e federacion nan deportivo participante, Aruba Sport Unie a celebra e clausura di un otro exitoso Asu Olimpiada. Den su calidad como presidente di ASU, sr. Gerald Franca a dirigi su mes na esnan presente cu palabranan elocuente pa e atleta, dirigente y tur esnan cu ta aporta na e deporte di Aruba. Na e atardi aki tambe a duna e merecido reconocimento na esnan cu a laga nan nomber graba den e historia di e deporte di nos pais. Na e ocasion special aki ASU a reconoce algun baluarte cu a contribui y aporta grandemente na e deporte Arubano. Esunnan cu a haya e reconocimento como muestra di aprecio ta Rudy Wong, Candi Wernet, Juby Richardson, Watty Heyliger, Kenneth Alias y Joseph Larmonie, e ultimo a ricibi su plakaat como miembro honorario. Mester bisa acerca cu cada federacion tambe a haya e oportunidad di reconoce nan atletanan mas destaca den e aña deportivo 2016. Siguientemente e "Most Valuable Player"de cada federacion. Como MVP den Gymnasia a keda Amika Every y Kim de Vries mientras como e MVP nan den Kendo a keda Vicent van Lindert y Szilvia Farkas. E Organisacion Caballista Arubano tambe a nombra su MVP nan, esakinan a bira Jordy Wever y Genisis Pietersz. Pa e federacion di Tang Soo Do esakinan tabata Shanro Thomas, Jaidyleen Tromp y Cory Aragon. Un pabien sigur na Aruba Sport Unie como tambe e federacion nan deportivo cu un bes mas a engrandece e ASU Olimpiada 2016.

Un danki na Lotto, e loteria di Aruba cu pa medio di Comision di Subsidio a subsidia henter e evento di e ASU Olimpiada 2016 organiza pa Aruba Sport Unie.

Cumprando weganan di Lotto, e Loteria di Aruba bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organiza loteria, cambia bida di su hungadornan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.

DEPORTE INTERNATIONAL

Pa prome biaha penalty duna atravez di video referee



JAPON: Diaranzon na Japon a tuma lugar un momento historico den futbol.
Esaki a sosode den e semi final di Copa Mundial di Clubnan entre Kashima Antlers di Japon y Atletico Nacional di Colombia. Den e torneo aki ta hasiendo uso di un asina yama video-referee, kende ta un referee cu ta sinta tras di un pantaya y ta revisa hugadanan importante, unda cu si e referee di veld no wak cierto falta of hugada clave, e por interveni y cambia e decision.
Den e caso aki e video-referee Hulandes Danny Makkelie a otorga un penalty atravez di imagennan cu e por a wak den replay riba su pantaya.
Ora cu el a constata cu sin duda tabata trata di un penalty, el a manda un mensahe pa e referee di veld Viktor Kassai, kende inmediatamente a indica cu e ta duna un penalty.
Orlando Berrío tabata esun cu a comete e falta y Shoma Doi a anota e 1-0 pa Antlers, cu na final a gana e semi final aki 3-0.
E Copa Mundial pa Clubnan ta e prome torneo internacional den cual ta hasi uso di e video-referee.

Bournemouth ta sigui sorprende y awor Leicester City a bira nan victima



INGLATERA: E temporada aki e campeon sorpre4sa di Premier League di temporada pasa Leicester City no ta bayendo mucho bon.
Sinembargo, nan a gana nan ultimo wega di Premier League contra Manchester City 4-2 y hopi hende a pensa cu esey ta un indicacion cu Leicester a lanta bek for di soño.
Sinembargo, Diamars nan a perde 1-0 contra Bournemouth, cu ta riba un bon racha.
Bournemouth a gana nan ultimo wega di Premier League contra Liverpool na un manera espectacular 4-3 y Diamars nan a demostra cu esaki no tabata suerte, door di gana Leicester City tambe.
E gol a wordo anota pa Marc Pugh den di 34 minuut.
E triunfo ta pone Bournemouth na di 8 lugar cu 21 punto, mientras cu Leicester ta na di 14 lugar cu 16 punto.

White Sox ta cerca di firma Derek Holland



CHICAGO: Chicago White Sox ta practicamente cla pa firma un contrato cu pitcher drechi Derek Holland.
Holland, kende a cumpli 30 aña na Augustus, a tira pa Texas Rangers den tur su prome 8 añanan den Major League.
Temporada pasa den 22 wega el a caba cu un record di 7-9, cu un ERA di 3.95.
Na 2013 Holland a poncha 189 bateador den 213 inning.
Texas a nenga di tuma e opcion riba Holland di 11 miyon dollar pa 2017 y door di esaki el a bira agente liber na November, despues cu nan a page e asina yama 'buyout clause' di 1.5 miyon dollar.
White Sox or uza Holland hopi bon, mirando cu nan mihor pitcher Chris Sale a wordo cambia cu Boston Red Sox.

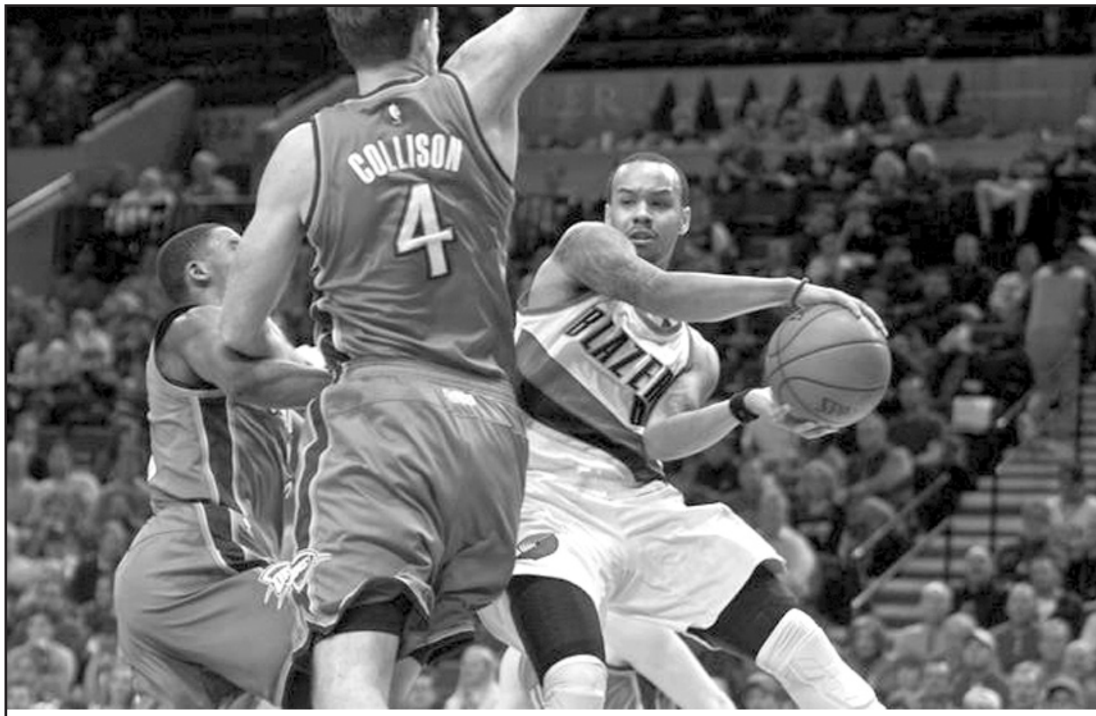
Uehara ta firma contrato di 1 aña cu Cubs



CHICAGO: Chicago Cubs su deseo ta pa yena nan bullpen cu pitchernan cu por domina bateadornan surdo y nan a firma Koji Uehara pa hasi esaki.
Prensa Mericano a reporta Diaranzon cu Uehara a firma un contrato di 1 aña cu e campeon di Serie Mundial, na balor di 6 miyon dollar.
Desde cu nan a gana World Series, e meta principal di Cubs tabata pa mehora nan bullpen y pesey nan a firma anteriormente Wade Davis for di Royals, Brian Duensing y Caleb Smith for di e asina yama Rule 5 Draft, den un cambio cu Milwaukee Brewers.
Uehara a limita bateadornan surdo na un average di .183 den su carera, mientras cu bateadornan drechi a bati pa un average di .208.
Door di un lesion Uehara a aparece den 50 wega pa Boston Red Sox y a caba cu un record di 2-3 cu un ERA di 3.45

DEPORTE INTERNATIONAL

Blazers ta bati Thunder 114-95



PORTLAND: Ta remarcable kico hunga na cas por nifica pa un equipo.
Despues di perde 4 wega consecutivo pafo di cas, Portland Trail Blazers a regresa cas y a logra gana Oklahoma City Thunder 114-95.
Thunder a cuminza e wega basta bon, pero Portland a hasi un bon trabao den defensa na dado momento, pa wanta OKC na menos di 100 punto.
Ta di 5 biaha e temporada aki cu Trail Blazers a logra wanta un oponente na menos di 100 punto. Mason Plumlee tabata maximo anotador pa Blazers cu 18 punto y 7 rebounds, mientras cu Allen Crabbe, Evan Turner y Meyers Leonard a combina pa 33 punto for di banki. Damian Lillard a contribui na e triunfo tambe cu 17 punto, mientras cu Maurice Harkless a caba cu 15. Den prome minuutnan di e wega Portland tabata perdi pa 9 punto, pero den tercer quart ta Portland tabata tin un ventaha grandi, esta di 25 punto. Russell Westbrook tabata maximo anotador pa Thunder cu 20 punto, 6 asistencia y 6 rebounds.

Timberwolves ta bin bek pa gana Bulls 99-94



CHICAGO: Chicago Bulls Diamars anochi tabata mustra di bay gana e wega contra Minnesota Timberwolves, ora cu den di dos quart caba nan tabata tin un ventaha di 21 punto.
Minnesota sinembargo a bin bek y na halftime e ventaha di Bulls tabata solamente di 4 punto.
Den parti final di wega Timberwolves a tuma un bon ventaha riba Chicago y Dwyane Wade di Bulls a wordo expulsa for di wega faltando 14.1 seconde.
Jimmy Buttler tabata maximo anotador pa Chicago cu 27 punto, 9 rebounds y 6 asistencia, mientras cu Wade a logra solamente 12 punto y 8 asistencia.
Pa Timberwolves Zach LaVine tabata e maximo anotador cu 24 punto, mientras cu Andrew Wiggins a contribui cu 23.

Ashley Williams ta anota laat y Everton ta gana Arsenal 2-1



INGLATERA Dialuna Everton a duna nan coach Ronald Koeman un tiki mas espacio pa hala rosea, door di gana Arsenal 2-1.
Arsenal a bay ariba 1-0 door di un gol di Alexis Sanchez den di 20 minuut.
Tur cos tabata mustra bon pa e equipo di Arsene Wenger, te ora cu Seamus Coleman a empata e wega 1-1 den di 44 minuut.
Despues cu ambos equipo a faya algun oportunidad di anota, tur cos tabata indica cu e wega lo termina den un empate.
Sinembargo, Ashley Williams a duna Everton un triunfo di 2-1 cu un gol den di 86 minuut di wega.
E triunfo ta pone Everton na di 7 lugar cu 23 punto, mientras cu Arsenal a keda na di 2 lugar cu 34 punto.

Oscar ta bay di Chelsea pa China, pa 71 miyon euro



INGLATERA: Chelsea ta bay hasi bon negoshi riba e mercado di transferencia.
E club di Londres ta bay bende hungador di medio campo Oscar pa mas di 71 miyon euro na e equipo Chines Shanghai SIPG.
Oscar di 25 aña a yega Chelsea na 2012.
E equipo Ingles e tempo ey a paga Internacional 30 miyon euro pa Oscar.
Den mas di 4 aña el a hunga mas cu 200 wega pa Chelsea y a bira campeon cu e equipo, el a gana e League Cup y tambe e Copa UEFA.
E aña aki bao di coach Italiano Antonio Conte, Oscar no tabata sigur di cuminza hopi wega pa e equipo.

Noticianan for di Hulanda

Homber Hulandes di 41 aña deteni na Spaña pa abuso sexual di mucha muher di 19 aña cu handicap mental



GRANADA: Polis Spaño a detene un homber Hulandes di 41 aña, kende tabata acompaña pa un mucha muher Hulandes di 19 aña cu tin un handicap mental.
E homber lo tabata abusa sexualmente di e mucha muher.
Riba peticion di Ministerio Publico di Zeeland-West-Brabant, e homber a wordo deteni den su cas den Peligros, cu ta noord di Granada.
E sospechoso a wordo hiba pa Hulanda Diamars y interoga, segun polis.
OM a drenta den accion despues cu mama di e mucha muher a entrega un denuncia di abuso sexual di su yiu muher.
E homber na mitad di November a viaha pa Spaña cu e mucha muher.

Pronto ta bay ta posibel pa kita bek un mensahe di Whatsapp cu bo a manda



HULANDA: Prensa Hulandes a publica un articulo interesante den cual ta wordo bisa cu pronto bo por kita bek un mensahe di Whatsapp cu bo a manda un hende.
Tin hende cu pa error a manda mensahe pa e persona robez, of tin hende burachi of rabia cu ta manda un mensahe pa un hende y despues ta lamenta esaki.
Awor e hendenan cu a comete un error den nan mensahe of ta dicidi cu tabata mihor cu nan no a mande, ta bay tin e posibilidad di kita esaki bek, prome cu e otro persona lesa esaki.
Ta bay ta posibel tambe pa kita e mensahe te hasta despues cu e persona a lesa esaki.
Den e version mas nobo di iPhone lo ta posibel caba pa kita un mensahe ya manda y dentro di poco esaki ta bay ta posibel den e version regular di Whatsapp.

RIVM: Hulanda tin un epidemia di griep actualmente



UTRECHT: Tin un epidemia di griep na Hulanda actualmente, segun instituto di investigacion RIVM.
Durante e siman cu a pasa, 61 di cada 100.000 hende a bishita nan docter di cas cu kehonan di griep.
Den e siman di 28 di November pa 4 di December e cifra tabata 58 di cada 100.000.
Segun RIVM, por papia di un epidemia di griep, ora cu pa dos siman largo tin mas di 51 di cada 100.000 habitante di Hulanda cu ta bishita nan docter cu kehonan relaciona cu griep.
Un epidemia di griep por dura bastante largo.
Segun RIVM, den e ultimo 20 temporadanan, e epidemia di griep a dura un promedio di 9 siman, mientras cu den e temporada di griep den 2014/15, esaki a dura 21 siman.

Brievenbus yen di carchi di Pasco a wordo rementa na Zutphen



WARNSVELD: Polis di Zutphen a pone un potret riba Facebook di carchinan di Pasco cu daño.
E carchinan aki tabata den un brievenbus na Warnsveld, cu a wordo rementa door di vandalistanan.
Polis ta buscando esnan cu a manda e carchinan aki, pa nan por haya sa cu nan carchi nunca lo yega e destinacion.
Habitantenan di e bario Diamars anochi rond di 22.30 a tende un explosion fuerte den Horseler.
Nan a wak cu e brievenbus a wordo destrui.
Hopi pida di post, incluyendo carchinan di Pasco, tabata benta riba caminda, cu hopi daño.
Un empleado di PostNL a bay cu nan.

Noticia Internacional

Venezuela: Cuatro opositor laga den libertad



CARACAS, Venezuela: Un diputado suplente, un general retira y dos opositor, cu tabata deteni desde mas di un aña den un warda di polis politico na Caracas, a wordo libera diamars madruga, segun un lider opositor.

Diputado suplente Gilberto Sojo, general retira Romer Mena, y activistanan opositor Vladimir Araque y Leopoldo D'Alta, kendenan a wordo identifica pa oposicion como "preso politico", a keda den libertad durante horanan di madruga, segun Secretario Ehecutivo di coalicion opositor, Jesus Torrealba, den su programa di Radio Caracas.

Sojo a wordo elegi diputado suplente pa partido Voluntad Popular na December di 2015 y tabata deteni desde dos aña pasa pa supuestamente participa den accionnan di desestabilizacion contra gobierno.

Mena, Araque y D'Alta a wordo aresta mas di un aña pasa y nan casonan tabata den proceso di huicio.

E cuatro liberacion a den marco di mesa di dialogo entre gobierno y oposicion. E proceso ta practicamente paraliza desde cuminsamento di luna, despues cu oposicion a denuncia falta di cumplimento di acuerdonan manera liberacion di presonan politico — mas di 100; establecimento di un calendario electoral y fecha pa un eventual eleccion presidencial y apertura di un canal humanitario pa permiti cu remedi y alimentonan drenta rapidamente den e pais.

Diputado suplente Rosmit Mantilla, cu a keda deteni durante dos aña y mey den mesun warda di polis, a keda den libertad den luna di November.

Liberacion di e cuatro opositor a tuma lugar algun hora despues cu mayoria opositor di Asamblea Nacional a retoma proceso di huicio politico contra presidente, Nicolas Maduro, pa incumplimento di su funcionnan constitucional.

Oposicion a paraliza luna pasa e proceso contra Maduro y un marcha pa palacio di gobierno pa peticion di Vaticano, cu ta actua como mediador di e dialogo, hunto cu Unasur y ex presidentenan Jose Luis Rodriguez Zapatero, di España; Martin Torrijos, di Panama, y Leonel Fernandez, di Republica Dominicana.

Hospitalnan Colombiano ta exigi pago di debe di 607,6 miyon dolar

BOGOTA: Un grupo di 17 hospital di ciudad di Medellin (noordwest) a exigi Gobierno Colombiano y Empresanan Promotor di Salud (EPS) pago di debe pa 1,8 biyon di peso (alrededor di 607,6 miyon di dolar).

Hospital y clinicanan a forma "Somos 14+1", un alianza cu ta busca alerta ciudadania riba problema cu ta azota pa varios aña den hospitalnan publico y priva di Medellin.

"Ya ta 1,8 biyon di peso cu nan ta debe na 17 organizacion cu ta pertenece na alianza. Tur ta den situacion hopi problema y caotico cu tin nos angustia", segun director di clinica CES di Medellin y un di e voceronan di alianza, Mauricio Jaramillo.

E organizacionnan a uni pa manifesta problematica pa falta di pago cu ta haci EPS prestador di salud y deficit cu esaki a genera den inversion den tecnologia y elementonan sanitario.

"Nos ta 14+1" a nace tres aña na Antioquia, cu 14 organizacionnan preocupa pa aumento di debe den cartera cu hospital y clinica ta pasando aden.

Segun acuerdo cu un estudio divulga aña pasa pa Ministerio di Defensa di Pueblo, regionnan Colombiano cu cantidad mas halto di recurso di amparo pa salud ta: Antioquia, Valle del Cauca, Bogota, Caldas y Santander. Entidadnan cu mas cantidad di recurso di amparo ta: Golden Group, Nueva EPS, Coomeva, EPS Servicio Occidental di Salud y Caprecom.

DIARIO Telefon 5826747 / Fax 5828551 Tipline 5822239

Cuba y Google a yega na un acuerdo pa aumenta velocidad di internet



HAVANA: Compania di telecomunicacion estatal Cubano, ETECSA y gigante Google a firma un acuerdo cu lo permiti websitenan manera YouTube funciona cu un rapidez 10 biaha mas lihe cu esun actual den e isla.

E companianan a indica cu nan a yega na un convenio na November, pero awo nan a realiza un ceremonia pa anuncia esaki, segun prensa cu a atende e evento.

Google ta instalando varios server na Cuba pa transmiti e contenido mas popular di nan compania.

Presidente di Google, Eric Schmidt, y directora ehecutivo di ETECSA, Mayra Arevich, a encabeza e ceremonia.

Cu e servernan aki na Cuba, ta elimina distancianan grandi cu señalnan mester recore desde e isla y atravez di Venezuela na server di Google mas cerca. Merca no tin vinculo directo di dato cu e isla, motibo cu internet ta hopi slow y ta resulta casi imposible accede na websitenan manera YouTube.

E acuerdo aki ta elimina un di varios obstaculo na un internet normal na Cuba, na unda acceso ta un di esnan mas limita y caro di mundo. Conexion na cas ainda ta ilegal pa mayoria di Cubanonan y Gobierno ta cobra ekivalente di un salario pa luna pa 10 hora di acceso den lugarnan publico di WiFi.

E acuerdo no ta afecta infraestructura di comunicacion anticua ni ta amplia acceso di publico na internet, pero por acelera hasta 10 biaha, acceso na websitenan di Google. Ni Schmidt ni autoridadnan Cubano a papia cu prensa despues di firmamento di e acuerdo.

Autoridadnan Cubano aparentemente ta acelerando aprobacion di acuerdonan cu companianan Mericano pa duna un impulso na normalizacion di relacionnan prome cu huramentacion di presidente electo Donald Trump na Januari. Un siman prome cu acuerdo cu Google, Cuba a autoriza tres compania Mericano di crucero pa bishita e isla otro aña. Fuentenan cerca di negociacionnan a indica cu tin otro acuerdonan tumando lugar, incluyendo un cu General Electric.



NEW YORK: Presidente electo Donald Trump a anuncia cu el a eligi finalmente director general di Exxon Mobil, Rex Tillerson como proximo Secretario di Estado di Merca, alegando cu ta trata di un di "lidernan empresarial cu mas experiencia y di mihor negociadornan internacional na mundo". "Carera di Rex Tillerson ta encarnacion di soño Americano: mediante trabao duro, dedicacion y negociacion inteligente, Rex a logra yega na varios nivel pa converti den director general di ExxonMobil, un di e companianan mas grandi y respeta di mundo", segun e multi-miyonario magnate inmobiliario den un comunicado di prensa difundi desde sede di su equipo di transicion, den Trump Tower na New York.

Legislador na Florida a demanda compania di cantante Pitbull



ALLAHASSEE, Florida: Asegurando cu contribuyentenan tin derecho pa haya cuanto Pitbull a wordo paga pa promociona turismo na Florida cu su cancion "Sexy Beaches", un legislador Estatal a presenta un demanda contra compania productor di famoso cantante Cubano-Mericano.

Pitbull, cu nomber berdadero ta Armando Christian Perez, a firma aña pasa un contrato cu agencia di turismo di Florida pa promove "Estado di Solo", incluyendo un video nobo pa su cancion di 2014.

Abogadonan di e artista a insisti cu mayoria di detayenan di e contrato ta secretonan comercial cu ta fuera di alcance di ley di archivonan publico di Florida.

Den e demanda di presidente di Camara di Representante di Florida, Richard Corcoran, contra PDR Productions den Corte na Tallahassee, a pidi huez pa publica e contrato. E tambe ta solicita cu legisladornan revela detayenan wordo protegi di cualkier responsabilidad.

Legislador republicano di Land O'Lakes a adopta decision despues cu abogadonan di Pitbull a bisa siman pasa na empleadonan legislativo cu por wak e contrato pero cu ningun di e terminonan por wordo "revela na prensa ni den ningun otro lugar".

Venezuela a cera frontera cu Brasil pa contrabando di placa



Gobierno di Venezuela a ordena ciere di frontera cu Brasil pa 72 hora pa combati contrabando di biyete di 100 bolivar despues cu presidente Nicolas Maduro dicidi saca nan for di circulacion, Gobierno di Brazil a informa.

Segun Ministerio di Relacionnan Exterior Brasilero, Itamaraty, Embahada di su pais na Caracas a ricibi un nota verbal di Gobierno di Venezuela informando cu frontera entre ambos pais lo ta cera desde 12'or di anochi, pa un periodo di 72 hora.

Den un comunicado, Itamaraty a bisa cu ta trata di un cuestion "di aspectonan interno di e pais bisiña" cu no Brasil no por comenta.

Tambe pa contrabando di placa, Venezuela a informa cu nan a cera frontera cu Colombia.

Maduro a ordena siman pasa retira biyete di 100 bolivar -cu balor mas halto- pa caba cu supuesto "mafia" cu ta opera den frontera cu Colombia, den un supuesto complot orkesta pa Merca pa "asfixia" economia Venezolano.

Brasil, atravez di Estadonan di Amazonas y Roraima (noord), tin un frontera comun di 2.200 kilometer cu Venezuela.

Medellin kier bira "capital" di libertad di prensa na America



Medellin: Ciudad di Medellin, e di dos mas importante di Colombia, lo converti den "capital" di libertad di prensa den America na 2017 y 2018 cu dos evento na unda periodistanan di e continente lo discuti riba nan trabao.

Segun Bureau di Medellin, e urbanizacion lo ta anfitrion di VI Congreso Internacional di Periodista y Profesionalnan di Turismo y reunion di mitar aña di Sociedad Interamericano di Prensa (SIP).

"Nos kier traha den atraccion di e tipo di eventonan pa Medellin, no solamente pa internacionalizacion di nos ciudad sino pasobra esaki lo yuda den construccion di un sociedad cu ta defende proteccion di Derechonan Humano", segun gerente di Bureau di Medellin, Ana Maria Gallego Martinez.

E prome actividad ta di VI Congreso Internacional di Periodista y Profesionalnan di Turismo, cu tin como meta promove importancia di etica di e labor y fomenta un turismo responsable y sostenible.

E evento, lidera pa Alianza Latinoamericano di Periodistanan Turistico, lo tuma lugar dia 1 pa 3 di Maart di 2017 y lo convoca mas di 200 profesional den periodismo y comunicacion di Panama, Republica Dominicana, Argentina, Chile, Brasil, Peru, Mexico, Honduras y Colombia.

Reunion di mitar aña di Asamblea General di Sociedad Interamericano di Prensa lo cumpli na 2018 y revisa y evalua estado di libertad di expresion y di prensa den cada un di e paisnan di hemisferio occidental.

E asamblea lo conta cu participacion di mas di 350 miembro di SIP, mayoria ta director y editornan di medionan di comunicacion. Libertad di prensa ta un derecho constitucional cu violacionnan na Colombia sa aumenta cada aña.

HAGEMYER



SAMSUNG FRENCHDOOR
CASH AFL. 3.299,-
MONTHLY AFL. 315,-



SAMSUNG SXS
CASH AFL. 4.799,-
MONTHLY AFL. 385,-



SAMSUNG TM
CASH AFL. 1.699,-
MONTHLY AFL. 157,-

SHOPPING NIGHT AWE NOCHI TE CU 8:00PM



GE STOVE
CASH AFL. 2.299,-
MONTHLY AFL. 204,-



COOK TOP
CASH AFL. 1.499,-
MONTHLY AFL. 140,-



MICROWAVE/HOOD COMBO
CASH AFL. 869,-
MONTHLY AFL. 70,-



WASHER & DRYER COMBO
CASH AFL. 5.198,-
MONTHLY AFL. 535,-



INVERTER WASHER
CASH AFL. 1.799,-
MONTHLY AFL. 175,-



DISHWASHER
CASH AFL. 1.359,-
MONTHLY AFL. 129,-



AVENIDO MILIO J. CROES 114 . TEL. 521-1180 . FAX. 583-1508
ORARIO: 9AM-6PM DIALUNA PA DIASABRA . INFO@HAGEMYERARUBA.COM
HAGEMYER ARUBA

Pa Credit bin cu ID Valido, 2 ultimo payslip, recibo di Elmar, Setar y WEB. Crediet Prijs ta basa riba credito di 24 luna despues di 10% downpayment. * Tanten cu tin den stock.

Casamento di Guylaine y Angelo











ORANJESTAD (AAN)- Riba 6 December 2016, tabata un dia tan special pa Guylaine y Angelo Geerman cu a bisa si na otro. Cu hopi amor nan a subi e barco matrimonial den presencia di nan famianan y amistadnan y coleganan di scol. Un eterno luna de miel na e feliz pareha.





Un dia cu nos tawata spera pero cu toch nos no tawata kier pe jega. Despues di un lucha largo cu fe immenso pe sigui biba a bay drumi dushi den brasa di senjor nos colega stima

CEFERINO (RENNY) MADURO

Un colega cu un curazon bunita y grandi, kla pa juda apesar di su enfermedad. Nos lo sinti bo falta masha hopi mes pero nos sa cu papa Dios tawata mester di un IT den shelo y ela manda buskabo. Eynan lo no tin sufrimento mas. Cu Renny su alma sosega na pas. We will miss you. Forsa na su kasa Yina, juinan Luisa y Daniela y demas famia.

Pa motibo di entiero cu lo tuma lugar diabierna 16 December 2016 Pro-Tec Mechanical Contractors y The Airco Store lo ta sera merdia desde 12.00pm en adelante.









Danki Team Manchebo

Opened on December 15, 1966 the Manchebo Beach Resort & Spa has been a favorite beach getaway for thousands of tourists over the past 50 years. Today this 4-star boutique resort is Aruba's leading wellness resort offering romance, rejuvenation and unforgettable vacations. Owners and management would like to thank the dedicated team for their genuine hospitality, hard work and love for the resort making it the success story it is today.



M A N C H E B O

Noticia Internacional

Polis a intercepta 128 migrante na Guatemala; mayoria ta Haitiano

GUATEMALA: Un total di 128 migrante indocumenta, mayoria di nan procedente di Haiti, a wordo localiza ayera pa autoridadnan di Guatemala na Esquipulas.
Ademas di Haitianonan, e grupo tabata completa 8 Brasilero, 6 di Guinea, 5 di Cameroon, 5 di Eritrea, 2 di Somalia, un Nigeriano y un Cubano, segun Polis Nacional Civil (PNC).
Segun informacion policial, entre 128 migrante indocumenta intercepta tin 37 muher y 11 mucha.
Ayera mes, otro grupo di 133 inmigrante, entre nan Venezolano, Africano, Brasilero y Haitiano, a wordo localiza den e zona.



FBI a agrega Mexicano na diez fugitivo mas busca



FBI TEN MOST WANTED FUGITIVE

ROBERT FRANCIS VAN WISSE

Unlawful Flight to Avoid Prosecution - Murder





Age-progressed photograph

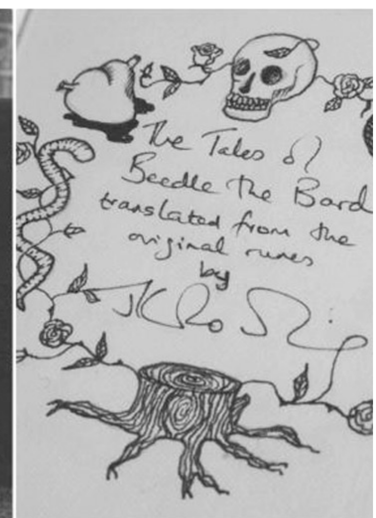
WASHINGTON: FBI a agrega riba lista di nan diez fugitivo principal na un Mexicano di 51 aña acusa di viola y strangula na 1983, un empleado di universidad di Texas, na unda e tabata studia.
Cuerpo policial a ofrece un recompensa di 100.000 dolar pa paradero di Robert Francis Van Wisse, acusa di comete e crimen tempo e tabata tin 19 aña di edad y evadi husticia desde dos decada.
Justin Noble, agente especial di FBI na Austin y encarga cu e caso, a splica cu Van Wisse a wordo kita for di lista di sospechoso despues di e crimen, pero investigacionnan adicional den cuminsamento di decada di 1990 cu un tecnologia mas sofistica pa identifica DNA, a incrimin'e directamente.
Autoridadnan di Texas a acus'e na 1996 di homicidio cu condena di morto y un aña despues, autoridadnan federal a acus'e di aborda un vuelo ilegalmente pa evadi husticia, FBI a indica den un comunicado.
Noble a indica cu famia di Van Wisse, kende ta papia ingles y spaño, tin varios propiedad na Mexico y Guatemala.
"E un tipo sabi y bilingue. E por ta na unda cu ta", el a señala.
Investigacion a indica presencia di Van Wisse na New York, Washington D.C., den parti central di Texas y na Mexico, como maestro di ingles.
Investigadornan tambe ta sospecha cu supuesto delincuente a wordo identifica como Francisco Salas, Roberto Francisco Salas, Robert F. Vanwisse, Robert Wisse, Robert F. Van Wisse, Robert Francis Van Wisse, Robert Francis Vanwise y Robert Vanwisse.

Gobierno di Merca a urgi latinonan pa cumpra seguro medico

WASHINGTON: Gobierno Mericano a urgi e casi tres miyon di latino cu no tin seguro medico pa 2017 pa adkiri esaki prome cu 15 di December.
"No permiti pa debate politico actual impedi boso pa haya cobertura", segun Secretaria di Salud Sylvia Burwell refiriendo na promesa di presidente electo Donald Trump pa anula ley di salud aproba pa gobierno di presidente Barack Obama.
E funcionario a admiti cu e incertidumbre riba futuro di ley "por causa un aumento substancial di prijs of un suspension absoluto" den 2018.
Oficina di Burwell ta estima den 2,7 miyon (1,1 miyon di hende muher y 1,6 miyon di homber) latino cu por adkiri un poliza di seguro atravez di mecanismonan crea pa legislacion.
Cifranan gubernamental a señala cu e ley di salud, cu a drenta na vigor desde 2010, a permiti reduci 42% pa 30% porcentahe di latinonan adulto sin cobertura medico y cu 17 miyon di latino cu poliza priva di seguro tin acceso na mamografia, scan di cancer cervical of vacunanan contra griep sin pago adicional.
Rita Carreon, vice presidente di departamento di Salud den Conseho Nacional di La Raza, a bisa cu siete di cada 10 cliente inscribi por haya cobertura di salud pa menos di 75 dolar pa luna.







LONDON: Un buki skirbi y ilustra na man cu J.K. Rowling a duna na editor cu lanza su carera a wordo bende den un subasta pa 467.965 dolar. Sotheby's a bende un di siete ehemplar original di "The Tales of Beedle the Bard", produci na 2007 pa conmemora publicacion di ultimo novela di Harry Potter. Esaki ta dedica na Barry Cunningham, editor na Bloomsbury cu a acepta publica prome buki di Potter.

Pa chica Pos - Habri Tuberia y WC
Servicio lihe y confiabel.
Experiencia ta manda
CICLONE
Septic Tank Service
Tel: 564 0607 / 734 0607.

WINDSHIELD
Repair, Replacemen
Protector
GLASS PA AUTO
583 6495 / 5833495
Trim Line Design
Morgenster 72

Torres
Chica pos Septic tank
Servicio pa Cas, Company, Hotel etc.
Tel: 588-7805 Cell: 593-9534

HOTEL USED FURNITURE
Nos tin cama, comedor, patio set, tapijt, spiel y mucho mas. Nos ta compra of exchange bo mueblesnan tambe X-Codemsa Building.
Tel: 585-9855 / 741-7432.

TA HUUR
Apartment na Schotlandstraat, pa dia, pa siman y pa luna. Cel: 594-4945

TAROT
VIDENTE NATURAL
Consultas, abiertas, trabajos garantizados, limpiezas de fin de año.
Cel: 561-7714.

PROMOCION SPECIAL
Ta bende santo di pleister, santo pa pega blokki. Tur clase di piedra y graniet, corta mata grandi y chikito, tira sushi afo.
Tin transporte.
Cel; 562-2532.

QUALITY MOVING
Servicio di verhuizing lokal y
24 ORA TOWING
Cel; 594-1550 / 594-1826.

REPAIR
Dryer, wasmachine, frigidaire, cooler, airco, walk-in cooler, walk-in freezer. Cel: 562-1584 / 745-7084

LUJAN
Septic Services
CHICA POS!
Tel: 592-8366 / 588-6877

Glassco
- Glass & mirrors cut to size and shape
- Polishing, drilling & glass replacement services
- Fast service

Tel. 583-4784
Caya Betico Croes 162 B

D' La Rosa
CHICA POS
Pa servicio di habri tuberia, area di hotel tambe.
562-2059 Pos Chiquito 25-G
585-8534 Aruba

VERF Y DAK
pa tur trabou di verf cas, negoshi, join compound, graniplas, spuit dak y drecha dak cu ta lek.
Yama nos na 566-7736.

TA HUUR
Un apartamento studio. noboy no muebla Afl. 800,= p/l mas deposito Afl. 800,=.
Awa y coriente no ta inclui.
Situa Hubadastraat 16, Ponton.
Yama cel; 594-4368.

TA CHAPI
y tira sushi afo.
Cel: 594-8858
Tel: 587-6946.

SUPER SEPTIC SERVICE
10x = 11th Free !!!
5920014

CONSTRUCTION
Remodelacion di cas, traha cas, apartment, traha y drecha dak, verf, pega mosaico, traha cura y plomeria na bon prijs.
Cel: 560-9470 / 567-3515

SERVICIO SEPTICO
ecotech aruba
- Residencial & Comercial
- Servicio Rapido
- Servicio Profesional, Confiabel y Garantisa
AWG. 60,-
* Prijs di Awg. 60,- te max. di 7 m3
Pa mas informacion yama nos oficina di benta.
YAMA NOS NA: 582-4684
info@ecotech.aw
www.ecotecharuba.com
Like Us On Facebook
Nos ta Acepta ATM ora di duna septic servic

RUIZ EXCAVATION
Nos ta bende santo di pega blokki blanco y bruin, pleister y piedra.
TA HUUR Betonmolen.
Cel: 593-9995 / 588-9995
¡NA BON PIRIJS!

MONTAS EXCAVATION
Nos ta bende santo di pleister, pega blokki, piedra y granito.
Bon prijs.
Tin servicio di bobcat.
Tel: 567-5282 / 565-8639

BOBCAT SANTO
Rent Bobcat, tin graniet blauw y normal, demolicion, yena baki, fundeshi, rosa tereno, bende santo y piedra.
Mesora!
Cel: 592-3424 / 563-1116.

MATRAS FABRIEK ORANGE
Nos tin matras den tur tamaño y box.
Fura matras y haye mesun dia.
Tambe nos ta fura set di sala, stoel.
588-7468 / 592-3344
Dakota, Olijfstraat 23-D.

AUTO + HERO BIEU
Nos ta haci servicio di recohe tur sort'i auto bieu pa Afl. 35,=.
Tambe nos ta recohe frigidaire, stoof, wasmachine, tv etc pa Afl. 10,= y microwave, airco, bateria pa Afl. 5,=.
Yama nos na cel; 561-4297 / 561-5179.

CURA LIMPI LIMPI
Nos ta chapi, corta mata, spuit veneno, lanta sushi etc. Pa bon prijs.
Tambe nos ta haci trabounan di construction.
Yama nos 592-5766.
Pa bon prijs y trabou garantisa.
Arubiano trahado.

FOR RENT
1 bedroom, kitchen, living and diningroom, semi furnish., airco, porch. Uitlities apart.
1 apartment studio semi furnish, close to airport, Simeon Antonio.
Buena Vista 2-A, 594-5576.

GRANITO PLAMA Y JENA
Plama round di cas of jena fundeshi. Servicio completo. Best price in Aruba. Call: 733-1800.

CLASSIC TOURS & TRANSFER
TA HUUR
bus cu airco pa wak lus of tur tipo di fiesta.
Afl. 100,= pa ora.
Cel: 748-3141 / 747-3545.

Carolina
Tel: 566-9517
Se busca trabajo para cuidar niños, anciano. Y se hace limpio entre otros.

APARTMENT FOR RENT
1 bedroom apartment for rent fully equipped. Incl. water, wifi, cable.
Prepaid electra.
Located in Noord 36-B.
Tel: 587-5304.

The New Anytime
Habri tuberia y chica pos.
Servicio rapido.
Arubiano trahado,
Moko 17-F,
Cel: 592-9050 / 743-0784

RIJLES
Bon les, bon prijs y exito garantiza.
RIJSCHOOL BENNETT
733-4897
566-5700

YOS
Septic Tank Services
Chica pos. Habri tuberia.
Nena Dirksz • (+297) 748-2689
Jose Dirksz • (+297) 566-6144
Paradijs# 09, Oranjestad, Aruba

AIRCO
"Special" pa servicio di airco Inverter solamente Afl.95,- y split unit solamente Afl.85,-
SERVICIO LIHER Y GARANTIZA. (TECNICONAN CERTIFICA) 7407158 / 7416210

2 BED / 2 BATH APT. FOR RENT
Extra large 2 bedrooms, 2 bathrooms, furnished apartment. Good location. Ponton / Paradijswijk, walking distance to Aruba downtown. Very spacious, with sofa, dining table, chairs, stove, refrigerator, walk in closet etc.
Aircos in bedrooms. Paradijs is a residential area at 5 minutes driving from Eagle Beach, the 4 large supermarkets and hospital. Minimum contract 6 months. 593-4462 / 586-4290.
Price Afl. 1800,=.

2 BEDROOM FURNISHED FOR RENT
Furnished one bedroom house (Noord area) with 1 bath, kitchen with nice garden and outside sitting area, stove, refrigerator, fully airco, basic cable tv and wifi included. Rent price Afl. 1250,= contract for 6 months or 1 year.
593-44462 / 586-4290.

TA HUUR
apartamento, 2 habitacion, sala, cushina, porch
Afl. 950,= + deposito Afl. 950,=.
Inclui cable & internet.
Savaneta, Seroe Alejandro.
Cel; 568-5274.

FUEL INJECTOR SERVICE
Ta cambia filter basket, seal nobo, ultrasonic cleaning.
Gasoline & Diesel.
Cel: 741-6275.

URGENT
APT. FOR RENT
in Ponton.
Contact: 583-1040 / 741-2408.

W.W. CAR
Air-conditioner Repair
Sabanilla Abao 35, Sta. Cruz
Tel: 585-9135 / 560-5005
Especializa den reparacion di car air-conditioner, venta repuestos, engine service, cambio di brake pads, laba injector, diagnostica cu scanner.

TA HUUR
One bedroom apartment situa cerca di hotel area.
Walk-in closet y ta semi muebla.
Huur ta Afl. 900,= y security.
Deposit Afl. 300,=. Ta inclui cable y WIFI. Exclui awa, coriente y gas.
Por tuma contacto of whatsapp na 564-1030.

CONSTRUCTION Y CHAPI
Nos ta corta tur sorto di mata cu design y tira sushi afo, nos ta drecha dak, verf cas of negoshi, lanta cura of cas, tur sorto di carpinteria, tuberia, electricidad, basha vloer y pega tile (mosaico). Trabou ta wordo garantisa.
Cel; 594-2380 / 594-8023

Jumbo
Septic Tank Service
Chica pos - Habri Tuberia
592.64.76
566.47.96
24/7 SERVICE
Montaña 35
Tambe nos ta traha pa riba di Brug

LE GARAGE BEAUTY SALON
Bubali 58, cel; 740-3797
whatsapp: 740-3797
SPECIAL DI DECEMBER
Blower tur largura Afl. 35,=.
Corte di tur cabei Afl. 15,=
Tiña tratamento, corta y mas Afl. 100,=.
Acrinails Afl. 45,=.

PROMASTER
Steam cleaning of:
all carpets, sofa's, rugs, mattresses, recliners, chairs. Clean-disinfected.
Tel: 582-0383
Leslie S. Maduro

PEDIDO DI BOLO PA DIANAN DI FIESTA
½ LB MANTECA CU SUCU Afls. 43,00
¾ LB CHEESECAKE CHERRY Afls. 65,00
¾ LB TIRAMISU cu amaretto Afls. 75,00
½ LB Pruim cu Pruim Afls. 52,50
BOLO TRAHA NA CAS!!
YAMA COFFEE BREAK 5885569

JUSTIN'S CAR & CYCLE RENTAL N.V.
TA BUSCA:
- All around (Carwasher, Tour Guide etc).
- Cu experiencia den Sales & Marketing
- (Aruba Certification Progran is A+)
- Cu minimo 3 aña di experiencia den area Turistico
- Preferibel Arubiano of cu permiso liber.
Please manda CV na info@justinsacrandatvrental.com

FLEAMARKET
BIG SALE
Rococo plaza
Tanki Leendert road 4A
DIASABRA 9am
17 DECEMBER
Antiqueshop Open 9 - 1
20% Discount ph 7415640

ALUMINIUM
Nos ta traha: porta, bentana, hekwerk, screen, trabao di hero tambe, reparacion general. Cel: 561-6154

DIARIO
582-6747

TA BUSCA
Room attendant y houseman. Solamente pers. cu permiso of passport Hulandes of local. Tel: 731-2426

APPLIANCES REPAIR
Nos ta drecha: washmachine, dryers, frigidaire, stoof, forno, microwave etc. Delivery cu garantia. Tel; 565-4234.

TA HUUR
Apartamento na Pos Chiquito di 1 camber y di 2 camber. Pa mas info. yama 562-5309 / 584-1959

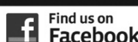
TA HUUR
Apartment di 1 camber, baño y cushina na Silberiestraat 16, patras di Elmar. Cel; 747-1112.

TA BUSCA
Wan Jiu Le Supermarket na Meiveld # 35-A (pabou di Ex-Kong Fui) TA BUSCA hende pa traha shelfpakket y meat & dairy cu experiencia. Cel: 593-5089 / 583-0805.

SE OFRECE
Trabajos de servicio solamente mercancia. Diesel, inclusive se hace diagnostico y reparacion preventivo. mas info: 746-8870.



Land Cleaning
Container Hauling
Demolition
Excavation
Heavy Transport and Lifting
Material Transport in Bulk Sizes

TEL: (297) 523 6600
FAX: (297) 582 7108
infoatcoaruba@atco.a


ASSOCIATED REALTORS TA BENDE
un tereno erfpacht na Piedra Plat banda di caminda principal di 530 m² y pa Afl. 77.000,= Yama Mito na 593-6318.

ASSOCIATED REALTORS TA BENDE
Un cas espacioso na Papilon di 3 camber y 2 baño den bon condicion, den un area hopi keto, cu patio / afdak y pa Afl. 399.000,=. Yama Mito na 593-6318.

BUS TRIP
Pa wak luz. Nos ta core te dia 6 jan. 2017. Cel; 566-8752 / 592-0154.

GANGA GANGA TA BENDE
articulos de casa a buen precio. Llama al 661-2741.

BUSCANDO
cas / tereno PA CUMPRA. Prome cu fin di aña, Yama 566-9290.

ARTICULONAN USA!!!
Reki di hero super heavy duty pa yard y warehousel ferf; angle iron; reki di hero pa cas y negoshi; restante di palo; counter; labaplato; shopping carts; cama pa baby; frigidaire; airco 12.000 BTU; algun meubels; kozijn pa bentana y bentana; porta di palo; caha largo di palo; ijzerwerk; porta di hero; safe; keyboard tambe; fire extinguisher; bentana di aluminio;
E.&E. TRADING
Tel: 588-2828, Sabana Blanco 1-B (Rondweg / Dakota)

HOTEL TO GO
Campaña FIN DI AÑA
Tur cortina bon calidad di Marriott Hotel tur ta na 30 fls.
Cortina tapa solo diki 15 fls.
- Lampi di mesa diferente model na 25 fls.
- Klechi di cama 100% cotton
- Cusinchi
- Cuadra grandi 35 fls.
- Set di cama (king, queen y full)
- Sofa cama, frigidaire, TV, dresser, wandmeubel, washing machine, dryer, set di porch, microwave, set di comedor di 6 stoel y 2 stoel, cashi cushina, sink y hopi mas.

Nos ta wardabo.
NOS TA HABRI DI DIALUNA - DIASABRA 9:00AM - 6:00PM
Avenida Milio Croes # 78
Tel: 585-9594

2 BROTHERS
Servicio di bobcat y mini excavator. Coba fundeshi, pos, pool y ta coba den klip. Rosa tereno, yena fundeshi, level y hopi mas. Ta bende santo, piedra y graniet. Tel: 569-4510 / 660-7230

DIRECTV
SPECIAL PA PASCO
Paga y instalashon cash e luna di December ta GRATIS. Pa awe Afl. 50,=. Cel: 592-4290.

SINGER
TA DRECHA MACHINE
563-2121

TA HUUR
Studio apartment priva semi muebla. Awa y coriente no inclui. Afl. 700,= + borg. Warawara 32 (Santa Cruz). Info: 563-7289.

DIRECTV HD INTERNACIONAL
Peliculas, deportes, comic, noticiasm entrenimiento, gourmet, sexo. Promocion solo por el dia de hoy 1 Box Afl. 100 / 2 Box Afl. 150. Llama 600-8485.

NOS TA DRECHA
Dryer, wasmachine, frigidaire, cooler, airco, walk-in cooler, walk-in freezer. Cel; 743-9777.

SE OFRECE
Señora se ofrece para cuida gente grande. Hacer limpieza de casa. Cel; 742-8804.

SASAKI CARWASH
Open: Mon -Sat, 8.30 am - 6.00 pm
Cel: 742-7760
Parkinglot di Eagle Bowling
TIN SPECIAL FULL DECEMBER
Nos prijs ta cuminsa desde Afl. 25,=
Laba 4 biaha y haya di 5 na 50%.
Nos por busca bu auto GRATIS.
Solamente full service.

TERENO LIMPI
..E SOLUCION..

10%
Rosa Tereno
Yena Fundeshi
Demolition Edificio
Plama/Bende Graniet
call: 5665456

VACATION SPECIAL SUPER DEAL
Week 51, dec. 17-24 Casa del Mar 6p. 2 bedr., 2 bathr, groundfloor only $ 875,=. Week 51, Aruba Beach Club 4p. $ 650,=. Week 52, dec. 24-31 Divi Village Deluxe studio 2p. $ 800,=. Groundfloor Christmas. Call: 583-4403 / 560-3297.

BO MESTER DI WASTE BUCKET RESIDENCIAL OF COMERCIAL?



YAMA
Mr. Bucket
594-3757
mrbucket@ecotech.aw






Menu Special
15 dec. '16
THE NEW SHAHAI TAKE-AWAY
STA. CRUZ • Tel: 585-7022
Chicken Cutlet, Chicken or Steak Wraps, Higra Stoba, Sopi Galiña.
Puntra pa nos diferente saconan, wrapsnan y sandwich combo delicioso!

Telefonnandi DIARIO
Tel: 582 6747
Fax: 582 8551

AEQUUM LEGAL CONSULTANCY SERVICE
pa servicio huridico y conseho. Prijs razonabel. Cel; 742-7835 / 593-3982.

CONTAINERS FOR SALE
40 FEET
GOOD CONDITION
PRICE Afl.5500.00
PRICE INCLUDES NORMAL DELIVERY ON FLOOR

CALL FOR FURTHER INFORMATION
737-7368•5830842
5829871•5932325.

Taxista femenino di taxi 121 ta core iresponsable!

Comentario:

Diaranzon mainta banda di 8.45, mi tabata biniendo pabao den auto cu mi yiu muher, su tata tras di stuur, ora un taxista femenino por poco a causa un accidente saliendo e for di Avenida Watty Vos dilanti Codemsa, y na e lorada cu Santa Cruz, a bira man robes bay direccion di Playa, na un manera masha iresponsable mes!

E taxista ta core TAXI 121, y na lugar di a para warda su turno a dicidi di sigui core y meymey di caminda mester a stop entre dos auto particular.

Por a scucha algun hende a pita duro. Trabao el a pasa pa por bira su taxi straight sigui core. Y el a sigui su caminda manera nada el a haci. Danki Dios e biaha aki tur cos a keda den un mal momento cu su quote di peligro pa e demas chofernan, pero otro biaha si e cos por bay foi man.

Mi ta spera cu e hoben aki por lesa e comentario aki, of tin un hende bise, pa wak si e ta concientiza riba su manera di core; no actua manera taxista ta doño di caminda y cu no ta e ehemplo ey e tin cu tuma di cierto di su coleganan. Sea ta auto propio of di un compania di taxi, por fabor bira responsable, y siña core drechi, pasobra asina aki e por causa un accidente cu un magnitud di daño material pero peor ainda, personal, riba hende cu no tin fout. E hobencita aki a mustra di no tin pasenshi, cu ta crucial pa core auto na Aruba sea taxi, bromer, truck, bicicleta, of hasta riba burico.

Mercedes Monge.

Gobierno di Curacao no tin curazon:

Pensionadonan di gobierno di Curacao biba na Aruba masha disgusta

ORANJESTAD (AAN) – Hopi di nos pensionadonan a traha cu Gobierno di Antiyas, logicamente prome cu Status Aparte, pero tambe algun aña despues, en todo caso prome cu bin biba na Aruba, cu mayoria di nan a bin traha cu e gobierno di e isla aki.

Momento cu nan a cay den categoria di pension un parti di e suma nan ta haye for di Curacao y un parti for Pensioen Fonds di Aruba.

Pensioen Fonds di Aruba nunca a laga su pensionadonan na caya y menos pa e fechanan aki di December. No importa con e situacion financiero ta, nan ta cumpli sin afecta e pensionadonan cu a aporta pa esaki y cu ta nan derecho.

Pero no ta mescos cu e pension di Curacao. Ta suppose cu e pension aki mester a drenta for di dos dia caba, pero te e momento aki tin nada na banco y e pensionadonan concerni a cuminza yama na nos redaccion pa sikiera desahoga. No por ta asina cu despues cu nan a contribui tanto aña pa nan tin un pension awor Gobierno di Curacao ta haci manera e placa ta di nan, y nan ta paga ora nan kier, siendo cu ya caba pa e mesun pensionadonan aki nan a kita e kerstbonus pasobra nan no ta inscribi aya.

Nan por bisa cu Aruba su situacion financiero ta peor cu di Curacao, pero gobierno di Aruba ta cumpli cabalmente cu su pensionadonan, gobierno di Aruba tin curazon, gobierno di Curacao no tin curazon y su pensioen fonds tin mal maneho, aparentemente.

Proteha mi Senjor,Bo ta mi refugio.
Mi alma alaba Senjor
Alab'e di curason su nomber santo
Mi alma alaba Senjor,
No lubida ningun di su fabornan. "Salmo103"

Cu imenso tristeza na nos curason nos ta anuncia fayecimento di



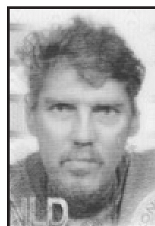
Sra: Anna C. Wever
Nomber di Cariño: Selly
*29 October 1917
† 13 December 2016

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



AD PATRES funeral home
Van Rensselaerstraat 2
5842299/7372299
adpatres@qualityservice.com
Family owned and operated

Na nomber di famia nos kier a gradici tur esnan cu di un manera of otro a mustra nan atención y a duna nos sosten durante fayecimento y entiero di:



Rey Reynaldo Henriquez

Nos kier a gradici tur famianan,amigonan,bisiña nany conocirnan cu semper a sostene nos.
Un danki ta bai na Staff y Personal di Adpatres Funeral Home panan atencion y bon servicio.
Un danki na Pastoor y Donny Cristiaans pa e respons.

Alavez nos kier a invita tur famia, bisiña, amigo y conocirnan pa compaña nos na 3 Santo Sacrificio di misa cual ta tuma lugar:
Diahueps 15 December 2016 pa 7:00 or pm na Misa Sagrado curason na Savaneta
Diasabra 17 December 2016 pa 7:00 or pm na Misa Sagrado curason na Savaneta
Diadomingo 18 December 2016 pa 6:00 or pm na Misa Sagrado curason na Savaneta
Despues di ultimo misa lo tin resamento di Rosario na cas Savaneta 103B

Boso presencia lo ta altamente aprecia.



AD PATRES funeral home
Van Rensselaerstraat 2
5842299/7372299
adpatres@qualityservice.com
Family owned and operated

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada.
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil pa mi bolbe hanja forsa. "Salmo 23"

Cu imenso tristeza na nos curason nos ta anuncia fayecimento di

Sra: Manuela J. Gibson-Marquez
Mihor conocí como "Nela"
*17 Juni 1939 – † 14 December 2016

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Staff y personal di Ad Patres funeral home ta extende nos mas sincero condolencia na famia di e fayecida.
Condolencia por wordo manda riba nos website:
www.adpatres.webs.com



AD PATRES funeral home
Van Rensselaerstraat 2
5842299/7372299
adpatres@qualityservice.com
Family owned and operated

Pa avisonan di morto
morto@diario.aw

Problema entre ex partner/partner a termina cu destruccion y detencion

ORANJESTAD (AAN): Durante oranan di mainta diamars, a drenta informe na polis den careda di 09:35 or cu lo tin un bringamento na e adres for di unda a yama y cu hasta bentana di auto a wordo destrui cu piedra.

Tambe segun e version di polis e señora sospechoso ademas lo tabata arma.

Patruya di San Nicolas a yega na e adres den Mohikanen straat y na yegada e unidad a reporta cu e señora F. lo a bay na cas di su ex partner y lo a comete destruccion.

Despues di e acto e señora lo a huy for di e sitio. A ricibi informe cu e sospechoso (F) na altura di un adres den Cherokezen straat a wordo deteni.

Ta asina cu e prome informe a menciona pa patruya bay na Mohikanen straat pa destruccion, tambe cu e sospechoso ta cana rond cu un arma desconoci.

Polis cu a yega na e sitio a constata cu porta di schuif di e cas tabata destrui.

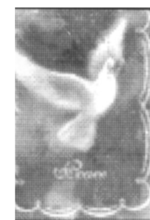
E partner/ex partner a declara cu e windshield di su auto Toyota Yaris blanco a sufri daño cu pida piedra. Ademas el a declara cu F. a destrui e porta di schuif cu pida palo.

Na yegada di polis, e muher F. a core limpi bay pero patruya hunto cu mas unidad a busca den vecindario y nan a logra pone man riba sospechoso F. den Cherokezen straat.

Polis a transporta detenido F. warda San Nicolas y a present'e dilanti fiscal auxiliar y el a keda pa interogacion. Recherche San Nicolas a wordo poni na altura. Mientras e denunciante a presenta na warda pa entrega keho.

Oracion pa awe:

Señor y mi Dios, fortifica mi fe den bo persona p'asina mi por warda trankil, cu speransa y legria riba e momento di bo contesta den mi bida.



ONDERLINGEHULP
Specialista den seguro di entiero
Presenta pa:
(297) 582-4427
info@onderlingehulp.com

Aurora Funeral Home
Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

"Senor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada. Den cunucu di yerbe berde e ta ponemi sosega. E ta hibami na awa tranquil pa mi bolbe haya forsa." Psalmo 23:1

Cu inmenso tristeza pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fayecimiento inespera di:



Jose Dominico Figaroa
Mihor conoci como " JOY"
*04-08-1957 / +13-12-2016

Na nomber di su:
Tata: †Carmelo "meeuw" Figaroa
Mama: †Margarita "margo" Figaroa- Kelly

Rumannan: †Pablo "poy" Figaroa
Juan (mouse) y Judith Figaroa
Lucrecia y Albert (tico) Werleman- Figaroa y famia
Dominico Figaroa
vda Frieda Croes- Figaroa
Julian (jan) Figaroa
Maria (elsa) y Rigoberto (riri) Kock- Figaroa y famia
Martina (ella) y Filomeno (pito) Boekhoudt- Figaroa y famia

Subrino/a nan: Shirley y Hyacintho (chin) Giel y famia
Raquel y Oswald (donny) Cicilia y famia
Stephanie y Eugene Heyden y famia
Saidi Figaroa
Jorge, Igor, Rigoberto, Wendy Kock y yui
Alvaro Boekhoudt
Marcelito Boekhoudt y Engelline y Yuinan
Jonathan Boekhoudt y Lady y yiu
Mary-anne Boekhoudt y Kendrick y yui

Tur primo y prima nan, bisinja, amigo, conocier y demas famia: Figaroa, Kelly, Tromp ,Croes, Kock, Boekhoudt, Werleman, Ruiz, Giel, Cicilia, Henriquez, Semeleer, Franken, Thiel, Sprock, Victoria, Gei, Dijkhoff, Trimon, Christiaans, Geerman, Heyden.

Ta keda invita pa asisti na acto di intiero cual lo tuma lugar diabierna 16 di December 2016 for di 9or am pa 11or am di mainta na Misa Santa Anna na Noord.

Nos ta pidi disculpa si den nos tristeza nos por a lubida algun famia.

Despues di intiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Ya nan sa kende aparentemente lo a horta compressor

ORANJESTAD,(AAN); -- A presenta na warda di polis San Nicolas e ciudadano di inicial C. cu a desea pa entrega denuncia oficial contra e ladron (nan) cu a horta na su cas.

Segun e homber C. el a instala un airco nobo na e apartamanto cu e ta huur den cura.

Diamars mainta dia 13 December 2016 entre 06:00 mainta y 10:00 or desconocinan a horta compressor di e airco. Mas laat den dia a presenta na su cas un testigo cu a declara na su persona di a wak ken a horta e compressor di e airco.

Tabata trata di e homberdi inicial B. (cu B. el a referi na e conocido di polis y hustica un tal M.B.)

Keho ta entrega oficialmente y no ta exclui cu berdad e sospechoso M.B. a comete e acto y lo pasa Pascu y aña nobo tras di trali.

Hopi auto pafo y 37 persona cera den establecimento ta bebe

ORANJESTAD (AAN): Tabata diamars marduga patruya di polis tabata pasando den area di Café 080 y nan a constata cantidad di auto staciona. A lanta sospecho cerca e agentenan cu ainda lo tin persona den e Café apesar cu tanto porta y bentana di e café tabata cera. E agentenan a haci un control y a scucha tocamento di musica duro cu tabata bin for di e Café.
Polis a bati porta y porta a wordo habri y paden tabatin hopi hende ta dal nan drinks. En total segun polis tabatin 37 persona den e localidad. E gerente a haya verbaal debi cu e Café 080 su porta mester tabata cera pa un' or marduga y na e momento ey tabata 2:45 or di madruga.

Orario adapta di Directie Voogdijraad pa dianan di fiesta

ORANJESTAD(AAN) – Directie Voogdijraad (DVR) ta participa na pueblo di Aruba en general y su clientela en particular cu nan lo ta cera durante dianan di fiesta.
Porfabor tuma bon nota di lo siguiente: diahuebs, 22 di december 2016 lo ta e ultimo dia cu lo duna servicio na publico. DVR lo ta cera entrante diabierna 23 di December 2016 te cu dialuna 2 di januari 2017.
DVR su servicio lo cuminsa bek manera normal diamars 3 di januari 2017.
Maneho y personal di DVR ta desea henter pueblo di Aruba un Feliz Pasco y un prospero Aña Nobo 2017.

Ladron lo a drenta sali via bentana cu 700 florin

ORANJESTAD (AAN): Central di polis a dirigi patruya Oranjestad den Beatrix straat debi cu desconocinan a kibra, drenta y horta den ASCA NV Verzekering. Na e empresa polis a atende e homber di inicial M. y el a denuncia cu den marduga pa alrededor di 03:44 or el a ricibi yamada di "Integrated Security" y a wordo informa cu den su oficina kiebro a tuma lugar. Na yegada berdad el a wak cu desconocinan a drenta via benta di pazuid y a bay cu 700 florin. Keho ta entrega



Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23: 1, 2, 3

Cu inmenso tristeza na nos curason, pero agradecido pa tur locual e la nifica pa nos y conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa fayecimento cristianamente di:



Sra. Margo Dijkhoff-Bremer
*25-04-1930 - †12-12-2016
Vda. di Mario Dijkhoff

Yiunan: Joseph (Joe) Dijkhoff
†Arlene Kock-Dijkhoff y viudo
Franklin Kock
Norman y esposa Mercedes Dijkhoff-Salazar
Nieto y nietanan:
Roseliny Dijkhoff y pareha Alejandro De Lange
Leandra Dijkhoff
Casandra Dijkhoff
Brighton Dijkhoff
Bisanieto: Keanho De Lange
Rumannan: †Juliette Bremer
†Zacarias Bremer
†Wenceslao Bremer
†Gilberto Bremer
†Christina Bremer
†Nemencio Bremer
†Marianita Bremer
†Alberto Bremer
†Bruno Bremer
†Reginita Bremer
†Syra Hendricks-Bremer
Mama di nietanan: Deborah Merryweather
Iha: Ciro Donata
Comper: Marco Donata

Tur su subrino y subrinanan, bisiñanan, amigo y amiganan y conocirnan y demas famia: Dijkhoff, Bremer, Croes, Maduro, Lacle, Kock, Salazar, Koolman, Tromp, Merryweather, Arends, Boekhoudt, Werleman, Vrolijk, Cruz, de Cuba, de Lange

Staff y personal y compañeronan di Cas Cristelle Paradera, specialmente: Stella y Crismo Rasmijn, Nelly, Yessenia, Lidia, Barbara, Luz

Ta invita pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma lugar dialuna 19 di december 2016 di 2'or pa 4'or di atardi na Aurora Funeral Home, despues lo sali pa Santana catolico Pastoor Kraanwinkel na Paradera.

Adres pa condolencia: **Aurora Funeral Home,**
diasabra 17 di december 2016 di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos ta pidi nos disculpa si en caso nos por a lubida un of mas persona den momento di nos tristeza.
Despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

Cu honda pena, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di



Willefrido Jacobo Kelly
Mihor conoci como "Willy"
*13-12-1941 - †11 -12-2016

Na nomber di su :
Señora : †Maria Kelly-Arends
Yiunan: Jeanette y Hubert Boezem
†Janchi Kelly
Reynolds y Ita Kelly-Maduro
Judith Kelly
Wifrido "Frido" Kelly
Nieto(a)nan: Gritsanne Boezem
Ghislaine Boezem y Clifford Gomez
Zairon Kelly
Aisha Romero
Carla Andrea
Marylaine y Rudolf Koolman
Giovanni Boezem y Sissi
Rumannan: †Cristobal Kelly y famia
Pablo Kelly y famia
Susanna Dijkhoff-Kelly y famia
†Mario Kelly y famia
†Martina Ramos-Kelly y famia
Jacintho Kelly y famia
Elio Kelly y famia
Swa/cuñanan: Clarita Simileer y famia
†Juan Arends y famia
Pedro Arends y famia
Theresita Arends y famia
Vicente Arends y famia
Annie Arends y famia
Mama di su nieto: Zaira Croes y famia
Mama di su nieta: Paola y famia
Tata di su nieta: Betto Romero y famia na Venezuela
Ihanan / prima-primonan
Amigonan di Mariachi

Demas famia : Kelly, Arends, Boezem, Maduro, Romero, Simileer, Dijkhoff, Ramos, Croes, Tromp, Donato, Trimon, Blanco, Geerman, Heyden, Zievinger, Prins, Yarzagaray, Wever, Christiaans, Koolman, Jansen, Willems, Arenas, Marchena, Gomes.
Ta invita pa acto di entiero cu lo tuma lugar na Misa Papa Juan Pablo II na Tanki Leendert diahuebs 15 di December 2016 di 2'or pa 4'or di atardi y despues lo sali pa Santana Catholico na Playa.

Condolencia lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diaranson 14 di December 2016 di 7'or pa 9'or di anochi.

Veterinaire Dienst ta anuncia su dianan pa matamento di bestia

ORANJESTAD (AAN)--- Veterinaire Dienst kier recorda tur hende cu abattoir ta habri solamente awe, diahuebs 15 di December 2016, y dialuna 19 di December 2016 pa matamento di bestia.
Ta habri bek diamars 3 di januari 2017.
Pa cualkier informacion of pa traha afspraak pa matamento, por yama 585-0400.

Telefonnan di DIARIO
Tel: 582 6747
Fax: 582 8551

Tur dos prueba a sabi negative pa chauffeur cu a keda deteni

ORANJESTAD,(AAN); --- Durante cu patruya encarga cu distrito Santa Cruz dialuna algo pasa di mey anochi tabata riba nan ruta di vigilancia,nan a wak un van di entrega A-52086 ta core zig zag riba e caminda Kibaima /Tanki Flip.
Patruya a duna e chofer señal pa para pa controla un cu otro.
Agentenan a constata cu e prome contacto, cu e chofer tabata mustra cansa y tabata papia cu lenga pisa.
Relaciona cu locual nan a observa nan a laga e chofer supla y e aparato a marca negative pe y consecuentemente el a keda deteni r y a wordo transporta pa warda di polis na Santa Cruz mesora.
El a pasa prueba na e aparato di rosea y esaki tabata negative p'e y relaciona cu esaki rijbewijs di e sospechoso E. Cobos R. a wordo hala aden y entrega na ministerio publico.
Patruya a hiba e sospechoso warda di San Nicolaas pa e wordo presenta dilanti fiscal auxiliar y pa lo demas tramitenan.

Ladron tabata di bishita na "Harana"

ORANJESTAD,(AAN); Patruya Noord su presencia a wordo solicita na Harana Filipino Bar & Restaurant situa na Noord 40. Na yegada e homberdi inicial R. doño di e localidad a wordo atendi y el a denuncia cu dialuna marduga 12 December 2016 pa dos'or el a laga tur cos bon cera y intacto atras.
Riba e mesun anochi pa mas o menos shet'or el a bolbe y a constata cu bentana pazuid tabata destrui. El a sigui wak y a nota cu desconocinan a kibra drenta den su establecimento.
E porta tabata cera pero solamente e bentana tabata destrui cu baranca di piedra cu tabata na suela laga atras.
For di establecimento tabatin placa saca for di caha y tambe mashin di ATM y un television cu tabata pafo tras di bar. Den caha di placa tabatin 400 florin. E television ta di marca Toshiba color preto..
Ademas R a laga sa cu nada mas a wordo horta for di su establecimento. Keho ta entrega.

Aurora Funeral Home
Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

"El Señor es quien perdona todas mis pecados, quien sana todas mis enfermedades, quien libra mi vida del sepulcro, quien me colma de amor y ternura, quien me satisface con todo lo mejor y me rejuvenece como un águila"
Salmo 103

A fayace christianamente:

Ing. Ceferino Lorenzo Maduro
Miho conosi como Renny
*28-09-1967 - †10-12-2016

Na nomber di:

Esposa stima:	Yina Paola Maduro Viatela
Juinan stima:	Luisa y Daniela Maduro
Su Mayornan:	Cerefino Ascario Maduro
	Agatha Felepa Maduro
Su rumannan:	Judith y Jean Gary Boucicault
	Christina Maduro
Sobrino(a)nan:	Jonathan,Natascha,Jair, Jordan, Joswan,Ishmaleyni
Tantanan:	Bertha Montero y famia
	Faustina Maduro y famia
	Aura Bislip y famia
	Clara Croes y famia
	Cecilia Maduro y famia
Omonan:	Toy Bislip y famia na Hulanda
	Sidney Maduro y famia na Hulanda
	Tony Maduro y famia
Tanta & Omo grandi:	Francisco Koolman y famia
	Vda.Maxima Kock y famia
Suegro(a):	†Reynaldo Viatela
	†Elcida Duarte de Viatela
Swa/Cuña:	Reynaldo Viatela Duarte y famia na Colombia
	Sandra Viatela Duarte y compañero na Colombia
Abuela	†Ligia Duarte
	Tia Nelly Viatela
	Tio Wilfredo Camacho

Primo y Primanan manera ruman:Julio, Michelle, Gianno y famia
Amigo/Amiganan di cas: Jan Welmers y famia, Chantal y Herman Franssen y famia, Ivan Thiel y famia, Michele Croes y famia, Ina y Joy Figaroa –Maduro y famia, Mildred Esguerra y famia, Egbert Maduro y famia, Giovanny Ponson y famia

Trabou:	ProTec Mechanical N.V.
Director:	Fred Steeghs
	Jan van Haren, Mariela Kwidama

Robert, Gregory, Grace, Patrick, Jeremy y demas coleganan

Demas primo/primanan, ihanan, comer y compernan
Famia: Maduro, Bislip, Croes, Montero, Kelly, Vrolijk, Van der Linden, Viatela-Duarte, Esguerra, Geerman, Piertersz, Ponson, Tromp, Bustillos, Wernet, Thijzen, Figaroa, Van Dijk, Boucicault y demas famia.

Ta invita pa asisti na acto di despedida diabierna 16 di December 2016 for di 2'or pa 4'or di atardi na misa Pro Cathedral na Playa.

Adres pa condolencia: diahuebs 15 di December 2016 for di 7'or pa 9'or di anochi na Royal Funeral Home.

Lo bai tin un box disponible pa un bon causa.

Aurora Funeral Home
Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada,
den cunucu di yerba berde E ta pone mi sosega,
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forsa,
Salmo:23.1.

Cu inmenso dolor y tristeza na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento inespera di:

Sr. Enrico Rudolf Leon
Mihor conoci como Dufi, Leo o Leon
*17 mei 1960 +03 december 2016

Na nomber di su:

Mayornan:	†Segundo Leon y Rosa Leon-Croes
Esposa:	†Pik Ha (Patsy) Leon-Lau.
Yiunan:	Leticia Leon y Jonathan Wong-A-Ton
	Enrick Leon y Ashley Montero
Nietonan:	Elmerick y Amara Leon
Suegronan:	Sze Tung Lau y Yuen Tai Lau (Hong Kong)
Rumannan:	Pina y †Nai Geerman y yiunan.
	Tom Leon y Mena Croes.
	Mito y Mary Leon.
	Mario (Uchi) Leon y yiu.
	†Foyang y Jacky Leon-Boekhout y yiunan.
	Mirta Leon.
	Chendo Leon y yiunan.
	Maribel Lesire.
	Swa y cuñanan:
	Ray Lau y famia na Hong Kong.
	Michael Lau y famia na Hong Kong.
	Jip Lau na Hong Kong.
	Doris Lau na Hong Kong.
Madrina stima:	Pechi Fela Croes.
Padrinonan:	†Julio Jansen, Shongfang Jansen.
Ihanan:	Merelitsa Croes
	Cherylis Geerman
	Estefany Leon

Amiga incondicional: Janine Domacasse y famia,
Amigonan na Aruba: Niaks Rasmijn & Rufo Kelly

Tanta y omonan, primo y primanan na Aruba y Hulanda, comer y compernan, suegro y suegranan, sobrino y sobrinanan cu ela stima na Aruba y Merca.

Tur su bon bisiñanan na Curacao, grupo di oracion na Curacao. Miembronan di S.V. Sport Boys.

Tur su bon amigo y amiganan, amigonan di trabou, amigonan di remate, amigonan di snack-oficina di number y biljechi, amigonan di Albert Heijn.

Famia: Leon, Croes, Henriquez, Martijn, Geerman, Lau, Alvarado, Lesire, Boekhout, Jansen, Kelly, Feliciana, Irausquin, Briesen, Rasmijn, Werleman, Everon, Mercalina, Daal, Ras, Thijsen, Wouters, Duran, Koolman, Danje, Wever.

Acto di entiero ta tuma lugar diasabra 17 december 2016 di 9or pa 11or di mainta na Royal Funeral Home, despues pa santana catolico na Santa Cruz.

Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida un of mas nomber di famia.

Ban yuda un famia haya un set di sala

ORANJESTAD (AAN): E speranza tey cu cualkier ciudadano di bon curazon, por duna un man pa asina yuda un famia local.
Informacion cu DIARIO a ricibi di Fundacion Yudami, ta mustra cu nan tin mester di urgencia di un set di sala.
A haya sa, cu tin un famia cu tin cinco aña caba ta bibando, sin cu nan tin un set di sala.
Si tin un persona of instancia cu por haci donacion di un set di sala pa famia, por yama e Fundacion na 594-7408 of 583-1433.

Diadomingo tin misa na Marinier-skazerne

ORANJESTAD (AAN): Diadomingo awor 18 di December, pa 9:30'or di mainta, lo tin un Misa den Kapel di Marinierskazerne.
Esaki ta e di cuatro Diadomigo di Advent. Pater Paul Vlaar lo ta encarga cu e Misa. Na final lo tin coffie y bolo, y tur hende ta bon bini.

Cu su truck den diferente parokia durante 9 dia

Pader Jairo Maduro cla prepara pa transmiti Misanan di Aurora



ORANJESTAD (AAN): Diabierna, dia 16 di December, e prome misanan di Aurora ta bay cuminsa. Pader Jairo Maduro ta conta kico ta spera di esaki, su nificacion, con prepara nos mester ta.
Awor aki nos ta drentando den un temporada dushi di e tradicional misanan di Aurora, na honor di nacemento di nos Señor Hesu Cristo. Durante nuebe dia nos ta bay prepara pa celebra un biaha mas, pa recorda cu nos bon Dios, cu ta stima nos asina tanto, ta tene misericordia cu nos. Ta manda nos su yiu, como salvador di mundo. Y pa nos ta momento di lanta tempran, prome cu solo sali caba. Pesey e yama misa di Aurora. Nos ta drenta den scuridad, drenta den misa, sali ya caba ta mira solo sali. Ta nuebe dia di bendicion, nuebe dia di oracion, nuebe dia di topa otro, nuebe dia di preparacion.
E miho manera pa prepara ta cu nos mester bin cu hopi devocion. Ta momento di oracion, ta momento cu berdad nos ta bay haci sacrificio pa nuebe dia, caminda nos tur tin cu lanta tempran pa nos atende cu e momento di fe aki cu palabra di Dios. Scucha e lecturanan cu ta carga cu mensahe di profetanan, en particular profeta Isaias. Ta nuebe dia cu nos ta bin na e pesebre, pa contempla nacemento di nos Señor Hesu Cristo.
Tambe ta nuebe dia pa pensa riba nos mesun dia pa nos relacion cu Dios, con nos relacion cu otro ta. Ta nuebe dia cu nos tin cu pensa riba esnan cu tin menos recurso, con nos por comparti cu otro den e dianan di fiesta aki, pa otronan celebra e dia di nacemento di nos Señor, cu tur loke nan tin mester di berdad. Ta un momento di hopi spiritualidad. Hopi biaha ta tradicion, ta momentonan dushi, pero ta carga cu hopi spiritualidad.
Esaki ta un di e temporadanan cu misa ta mas yen durante tur e temporadanan. Durante aña ta mira bankinan bashi, pero durante misanan di Aurora, sigur den tur parokia e ta wordo hopi bon bishita.
Den e parokia di pader Jairo, tin cu saca stoel tin biaha. Na parokia di Dakota nan ta pone stoelnan pafo. E ta algo cu hendenan ta custuma cun'e pa hopi aña caba. E tin su origen di Sur America y e hendenan ta gust'e. Hendenan ta lanta tempran. Bo ta haya hendenan di otro Iglesianan manera Metodista, etc. Nan tambe ta participa den e nuebe dianan aki di celebracion.
Awor aki ta bezig cu Tele Aruba, hunto cu e produccion di Parokia tambe, e aña aki lo pasa algun parokia. Tin tres pa cuater aña tur for di misa di Brazil pasobra nan tin tur ekipo eynan. Ta haci'e via internet. E aña aki señor a yuda y a yega na un Newstruck. Y esey lo pasa rond via microwave y lo transmiti pa esnan cu ta na cas, esnan den hospital, esnan cu tin un of otro manera no por asisti por mira esaki por medio di television. E lo bay ta en bibo for di varios Parokia.
E prome lo bay ta na Brazil y e di dos lo bay ta na Parokia di Dakota.
Pader Jairo a splica cu pa e dianan aki ta prepara ya varios luna prome. E tin su hendenan cu semper ta yuda. Hende ta bin di exterior tambe cu ta bin yuda den e aspecto tecnico. E mes ta bay pasa rond cu e truck. E biaha aki ta otro sacerdote lo reemplase na misa di Brazil pa misa di Aurora. Obispo ta di acuerdo cu esaki. E mes a anim'e y bise pa ora pa bay otro parokia pa transmiti esaki. Y awor tin e posibilidad pa hacie, pa asina e pueblo di Dios por biba e momento di celebracion eucaristico.

Rosario College



Cu honda pena ta participa fayecimento di

Ceferino Maduro

Tata di nos alumna
Luisa Maduro di klas 1-B.

Nos ta manda palabra di profundo condolencia y nos ta desea e famia hopi forza.

Cu Ceferino sosega na paz.



Directie, staf y personal di TAS
Ta anuncia fayecimento di:

Enrico Leon

Na bida ruman di nos colega
Inocencio '"Chendo" Leon
Taxi 382

Nos ta manda nos mas sincero condolencia na famia di e fayecido.
Cu dios duna e famia hopi forsa den e momento dificil nan aki!

Pa avisonan di morto
morto@diario.aw

Tur dia tin un distrito of bario cu ta keda sin coriente: pueblo ta puntra di con?

ORANJESTAD (AAN) – Varios yama a drenta na nos mesa di redaccion di ciudadanonan disgusta, cu practicamente tur dia coriente ta bay den un distrito, of den un bario, asina diripiente, anto diferente aparato electrico ta daña pero ningun hende tin pa responde pa e daño.
Kico ta pasando na Aruba? Kico ta sosode cu WEB cu su sistema di distribui coriente? Si un hende tribi di bisa cu nos ta parce caba un pais di tercer mundo, hopi ta esnan cu ta rabia. Pero con bo por yama esaki?
Anto ora e cobranza ta bin no ta mira ningun caminda cu Elmar ta desconta e oranan cu e famianan afecta a keda sin coriente, anto nan carni ta descongela loke por ocasiona bacteria, e fruta y berdura ta daña, y tin aparatonan manera radio, e box di cable y internet, etc., cu tambe ta daña pero ni un instancia ta para responsable. Mester hiba e box bek pa Setar y bo mester paga sea pa dreche si esey por of cumpra un nobo.
Y e no ta algo cu ta sosode manera antes: "de vez en cuando". E ta birando algo regular caba, te cu e por bira un custumber y nos pueblo ta asina keto y paciente cu ta keda wanta y wanta.
Hopi hende ta kere cu mester kibra e monopolio ELMAR-WEB. Si lo tabata tin un compania cu por a trece un competencia sano pa nan, ta otro gai lo a canta!
Lo mester haci un encuesta den pueblo pa wak si tur hende ta contento cu e servicio cu ELMAR y WEB ta duna, anto si esaki ta cuadra cu e prijs halto cu nos tin cu paga pa servicio.

Botica Eagle ta ofrece seis Anochi di Compras, entre 10 pa 16 di December

ORANJESTAD(AAN) – Pa e prome biaha, na honor di e temporada di fiesta benidero, Botica Eagle ta ofreciendo un serie di evento di Anochi di Compras, cu a cuminsa riba dia 10 di December y culminando riba dia 16 di December.
Durante e periodo aki, di diasabra pa diabierna, e Botica lo ofrece un evento gratis tur anochi, te 10:30 or, den cual varios agencia cu ta provee producto pa Boticanan, manera Romas Trading, Oduber Agencies, Medi Cosmetics y Life Factors, lo ta presente cu nan productonan pa promove tremendo descuentonan riba marcanan popular y hopi mas. Clientenan por beneficia no solamente di descuentonan considerable, pero tambe probecha di regalo y conseho gratis di top profesionalnan riba e isla. E eventonan di Anochi di Compras di Pasco ta ofrece algo pa tur miembro di famia

Telefonnandi DIARIO
Tel: 582 6747
Fax: 582 8551

THE CINEMAS

Cumpra bo cinema ticket via Setar mobile

Only at The Cinemas
SPECIAL MOVIE DEALS DURING THE WEEK
MONDAY 2x1 Entrance ticket
TUESDAY 2x1 Entrance ticket
WEDNESDAY 2x1 Entrance ticket

VISIT US ONLINE AT WWW.THECINEMAS.AW

HERE'S TO THE FOOLS WHO DREAM.
RYAN GOSLING EMMA STONE
LA LA LAND
FROM THE DIRECTOR OF WHIPLASH

THE BOUNCE BACK

ROGUE ONE A STAR WARS STORY
DECEMBER

SCHEDULE FOR
December 15 - December 21
*matinee: @ Ren: SAT - WED @Paseo:SAT & SUN | late show: FRI & SAT

AT RENAISSANCE

Movie	daily	matinee	late	Rating
ROGUE ONE A STAR WARS 3D	4:00 7:00 8:30	1:00	11:30	NEW PG-13
THE BOUNCE BACK	6:30 9:00		11:30	NEW PG-13
LA LA LAND	5:45	12:15 3:00		NEW PG-13
OFFICE CHRISTMAS PARTY	4:00 6:30 9:00	1:15	11:45	R
NOCTURAL ANIMALS	5:15 8:15		11:15	R
INCARNATE	9:45		11:45	PG-13
SULLY	4:30 6:45 9:00	12:00 2:15	11:30	PG-13
MOANA	4:00	12:15 2:45		PG
ALLIED		12:45		R

AT PASEO HERENCIA

Movie	daily	matinee	late	Rating
ROGUE ONE A STAR WARS 3D	5:15 8:15	2:15	11:30	NEW PG-13
THE BOUNCE BACK	8:45		11:45	NEW PG-13
LA LA LAND	5:45	2:45		NEW PG-13
OFFICE CHRISTMAS PARTY	4:30 7:00 9:30	2:00	12:00	R
NOCTURAL ANIMALS	9:15		12:00	R
ROGUE ONE A STAR WARS	5:30 8:30	2:30	11:45	NEW PG-13
SULLY	5:00 7:00 10:00	2:30	12:15	PG-13
MOANA	4:30	2:00		PG
ALLIED	7:15			R

LATEST RELEASES

ATIA ta invita hobennan pa participa na e prome 'Risaralda Bird Festival'



ORANJESTAD (AAN): Den luna di Februari 2017, e departamento di Risaralda, localiza na e centro oeste di Colombia, lo ta celebrando 50 aña di existensia y pa celebra esaki lo ta organisando e prome 'Risaralda Bird Festival' door di e gobierno di Risaralda y otro partner nan.

E directiva di e departamento di Risaralda a scohe Aruba como pais di honor invita pa celebra e ocasion aki.

Sr. Greg Peterson di Aruba Bird Life Conservation lo ta invitado di honor como expositor central y lo duna un symposium durante e festival.

Durante un conferencia di prensa office manager di ATIA Kimberly Boekhoudt a splica cu un di e obhetivonan di e festival aki ta pa envolve e hubentud den e proyecto di conservacion di naturaleza.

Di parti di e departamento di Risaralda, ATIA a wordo aserca pa conhuntamente cu Minister di Enseñanza, Sra. Michelle Hooyboer, laga 12-15 hoben for di Aruba entre 11 y 13 aña participa na e festival aki.

E enfoke di e festival ta riba hubentud y lo tin un programa special diseña pa Aruba.

Boekhoudt a indica cu ATIA ta gradici Minister di Enseñanza, Sra. Michelle Hooyboer pa sostene e iniciativa aki.

"ATIA como organisacion di dunado di trabou ta haya importante pa tin un plataforma pa proteha nos naturaleza, mirando cu nos economia y conservacion di naturaleza ta mara na otro pa sostenibilidad y bienestar di nos comunidad".

Esaki segun e office manager, kende a sigui bisa cu cooperacion entre e sector publico y sector priva ta importante pa concientiza nos hobennan encuanto conservacion di nos naturaleza.

E festival lo tuma luga dia 1 te cu 5 di Februari 2017. "ATIA di su banda lo zorg pa sponsor pa asina hasi posibel pa nos hobennan participa na e festival aki".

"Pa inscripcion por tuma contacto cu ATIA na 582-7593 of por manda un email na info@atiaruba.org", segun señora Boekhoudt.

El a bisa tambe cu si tin otro persona adulto interesa pa participa na e festival por tuma contacto cu Sra. Lina Maria Rios di Colombian Adventure na 660-1045 encuanto paketenan obtenibel.

Telefonnandi DIARIO
Tel: 582 6747
Fax: 582 8551





Awe ta di fiesta e prinses, e biggirl ANGELIQUE. E ta supla 8 bela y e ta haya brasa y sunchi di parti mami Angelina, ruman muher Ashley cu stime hopi, wela Ivette, oma, tanta y tur hende cu ta stime. Happy birthday prinsesje y sin lubida wela Vivian, aunque cu e ta leu ta mande hopi sunchi di pabien.



Happy birthday pa e rey chikito di cas Dylan moreno cu ta hasi 6 aña pabien di parti mami aura papi gilberto y di parti alby, yaya,raghmy,abuelita y abuelito,tia y tios tur ta desea Dylan hopi aña di bida y salud pabien baby

Mina Vas-Diaz:

Manic Monday Talent Show ta bay ta un show espectacular

ORANJESTAD (AAN): Durante lunanan largo di 2016 a tuma lugar e asina yama Manic Monday Talent Show na Cas di Cultura, unda cu hobennan cu talento den tur tipo di tereno a competi contra otro, pa yega e gran final.

Ta prome aña cu esaki a tuma lugar y awor e final ta bay ta riba Dialuna dia 19 di December.

E ganador absoluto por gana un premio di 2000 florin.

Un di e participantenan pa e gran final ta Mina Vas-Diaz, kende ta forma parti di CKV-Drama di Colegio Arubano y durante un conferencia di prensa el a bisa cu e competencia aki ta



uno masha bunita mes.

"Mi ta asina contento y orguyoso cu Aruba tin algo asina, pasobra como mucha semper mi tabata wak e shownan di talento na television manera 'America's Got Talent' y The Voice y mi tabata tristo cu Aruba no tabata tin algo asina".

Esaki segun Mina, kende a sigui bisa cu e ta haya ta importante pa Aruba tin un plataforma pa demostra e talento di e hobennan riba nos isla.

E hoben a sigui bisa cu atravez di Manic Monday Talent Show el a haya mas amigo.

"Mi kier invita tur hende pa bin Dialuna, pasobra esaki ta bay ta un show hopi espectacular, cu ta inclui un cantante di opera, poesia, beat box y actuacion", segun Mina.

E show ta cuminza 8'or di anochi na Cas di Cultura.

Black & White
Christmas Food Show
Friday, December 16 from 6 to 9 pm
Free
Tasting, food presentations and lots of in store fun for the whole family!
Shop using your VIPCard during this event!

Opening Hours
SATURDAY DECEMBER 17, from 8am-9pm
SUNDAY DECEMBER 18, from 8am-8pm
MONDAY DECEMBER 19, from 8am-9pm
TUESDAY DECEMBER 20, from 8am-9pm
WEDNESDAY DECEMBER 21, from 8am-9pm
THURSDAY DECEMBER 22, from 8am-9pm
FRIDAY DECEMBER 23, from 8am-9pm
SATURDAY DECEMBER 24, from 8am-5:30pm
SUNDAY DECEMBER 25, CLOSED
MONDAY DECEMBER 26, from 8am-6pm
TUESDAY DECEMBER 27, from 8am-9pm
WEDNESDAY DECEMBER 28, from 8am-9pm
THURSDAY DECEMBER 29, from 8am-9pm
FRIDAY DECEMBER 30, from 8am-9pm
(BIG RAFFLE EVENT, from 8pm-12am)
SATURDAY DECEMBER 31, from 8am-5pm
SUNDAY JANUARY 1, CLOSED
MONDAY JANUARY 2, from 8am-9pm



Wishes everyone a jolly good holiday season!
THE #1 SUPERMARKET IN ARUBA
For more information please call (297) 583-2370
Open Monday to Saturday from 8am to 9pm.
Sunday from 8am to 6pm • www.lingandsons.com
WiFi IN STORE!
LIKE US ON Facebook



pa biba mihor

Tur Diahuebs!

Shopping Night

Habri te cu 8'or Non-Stop!!!

PA TEMPO LIMITA!

0% DOWN PAYMENT

Gana:

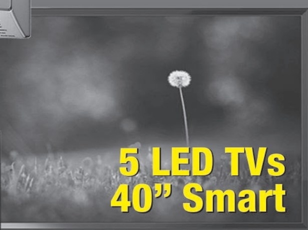


1 Scooter 150cc Linhai



5 Panasonic Inverter Split Units

Panasonic INVERTER



5 LED TVs 40" Smart



10 LED TVs 32" Smart

10 Smartphones

Cu cada compra di Afl. 25,- bo ta partcipa!

Follow nos riba Facebook



amc unicon

AMC Eagle Megastore - Tel: 521-1160 • AMC Dakota - Tel: 521-1150 • AMC San Nicolaas - Tel: 521-1170

Orario: 9-6 Dialuna pa Diasabra I www.amcunicon.com

Pa Credit bin cu ID Valido, 2 ultimo payslip, recibo di Elmar, Setar y WEB. Crediet prijs ta basa riba credito di 24 Luna despues di 10% Downpayment.